

MAI 2014

n° 155

BRETAGNE®

# Le Cri de l'ormeau

l'écho de la culture en **Côtes d'Armor**

Voir page 17

Sandra Nkaké  
St Lô  
Lêk Sèn  
Dobet Gnahoré  
Thomas Guel  
Akeikoi  
Kunbe  
Cie Blaka  
BBB  
Lion Show  
Cie Saiko Nata  
Body percussions  
Atro tonic...

27 avril  
17 mai 2014  
st-Brieuc

17<sup>e</sup> festival  
**Compleat' Mandingue**  
Rencontres africaines



**ARTROCK**  
UNITED ROBOTS

**6+7+8 JUIN  
SAINT-BRIEUC  
COTES D'ARMOR**

INFO-RÉSA  
02 96 68 18 40 / [www.artrock.org](http://www.artrock.org)  
[www.digitick.com](http://www.digitick.com) / [www.fnac.com](http://www.fnac.com)  
[www.ticketnet.com](http://www.ticketnet.com)

M / FOALS / ALICE COOPER  
BLANCA LI / FAUVE / GESAFFELSTEIN  
TIKEN JAH FAKOLY / GAËTAN ROUSSEL  
CASSEURS FLOWTERS / PLAZA FRANCIA  
CATS ON TREES / MELANIE DE BIASIO  
BENJAMIN CLEMENTINE / CASCADEUR  
SALUT C'EST COOL / JORIS DELACROIX  
LES CHIENS DE NAVARRE / FINDLAY  
COMPRESSORHEAD / SAINT MICHEL  
DAKHABRAKHA / NEW POLITICS  
FRANÇOIS & THE ATLAS MOUNTAINS  
ELI PAPERBOY REED / TEMPLES  
EXPOSITIONS / ROCK'N TOQUES ...

#ArtRock2014

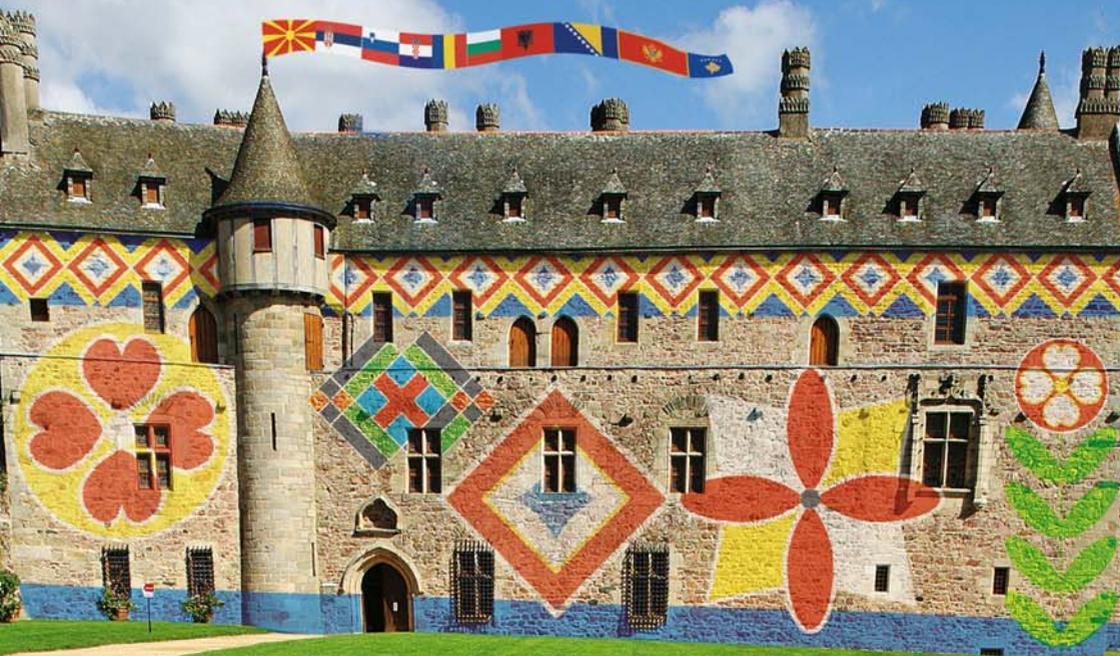
Voir page 24

GRATUIT

[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

# l'Europe au Château

une journée aux pays des Balkans



## Pâques aux Balkans

ALBANIE • BOSNIE • BULGARIE • CROATIE • KOSOVO  
MACÉDOINE • MONTÉNÉGRE • ROUMANIE • SERBIE • SLOVÉNIE

### Dimanche 11 mai 2014

Dès 14 h | Domaine départemental de la Roche Jagu | Ploëzal

domaine départemental  
côtes d'armor

### LA ROCHE JAGU

Conseil général  
infos services

N°Azur 0 810 810 222

Prix d'un appel conventionnel local depuis un poste fixe

Plus d'infos sur  
[cotesdarmor.fr](http://cotesdarmor.fr)



[facebook.com/cotesdarmornotreDepartement](https://www.facebook.com/cotesdarmornotreDepartement)

Les Côtes d'Armor,  
c'est avec VOUS, c'est avec NOUS



© Cyprien/20.com | 03 14 14 14 14 | © Photos: Conseil général



Chuchumuchu	2
Carte blanche	7
Pays de Saint-Brieuc	10
Pays du Trégor Goëlo	25
Pays de Guingamp	32
Pays du Centre Ouest Bretagne	36
Pays du Centre Bretagne	38
Pays de Dinan	41
Festoù-noz, stages, divers	43
Calendrier	46

Places à gagner  
cridelormeau.com

Des places à gagner sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



Culture Zâtous propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de se les payer. 02 96 52 12 25 - [www.culture-zatous.fr](http://www.culture-zatous.fr)

J

Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement jeune public.

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec  
[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

Web réalisé par Société Acanthique. 02 96 77 28 03

Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84

Responsable de la publication, fondateur : Patrice Verdure

Rédactrices : Delphine Cilia-Mahé, Catherine Deotto

ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

[contact@cridelormeau.com](mailto:contact@cridelormeau.com)

23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc

Tél. 02 96 33 10 12 - Fax. 09 58 05 71 77



<- Cri Ormeau



@Cridelormeau ->



Le Cri de l'Ormeau est tiré à 25 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans 1 000 lieux des Côtes d'Armor (salles de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées, commerces de proximité...).

Vous pouvez aussi le recevoir chez vous en vous abonnant.

Un an (10 numéros) pour 25 €.



Le Conseil Général subventionne le Cri de l'Ormeau.



Notre imprimeur est titulaire de la marque Imprim'Vert. Le Cri de l'Ormeau est imprimé sur du papier certifié PEFC (promotion de la gestion durable des forêts).



## Hortus deliciarum

C'est le printemps, profitons-en pour rappeler ici quelques notions d'armoriculture, qui, rappelons-le, est la pratique de faire pousser de l'art vivant en Armor. La douceur et l'humidité du climat breton favorisent la pousse de nombreuses cultures dans nos contrées, pour le plus grand plaisir des armoriculteurs armorigènes que vous êtes. Poussent très bien ici des graines provenant de pays lointains, telles ces belles semences importées du pays Mandingue, ces pousses de gospel et de blues d'outre-Atlantique, ces racines épicées d'Asie. Et regardez cet armoretum (un costarmoretum) de mai où poussent 36 espèces de festivals\* !

Pour que l'art pousse bien, suivez ces quelques conseils armoricoles : éloignez les plantations des ondes télévisuelles ; plantez dans un terreau riche en ouverture d'esprit, amendé d'un compost de fumier d'Histoire, ou bien utilisez un engrais riche en rigolo-éléments ; ne taillez pas trop tôt vos motets de Rameau avec un Couperin ; arrosez souvent de curiosité (même malsaine) ; aspergez abondamment les bourgeons d'intermittence enrichie en annexes 8 et 10 ; n'arrachez pas toutes les mauvaises herbes comptant pour rien, certaines peuvent être des germes d'art contemporain ; n'hésitez pas à greffer un cultivar extrême-oriental sur une souche celtique ; n'éliminez pas les pucerons de St-Vincent ; ne tondez pas à ras les artistes en herbe.

Et souvenez-vous que c'est Cicéron qui a ajouté le sens "culturel" au "cultural" en parlant de *Cultura animi* (culture de l'âme).

Patrice Verdure

Le bien nommé

*\*36 festivals : Sous l'chap, Danse trad, Complèt'Mandingue, Au fil du lin, La tête dans les nuages, Fête des p'tits vélos, Petits scènes en ville, L'effet mode, Port en fête, Terre art'ère, Théâtre en Rance, Festivalb'air, Gare au gorille, Panoramic, Armor Pocket Film, L'Ascension du son, Pour l'Ascension choisie ta sanction, Festival Déjanté, Support Your Breizh Band, Escale nomade, Printemps des livres, Morue en fête, Rencontre de la Clarinette Populaire, Trieux Tonic Blues, Festival de la gastronomie, Papillonades, Rock et Rance, One Year Fest', Royal Caravane, En Baie fais ce qu'il te plaît, Festival de Bretagne des tantares, Quinzaine du commerce équitable, Fête des Mots familiais, Les Petits Papiers, Fête du jardinage, Fête de la Bretagne Gouel Breizh.*

**AVIS AUX ORGANISATEURS**

Pour le n° de juin, envoyez vos infos avant le 10 mai !

Pour le n° de juillet-août, envoyez vos infos avant le 5 juin !

Saisissez directement vos manifestations sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



## L'ILLUSTRATEUR DU MOIS : Philippe Bertho

Briochin d'origine, Philippe Bertho vit à St-Brieuc car il s'y plaît. Ce qu'il aime c'est la mer et le rock'n'roll mais pas que. Il est aussi artiste peintre contemporain. Cela fait 11 ans qu'il travaille essentiellement avec une galerie New-yorkaise, Martin Lawrence Galleries, où il expose de façon permanente. Il n'a pas de contrainte de travail, il peint ce qu'il a envie, comme ça l'inspire, il aime cette liberté et pourtant il a accepté de réaliser l'affiche d'Art Rock 2014 avec un thème bien spécifique, celui des robots, United Robots (voir visuel en couverture du journal et programme du festival page 24). C'est une deuxième expérience pour lui, puisqu'il avait conçu l'affiche du festival en 2000. Un travail tout différent, ci-dessous, avec des personnages réalistes dans des situations plutôt peu communes, presque improbables.

<http://martinlawrence.com/bertho.html>



## Ar Redadeg evit ar Brezhoneg / Course pour la langue bretonne

Course de relais qui symbolise la transmission de la langue bretonne entre les personnes et les générations ainsi que son rayonnement sur toute la Bretagne. Un événement populaire, à la fois sportif et festif, où les coureurs se passeront le témoin, sans s'arrêter, jour et nuit. Départ de Morlaix le 24 mai, arrivée le 31 mai à Glomel voir page 37. 1500 km à travers la Bretagne. Vous pouvez y participer en allant courir, en achetant des kilomètres, en achetant un tee-shirt ou vous associer aux festivités de la course. Cette année c'est le groupe Alambig Elektrik (voir page 5) qui a réalisé la chanson Ar Redadeg 2014. **Tout le parcours et infos sur <http://ar-redadeg.org>**

## Tenter sa chance

### > Tréguier : Joli "moi" de mai - 4<sup>e</sup> édition

Concours d'expression. Exprimez-vous sur le thème : J'aime la fête... ! Imaginez, créez vos dessins, poèmes, photos, vidéos, BD, chansons, réalisations manuelles... Des prix à gagner. Exposition des réalisations en juin au point infos jeunesse. Jusqu'au 25/5.

**02 96 92 97 60 ou 02 96 92 96 97**

### > Ploumagoar : appel à projet arts visuel & art sonore

Appel à projet pour l'installation d'une nouvelle œuvre dans le bois de Kergré. Création d'une installation artistique extérieure développant l'art sonore. Jusqu'au 30/5.

**02 96 11 10 10 - [culture@ville-ploumagoar.fr](mailto:culture@ville-ploumagoar.fr)**

### > Concours photos à Lamballe Communauté

Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins. Thème : Lumière et couleurs du territoire de Lamballe communauté. Jusqu'au 28/5.

**[www.lamballecommunaute-tourisme.com](http://www.lamballecommunaute-tourisme.com)**

## Relooking extrême pour [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

En 2002, sur un projet financé par le Conseil Général, le web du Cri a été créé par la société briochine Acanthique. Les choses évoluent vite dans ce domaine des hautes technologies. Notre site, construit sur des technologies de l'époque, commençait à accuser sérieusement son âge. En 2014, année des 15 ans du Cri, nous procédons à une refonte complète de notre web, avec des techniques actuelles. Toujours entre les mains d'Acanthique, qui s'appelle maintenant Acanctic, il est prévu que ce nouveau [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com), tout beau tout neuf, ouvre le 5 mai, si tout se passe bien. Vous nous excuseriez s'il y a quelques imperfections les premiers jours, mais ça vaudra le coup. What's new ? Web 2.0, interactivité, commentaires, covoiturage, saisie externe avec comptes utilisateurs, nouveaux critères de recherche, cartographie...

## Créa'ty breizh à St-Brieuc : Boutique communautaire de créateurs locaux

Ça pétille de créativité à 8 bis rue du Maréchal Foch à St-Brieuc ! Dans cette boutique, 28 créateurs proposent depuis quelques mois leur petit trésor. Et il y en a pour tous les goûts. Créations uniques ou en petites séries, art & décoration, mobilier, bijoux et accessoires, univers enfants et bien plus encore... Des ateliers créatifs sont également proposés au public. A noter : ce mois-ci, le collectif sera également présent sur deux marchés de créateurs : samedi 10 mai au Golf Pen-Guen de St-Cast (page 43) et samedi 17 mai au Manoir de La Barronie à St-Malo (page 45).

**Créa'ty breizh : 8 bis rue du Maréchal Foch - Lundi au samedi 10h-19h. 06 37 54 24 95 - Suivez l'actu sur facebook : Créa'ty breizh st Brieuc**



© Delphine Clita



**A noter : La bibliothèque langue bretonne de Cavan ouvre désormais son fonds au prêt public**

## Le Grand Prix du Disque Produit en Bretagne 2014

Existant depuis 1998, le Grand Prix du Disque vise à mettre en lumière la qualité et la diversité de la création musicale en Bretagne (à 5 départements). Prix Jeune Artiste : **Mouezh an Diaoul / Rozenn Talec et Yannig Noguez**. Prix Musique bretonne : **N'diaz** (chronique sur cridelormeau.com). Prix Musique Actuelle : **Eternal Life / The Craftmen Club** (chronique sur cridelormeau.com). Prix Coup de Cœur : **Robotank - Z / Chapi Chapo & les petites musiques de pluie**.  
[www.produitenbretagne.com](http://www.produitenbretagne.com)

## Les Tarabates et la prison

Depuis un an, Philippe Saumont (Théâtre des Tarabates) anime un atelier de marionnettes dans la maison d'arrêt de St-Brieuc. Le SPIP22 a pour cela travaillé en partenariat avec la Scène nationale la Passerelle et le Musée de St-Brieuc, qui a fourni le thème de ce travail à l'occasion de l'expo *Terre-Neuve - Terre-Neuvas*. On y voit donc un parallèle entre les situations de détenu et de Terre-neuva, absence et enfermement. Les détenus ont fabriqué des marionnettes, fourni des textes, des idées, et même de la musique et une chanson. Toute cette matière a abouti à la création par Philippe Saumont d'un très beau spectacle, Le temps d'une histoire, qui a été présenté au Musée mais aussi à la prison, et même au parloir avec la présence des familles.

## La Compagnie 3\*\*\*

On prononce "troizétoiles", et il s'agit d'une compagnie de théâtre créée par Elisa Le Merrer à Lannion depuis un an. Théâtre ? C'est plus compliqué que ça ! Disons pour synthétiser "théâtre-performance-installation-danse". Elisa a été formée au métier d'actrice de cinéma au Studio Pygmalion à Paris. Elle fait aussi partie du collectif de la performeuse Nadia Vadori-Gauthier. Depuis son installation à Lannion, elle travaille sur 2 projets. *Voxes* est une performance festive culinaire et interactive, créée en partie en résidence au Collectif Danse Rennes Métropole (Le Garage), et joué récemment dans un festival à Genève. *La Boîte noire* est un "dispositif enregistreur de données" constitué d'une boîte de 2,50\*2,50\*2,50 m, à l'intérieur tout blanc, équipé d'une caméra. Un ou 2 performeurs évoluent à l'intérieur de la boîte, selon un protocole défini. Les gens du public entrent de façon aléatoire dans la boîte et influencent l'action en cours. Les performances filmées en live sont projetées sur trois murs dans une autre salle. Elisa anime également des ateliers et des stages tout au long de l'année.  
[elisalemerrer.blogspot.fr](http://elisalemerrer.blogspot.fr)

## Nouvelle asso : Pas/sage

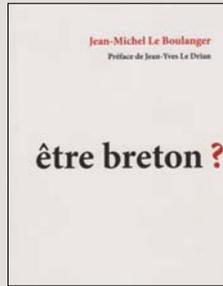
Une toute nouvelle association artistique vient d'être créée à Dinan par Frédéric Lecaille et Charles Pasino. *Pas/sage* s'attachera à présenter des travaux d'artistes d'horizons divers. La salle Théodore Botrel (Hôtel Bazin de Jessey, rue de l'Horloge) leur semble être un lieu idéal pour mener cette expérience. La ligne directrice de l'association tendra vers un expressionnisme contemporain. Une 1<sup>ère</sup> exposition de Philippe Le Gall vient d'avoir lieu en avril.  
**2, pl. St-Sauveur, 22100 Dinan - 06 31 87 18 28 - pas.sage.22@free.fr**

## Prix Louis Guilloux 2014

Pour sa 30<sup>e</sup> édition, le prix littéraire a retenu l'écrivain **Hubert Mingarelli** (originaire des Alpes), pour son dernier roman *L'homme qui avait soif*. Créé en 1983 par le Conseil général des Côtes d'Armor, le prix Louis Guilloux, présidé actuellement par Yvon Le Men, rend hommage à l'écrivain briochin, décédé en 1980. Il récompense un auteur dont le roman, paru l'année précédant la remise du prix, est en accord avec les idéaux de l'auteur.

## CHRONIQUES de livres

### Jean-Michel Le Boulanger



### Être breton ?

C'est au XIX<sup>e</sup> siècle que les habitants de la Bretagne ont commencé à se rendre compte qu'ils étaient bretons. L'identité étant liée à l'altérité, ces habitants de territoires ruraux reculés ayant peu de contact avec l'autre étaient fortement attachés à leur terre, mais sans fierté identitaire. Il a fallu plusieurs décennies de présence de la France et de la francité en Bretagne

pour que ses habitants se sentent français en même temps que bretons. Jean-Michel Le Boulanger, docteur en géographie, actuel vice-président du Conseil Régional en charge de la Culture, montre comment s'est construit cet aspect identitaire complexe, composé de France et de Bretagne à des doses variables, parfois jusqu'à des extrêmes ultras voire nauséabonds, mais aussi dans ses déclinaisons plus modernes où l'on sait être à la fois d'ici et citoyen du monde en bonne intelligence. De nombreuses étapes ont forgé cette "âme" actuelle : Barzaz Breizh, Renan, Lamennais, Châteaubriand, *Bro gozh ma zadou*, Gwenn ha du, Celib, Ferré/Glenmor... pour arriver à façonner ce territoire unissant, phénomène rare, enracinement et ouverture. *Pat*  
**Editions Palantines**

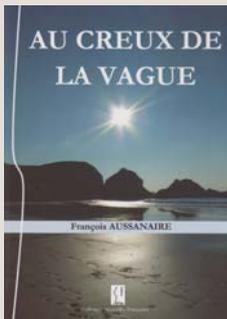
### Manuelle Campos

### Trois entretiens avec Léo de V



Manuelle Campos, chanteuse-musicienne-poète costarmoricaine, intervenait à une époque dans des maisons de retraite. Elle y fit la connaissance d'un monsieur de 98 ans, Léo de V., qui s'est avéré être antisémite et adorateur du 3<sup>e</sup> Reich. Wantant comprendre, Manuelle s'est mise à s'entretenir avec lui à plusieurs reprises. Le vieil homme semblait apprécier ces rencontres. A-t-elle mieux compris ici qu'à voir et entendre tous ces témoignages accessibles depuis des décennies ? Probablement pas, à part que

ça lui a "confirmé qu'il existe des êtres terriblement libres, libres car ils n'ont jamais tissé cette toile d'araignée qui les relie à l'autre". Etrange aussi ces sentiments que Manuelle avait enfouis pendant 20 ans : la répulsion, bien sûr, mais aussi une certaine attraction envers cet être ! Léo de V. : *"Un ami me disait l'autre jour 'Mais l'opinion mondiale ?' Il n'y a pas d'opinion mondiale. Cela n'existe pas. Il y a des mondes, c'est tout"*. Et le détail qui tue : Manuelle a mis le point final à ce petit livre (30 pages) un 18 juin ! Moi aussi j'aime bien le hasard des chiffres, comme des signes. *Pat*  
**Editions Les Tilleuls du Square / Gros textes - M. Campos 06 38 94 50 02**  
**Commande : Asso Rions du Soleil 05 380 Châteauroux-Les-Alpes**  
**L'artiste expose actuellement à Tréguier, voir page 30**

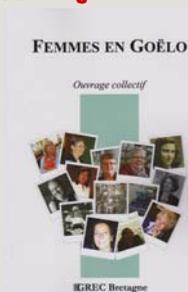


## François Aussaïre Au creux de la vague

Au cœur de l'océan, sur une plage de sable fin, tout peut paraître idyllique. Peut-être ailleurs mais pas ici. Car le creux de la vague est bien plus puissant, l'île bien plus hostile qu'elle n'y paraît, l'herbe pas si verte qu'elle semble l'être et l'homme pas aussi fort qu'il veut le faire croire. Qu'en est-il de cet Homme ? S'il décide de s'isoler sur un îlot avec d'illustres auteurs de polars, doit-il accepter la mort ? S'il est enfermé dans une chambre et tue pour survivre, est-ce par choix ? S'il découvre une bouteille à "l'amère" et la trouve insipide, est-ce mal ? S'il devient le témoin impuissant du déchaînement des éléments, peut-il devenir fou ? Au commencement, la mer était bleue... au final, la marée était en noir. François Aussaïre, nouvelliste et romancier aime la mer et son rivage. Mais la mort y rôde sans concession, flirtant sans retenue avec un humour décapant. Il signe ici un recueil de 14 nouvelles noires, incisives et sans appel. Le ton y est décalé et l'ironie cinglante côtoie l'ironie du sort. Ainsi vont la fatalité et la solitude, fils conducteurs de ce recueil fort bien construit où l'essence de l'Homme se laisse happer par un liquide aux apparences trompeuses. *Va!*

Collection Nouvelles Françaises

## Ouvrage collectif Femmes en Goëlo

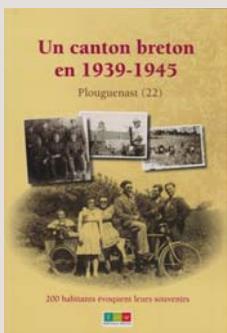


Voici 14 portraits de femmes du Goëlo. Des femmes passionnées pour qui "dans la vie, tout n'est pas joué" : une grande Résistante, une agricultrice Maire, une enseignante plongeuse à la SNSM, une religieuse bénévole auprès de marins, une *krampouezherez*, une ancienne clerc de notaire qui vendait des dessous affriolants, une pêcheuse de Sorbonne-Plage, une Bréhatine d'adoption qui a choisi de rallier le continent à la nage, une chef d'en-

treprise de métallurgie, une passionnée de costumes XIX<sup>e</sup>, une organisatrice de réceptions au manoir, une historienne spécialiste de la Révolution et une chanteuse de rap breton !

Qu'ont-elles donc en commun ? Peut-être cette phrase de l'une d'elles : "la vie est chaque jour une aventure". A travers ces portraits, nous découvrons des femmes qui "rebondissent", malgré les épreuves, qui "agissent, pour panser les blessures", ou par nécessité, parce que l'Histoire est là, à leurs portes, et qu'il semble évident de s'engager. Des parcours de vie différents, mais une même soif de vivre.

Une fois le livre refermé, une envie me prend, c'est de les croiser quelque part, sur un chemin des Côtes d'Armor, et de continuer la conversation avec elles. Hâtez-vous d'aller à leur rencontre ! *Marie GREC Bretagne (Groupeement des écrivains conseils) - mars 2014*



## Jérôme Lucas Un canton breton en 1939-1945

Que faisiez-vous le 11 septembre 2001 à l'annonce de l'attaque des tours jumelles de New-York ? Chacun s'en souvient.

Par contre le 1er septembre 1939, jour de l'invasion allemande en Pologne qui déclencha la seconde Guerre Mondiale peu de personnes peuvent encore s'en souvenir sauf si un Jérôme Lucas (collecteurs de souvenirs) s'en préoccupe pour le canton de Plouguenast. Plus de 200 témoignages poignants rappellent la pénibilité de la guerre et de ses conséquences. C'est une magnifique collecte du quotidien vécu de 1939 à 1945 que chaque canton devrait faire pour une réelle mise en garde aux générations futures. Et vous que faisiez-vous en 2014 pendant le démantèlement de l'Ukraine ? *Joël*

Editions Récits - [www.vosrecits.com](http://www.vosrecits.com)

## Céline Léthorey Amours de guerre

Un militaire allemand, gravement blessé sur le front de Russie, est muté à Paimpol, en 1942. Il loge dans la famille d'un notaire. Accueilli avec défiance, grâce à la correction de son comportement, il s'insère dans cette famille et noue une relation amoureuse avec Jeanne, la fille aînée. Peu à peu, il affirme son désaccord avec cette guerre et se met délibérément au service de la Résistance. Il disparaît pour aller se constituer prisonnier de guerre en Angleterre, où il aidera les forces armées... Il deviendra traducteur dans différents procès d'après-guerre.

Cette histoire se lit avec un réel plaisir. On s'y plonge sans difficulté. L'écriture est simple et vivante. Parfois, on peut trouver que l'histoire est trop belle. Dommage que des erreurs d'orthographe agacent le lecteur et qu'une mise en page trop paresseuse nuise trop souvent à la fluidité de la lecture. *Jean T.*

Ed. Des Montagnes Noires - 2014 - 18,90 €



## CHRONIQUES de disques

### Brieg Guerveno Ar Bed Kloz

La Bretagne est une terre riche de musique, n'en déplaise aux pourfendeurs de la celtitude. Car si la musique traditionnelle occupe une grande part dans le paysage, il ne faut pas pour autant occulter le volet rock de nos contrées. C'est sur ce sol granitique que Brieg Guerveno a fait grandir ses univers, rock et traditionnel, pour semer des pépites qui s'égrainent tout au long de l'album. Dix morceaux qui s'enchaînent à merveille et qui n'ont rien à envier aux grands du rock progressif. Des ambiances aériennes aux montées en puissance construites de main de maître, on traverse des océans d'émotions à l'écoute du disque. Et ne vous arrêtez surtout pas au fait que Brieg chante en breton, cela donne encore plus de corps à sa musique. Il n'y a pas que l'anglais dans la vie ! Alors plongez avec délectation dans cette musique emplie d'énergie et de bonnes ondes communicatives. En concert, non seulement cela fonctionne mais c'est encore plus magique tellement on prend conscience de la qualité des morceaux et des musiciens. Et si, comme le suggère le titre de l'album *Ar Bed Kloz*, le monde est fermé, cela n'empêche pas Brieg et ses deux compères, Joachim Blanchet et Xavier Soulaïbaï, de s'exporter au Japon à la fin du mois. C'est plutôt bon signe pour l'avenir de l'album... *Manuel*



En concert à Pontrioux (voir page 35) et St-Brieuc (voir page 20)

**Bœuf à la Roche (22 juin à Ploëzal) : les inscriptions sont ouvertes ! Voir Itinéraires Bis p. 8**



## St.Lô Room 415

Né d'une rencontre quasi improvisée en 2007, St.Lô a enflammé des scènes mythiques comme les *Transmusicales* de Rennes ou *Art Rock* à St-Brieuc. L'écoute de ce 1<sup>er</sup> album vient confirmer l'originalité du propos. Projet auquel il est ardu de prétendre donner une étiquette, St.Lô mêle allégrement le hip-hop, la soul et le rock, sans pour autant tomber dans l'inventaire d'un magasin de musique. Ce qui ressort c'est la chaleur du timbre vocal de Hanifah Walidah, chanteuse-poétesse au look androgyne, aigus charnus et graves profonds pour un lyrisme brûlant, c'est magnifique ! A ses côtés, un trio de musiciens bretons qui explorent des territoires sonores à longues nappes de claviers, à traits de guitare acérés et à frappes lourdes de percussions. La recherche sur les timbres vient embellir le discours et apporte les variations qui surprennent l'auditeur. Les machines rugueuses succèdent à un piano aux notes fragiles, comme si l'électro s'acquitait avec le blues. Ce *Room 415* augure d'une belle carrière ! *Karr-Nij*

**En concert le 16/5 à St-Brieuc (seule date en Côtes d'Armor !), voir p. 17**



## PIANOS STEFAN



Accord, réparation, réglage de pianos droit et à queue, vente, location, transport

02 96 70 03 75 - stefan.jean@wanadoo.fr

<http://pianos-stefan.fr> - atelier installé à Lanvollon

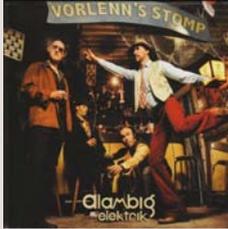
## The Decline 12A, Calvary Road

Mon canasson a failli me désarçonner, à l'écoute de l'intro du nouveau CD de The Decline ! Ambiance sombre, lourde, mais que va-t-on découvrir, derrière cette porte qui s'entrouvre : le sourire de la Bête ou les pièces de nos rêves brisées ? Dans la même veine que l'album précédent, tu sais, celle où tu t'injectes ta dose journalière de punk-rock mélodique et de folk poisseux, les 5 gaillards t'invitent à un voyage qui te conduira de la brume des pubs de Dublin (*Here comes the cold*) à la poussière des saloons de Black Hawk (*Out of the maze*). Perdus dans une ville-fantôme, où toute la crasse ne se transformera jamais en or, les ombres sur les murs, souvenirs d'amis disparus, t'accompagneront pour ce périple. La voix éraillée de Kevin te racontera ces histoires de jours ennuyeux, où fauché, tu te poses trop de questions. Ces jours où en craquant ta dernière allumette, tu hésites entre rallumer la flamme de l'espoir et mettre le feu à la cité. Ces jours où la pluie nettoie les faux-semblants pendant que tu reconstruis tes rêves, laisse-toi porter par le courant de leur musique, il te sortira de ce labyrinthe tortueux mais te ramènera toujours à la même adresse : 12A, Calvary Road. *Phil La Cleck*



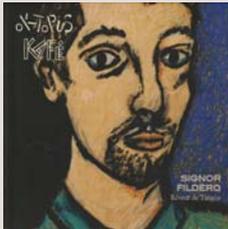
## Alambig Elektrik Vorlenn's stomp

Nouvelle formation pour les Alambig Elektrik, avec l'apport de la voix de Lors Landat et le remplacement de la trompette de Youn Le Kam par celle de Pat Pereira. Pour autant, le fonds reste similaire, musique de fest-noz tournée sur l'expérimentation. La voix porte le côté traditionnel du kan ha diskan pendant que la prise de son lui assure un habillage électronique avec l'aide d'effets et de bruitages qui viennent se superposer au discours mélodique. L'accordéon (Gaël Danigo) et la guitare de Roland Conq interviennent dans un registre plus classique mais avec le savoir-faire de musiciens rompus à la rythmique de fest-noz. Ce renfort de sons extérieurs n'entache pas le phrasé du groupe, et c'est cela qui est remarquable eu égard à d'autres tentatives nettement moins convaincantes. Une gavotte reste une gavotte et non une succession de phrases de huit temps ! Notons également que les Alambig distillent l'hymne de la *Redadeg*, relais en faveur de la langue bretonne. *Karr Nij*



## Oktopus Kafé Signor Fildero

Oktopus Kafé vient nous conter l'histoire d'un bigouden atypique, Jules Signor. Argentin égaré en Bigoudénie ou Breton rêveur de tango ? Peu importe en fait, c'est surtout le texte qui est au cœur du propos. Gwerz traditionnelle, vers en breton et en français de Jakez Hélias ou de René-Guy Cadou, le verbe est porté par la voix d'Ifig Flatrès. Les références au kan ha diskan s'estompent, on est clairement dans le domaine de la chanson poétique. Du coup, Ifig Flatrès semble libéré et sa voix révèle les nuances des textes, avec une ferme assurance. La voix est magnifiée par un trio instrumental expérimenté : Jean Le Floc'h à l'accordéon, Pierrick Tardivel à la contrebasse et Alain Léon à la guitare. Ces trois-là s'y entendent pour apporter de la couleur à ce rève de tango, avec des accents parfois proches de Gotan Project. Quelques témoignages parlés, ourlés d'un délicieux accent bigouden viennent donner une tonalité encore plus réelle à cette belle histoire. Ajoutons une magnifique jaquette et on aura compris que cette production est le reflet d'une démarche artistique véritablement créative. *Karr Nij*



## Gipsy Burek Orkestar

Le Gipsy Burek Orkestar, c'est ce genre de rencontres qui a du voir couler pas mal de raki, cette eau de vie qui n'y est sans doute pas pour rien dans l'énergie et l'excitation que procurent les fanfares balkaniques ! Pour mieux sentir les battements du cœur de cette fournaise musicale, Fanch Martres, saxophoniste et vagabond originaire de Bretagne, est allé traîner son chapeau du côté de Koçani au nord-est de la Macédoine. La rencontre avec des musiciens Roms de Koçani, qu'il présente à ses potes bretons, se fait naturellement, la mayonnaise prend et monte au cours de plusieurs tournées collectives. Comme dans tout bon assainissement on retrouve les couleurs des deux origines des musiciens, le tout pour une musique résolument festive et enthousiasmante, ça joue vite... très vite. À noter en cas de gueule de bois : pour éponger le raki et ne pas partir danser (et autre) le ventre vide, sachez que Burek est une pâte feuilletée bourrée à la viande ou aux légumes. A bon entendre ! *Gaspard*

Co-production Innacor et Hirustica. [www.hirustica.com/spectacles/gipsy-burek-orkestar](http://www.hirustica.com/spectacles/gipsy-burek-orkestar). En concert à Plöézal (page 44) et Glomel (page 37)





## Les Ouf du Dyjau En allant à la grève



**Chants de marin – chants de copains.** Encore des chants de marins direz-vous ! Eh oui, mais cette fois c'est plus un CD de chants de copains. Les Ouf du Dyjau (les Fous du Jaudy en verlan) ce sont des copains marins musiciens et pêcheurs, le groupe s'est formé autour de la restauration d'un vieux cotre de 1942 et c'est en naviguant sur *Awen* qu'ils testent leurs chansons et musiques ; parfois cela sent le vécu comme les paroles de la *Galotte du Trioux* ou *En allant à la grève*. Ce CD enregistré en public, chez eux à Pleubian, contient quelques traditionnelles (*Les Gars de Senneville*) et reprises (*Le Vieux*) mais aussi paroles du groupe sur des musiques traditionnelles (Job Callac) et des compositions du groupe –musique et paroles- (Paotr Marivon). Retrouvez-les dans les bars, fêtes et sur leur page Facebook. J-L H

**CD avec livret et paroles - 15 € - commande : cathyvon@wanadoo.fr**  
**En concert à Binic (Fête de la Morue page 12) et Pontrioux (page 35)**

## Electric Bazar Cie Seamen & Travellers - vol 2

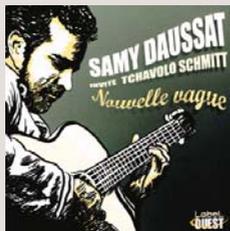


Si on cherchait les références du groupe, je pense qu'on pourrait en trouver plus d'une, et c'est justement ce qui fait l'originalité d'Electric Bazar Cie. Il y a de l'énergie, du rock, du blues, des sonorités plus tsiganes mêlés à la voix puissante du chanteur à la Tom Waits. Ça danse, ça chante, ça envoie du bon son. Bref, un beau mélange, étonnant et envoûtant, qui ne laisse pas indifférent. Le groupe propose de voyager loin, et avec eux, voyager loin, ça fait du bien. Et si Electric Bazar Cie fait danser les scènes d'Europe, c'est non sans fierté que ces bretons d'origine fêteront la sortie officielle du disque *Seamen and travellers* à Brest et Douarnenez. Et sur vinyle s'il vous plaît. Perrine Morlière

[www.electric-bazar.net](http://www.electric-bazar.net)

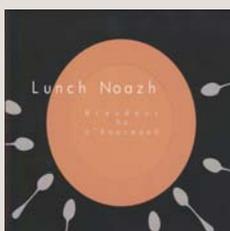
## Samy Daussat, invité Tchavolo Schmitt Nouvelle Vague

Que voilà une bonne idée ! Interpréter les tubes yé-yé des 60's à la manière du swing manouche. Ces airs qu'on a tous en tête, même quand on est d'une génération plus récente, de Johnny Hallyday, Eddy Mitchell, Elvis Presley, Richard Anthony, Nino Ferrer, Serge Gainsbourg... revus avec énergie et inspiration par les guitares virtuoses de Samy Daussat et Tchavolo Schmitt. Ce dernier, véritable mythe de la guitare swing, a baigné pendant des années dans le milieu manouche alsacien, qui compte à son actif de nombreux virtuoses dont pas moins que Bireli Lagrène. On l'a aussi pas mal entendu en Côtes d'Armor où il a séjourné quelques années, et où il a connu Samy Daussat, installé à Perros-Guirec. C'est aussi lui le personnage principal du film *Swing* de Tony Gatlif. Ici l'univers manouche est complété par quelques apparitions de sax, de chant, de guitare et basse électriques. Le swing manouche, style de jazz véritablement d'origine française développé par Django Reinhardt, est vraiment capable de colorer nombre de musiques, tel aussi par exemple la chanson française (Sanseverino, Thomas Dutronc...). Pat



**Prod. Label Ouest**

## Lunch Noazh Breudeur ha C'hoarezed



En relation avec W. Burroughs et son *Festin Nu*, Lunch Noazh s'essaie à une musique onirique, à la manière de cet univers halluciné. On se trouve finalement à mi-chemin entre jazz et chanson bretonne. C'est le saxophoniste Julien Vriigneau, principal compositeur du groupe, qui donne le diapason du projet avec la voix de Maëla Le Badezet comme vecteur principal. Le résultat est étonnant, car on ne peut le comparer à rien d'existant. La formule instrumentale se tourne vers un jazz où le piano est remplacé par la harpe celtique mais toutefois sans que celle-ci n'en possède les capacités d'improvisation. Les mélodies s'affranchissent totalement d'une quelconque parenté avec la musique traditionnelle, où le saxophone de Julien Vriigneau lance des choros qui trouvent des notes en dehors des conventions. La voix parvient à se libérer un peu moins aisément, mais révèle des moments également intéressants. Une expérience à suivre de près, car la langue bretonne apporte des sonorités inédites dans cette forme de jazz inclassable. Karr Nij

## Totoro Home Alone

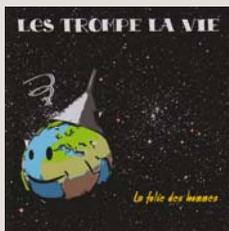
Non, Totoro n'est pas que cet étrange bonhomme attachant sorti tout droit d'un film de Miyazaki. TotoroRo, je parle du groupe, et avec deux "R" s'il vous plaît, est né à Lannion en 2008 et s'est finalisé à Rennes peu de temps après. TotoroRo est un groupe pur Bretagne, dont le talent commence d'ailleurs à s'exporter hors de nos frontières. Et il faut dire que leur dernier album *Home Alone* est une véritable pépite. Complètement instrumental (oui, c'est possible), l'album redonne à la musique toute sa place : l'auditeur est invité à se concentrer sur l'instrument et rien d'autre, et si quelques lignes de chant s'invitent ça-et-là, elles ne sont que des effets à des endroits précis. Chez TotoroRo, pas d'artifice, chaque morceau est une histoire en soi, divisée en plusieurs séquences, qui se mêlent parfaitement les unes aux autres pour nous emmener en balade. TotoroRo ouvre les portes de l'imaginaire avec habileté, douceur et mélancolie, même les guitares électriques se sont donné le mot pour ne pas en faire trop. Elles sont dans la mesure, tout le temps, l'écoute est fluide, apaisante. Oui, TotoroRo n'a pas peur de nous surprendre et c'est tant mieux. Perrine Morlière

**En concert le 9/5 à la Citrouille (page 21) et en juin sur Art Rock (page 24).** <http://totorro.bandcamp.com>



## Les Trompe la Vie La Folie des hommes

Certes on est loin des grosses productions américaines dont ont le secret Dr. Dre ou Jay Z. Peut-être parce que le groupe Trompe la Vie vient du pays de Dinan et qu'il n'ambitionne pas de faire des stades, ou peut-être si mais, sans aucune animosité, celui de Plédéliac ? N'empêche que le doux chansonnier libertaire Yvan Guymard (Dyvan Le Terrible pour les intimes) qui tient la barre de cet optimiste en est un lui aussi, un optimiste, malgré le regard acerbe qu'il porte sur le monde et ses déconfitures. Ma colocataire me dit que ça lui fait un peu penser à Jacques Higelin, c'est pas faux que je lui réponds ! L'ensemble est un peu fragile, mais cette fragilité participe au charme du projet, même si je serais curieux de voir ce que ça donnerait avec Dr. Dre à la production ! Gaspard

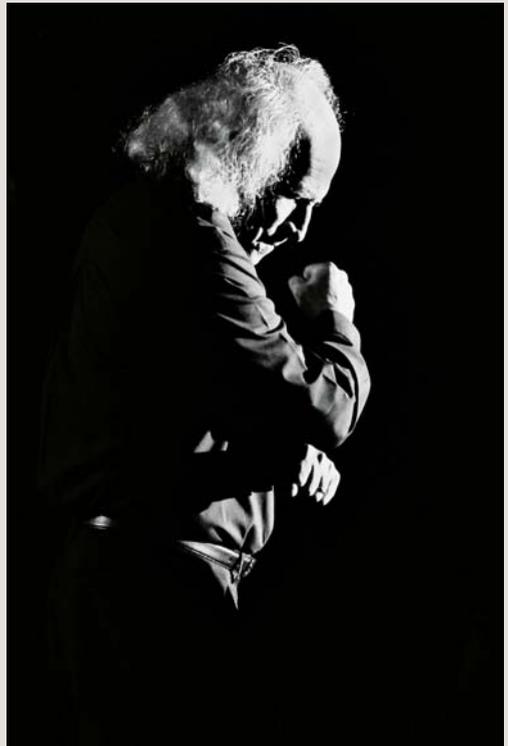




## Eric Legret - photographe A tire-d'aile - Léo Ferré en Bretagne

De ce chapiteau posé sur un terrain vague de Bagneux en 1990, il me reste de vraies émotions, des instants partagés, une communion païenne sans idole ni disciple comme l'entendait Léo Ferré : un public d'individualités mais qui se lèvent d'un seul homme les poings dressés aux premières mesures de "Ni dieu, Ni maître". Une force, une évidence sans fard, un piano et un musicien, des mots sous les feux de quelques projecteurs. Un cadeau pour un tout jeune photographe : l'instant lumineux où l'artiste serre les poings dans la fraternité palpable de trois cents compagnons de poésie. Avant cela, quelques heures dans l'après-midi partagées avec lui. Parler de quoi ? Surtout ne pas sembler trop impressionné, ni idole ni disciple... Il me met à l'aise : "Bon, on s'fume une clope ?" Et nous voilà à parler de Rimbaud, de Charleville-Mézières, des pontons, du fleuve... Je venais juste de commencer le sujet photographique sur le jeune poète : derrière les mots, l'influence du quotidien, des chemins, s'essayer à voir ce qu'il a vu... Son territoire, ses racines mais sans drapeau ! Une dizaine d'années plus tard, alors que j'étais déjà en Bretagne, Mathieu Ferré - qui connaissait cette série d'images inédites de son père en scène - me permettra d'illustrer la couverture du recueil "Léo Ferré, en images et en bande dessinée" aux éditions Vents d'Ouest. La Bretagne : effervescence musicale, des amitiés... Une nuit à Landeleau, un poète à la crinière blanche seul en scène gueule son texte en breton : je ne comprends pas ses mots, mais il est là, enraciné. Même sensation que sous le chapiteau de Bagneux : Bernez Tangi ! Puis la rencontre de "the Nana", des tirages de Rimbaud à Charleville montrés frileusement, des mots justes qui font sens, l'amour, l'écriture en écho... et Ferré en Bretagne ? Oui, "La Mémoire et la mer", "les Etrangers", "Pépée"... inspirés par Saint-Malo, l'île Du Guesclin, Lochu son pote pêcheur anar de Brest, Lorient et bien-sûr sa rencontre avec Glenmor à Mellionec... le tour de chant, les promenades à Glomel. Demain, cette musique du Centre Bretagne, le canal, ses landes, ses chemins creux, l'amitié : Soig Sibérl. Sa guitare magistrale et ses accords à "cœurs" ouverts... Croisement des lieux, des sensations, inspiration d'un musicien qui nous propose en musique, textes et images de faire, avec lui, "un bout de chemin"... Et Soig de me dire : "Tu sais que, tout jeune, j'ai vu le concert de Glenmor et Ferré sous un chapiteau à Glomel..."

### Exposition A tire-d'aile (extrait)



Léo Ferré 1990 © Eric Legret

**Eric Legret**, installé en Centre Bretagne, est photographe indépendant. Il travaille notamment dans les domaines culturels et artistiques, se spécialisant dans le portrait d'artiste, les scènes musicales, la danse contemporaine, le théâtre... Ses photographies sont diffusées dans les magazines spécialisés et dans la presse quotidienne : ArMen, Bretagne Magazine, Mandomix, JazzMan, Guitarist Mag, le Cri de l'Ormeau... Sa collaboration avec de nombreuses productions et éditions l'a amené à signer les photographies de nombreuses pochettes d'albums CD et DVD ; il est aussi l'auteur ou le contributeur d'une vingtaine d'ouvrages.

**Actu** : Un extrait de l'exposition "**A tire-d'aile, sur les pas d'Arthur Rimbaud et Léo Ferré**" est visible jusqu'à fin juin à la Grande Boutique de Langonnet dans le Morbihan - une exposition qui propose de trouver en images et en textes la palpitation des mots de Rimbaud et Ferré, d'interroger en soi les empreintes laissées par leurs œuvres.

Photographies pour le CD du duo Lina Bellard & Rozenn Talec "Leiz an dorn" et pour celui de Soig Sibérl "Dek" qui annonce la future création "Un bout de chemin"...

06 99 77 35 32 - [www.ericlegret.fr](http://www.ericlegret.fr)

### < 12. volupté

L'écluse de mon cerveau délivre sa danse d'amertume :

Naïades improbables, femmes sans visage aux corps damnés de mon foutre.  
Ô, ronde des voluptés, vois-là ta petite mort, sous mes crachats de solitude.

Volupté © photo d'Eric Legret, texte de Corinne Stéphan - extraits de l'exposition A tire-d'aile

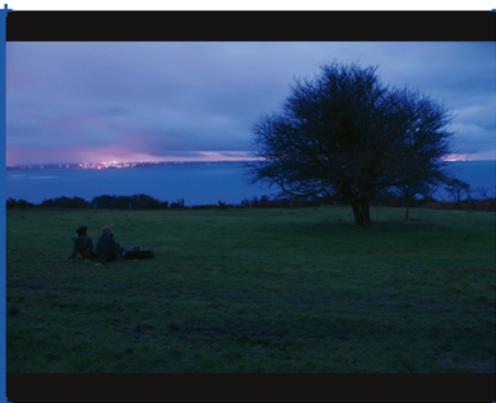
ITINÉRAIRES

BIS

ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL  
ET ARTISTIQUE DES CÔTES D'ARMOR

2 PLACE SAINT-MICHEL  
22000 SAINT-BRIEUC  
T / 02 96 62 76 00  
F / 02 96 62 76 29  
CONTACT@ITINERAIRES-BIS.ORG  
WWW.ITINERAIRES-BIS.ORG

LA LETTRE  
D'INFORMATION  
NUMERO 40  
MAI 2014



## ISABELLE ARTHUIS : UN REGARD SUR LE MONDE

Si elle se revendique essentiellement comme photographe, Isabelle Arthuis produit des images qui prennent aussi bien la forme de tirages argentiques qu'elle tire souvent elle-même, n'hésitant pas à les recadrer, les retourner ou les inverser ; d'affiches de très grands formats qu'elle placarde souvent dans l'espace public ou sous forme d'installation dans des espaces d'expositions ; de livres d'artistes ou de diaporamas dans lesquelles elle joue de véritables suites visuelles et chromatiques ; ou encore de films qu'elle traite de façon quasi pictorialiste. Les sujets nombreux de ses photographies et le regard qu'elle porte avec son appareil sur le monde qui l'entoure la rapprochent du domaine de la peinture en ce qu'elle ne cherche pas à rendre compte d'une objectivité du réel mais au contraire d'une subjectivité toute entière assumée dans son rapport au monde qu'elle fait partager aux autres. Paysages marins ou urbains, portraits de pêcheurs ou de corps en mouvement, photographies de tableaux, de fresques ou d'images audiovisuelles arrêtées : c'est « le rapport au monde, plus que le monde en soi, l'interstice dans lequel gît le regard comme manière d'être » qui se devine dans le traitement qu'Isabelle Arthuis fait subir entre ses prises de vues et leurs publications ou expositions.

Jean-Marc Huitorel.

## ACTIONS EN COURS

### LA PREMIÈRE IMAGE

EXPOSITION D'ISABELLE ARTHUIS

Les communes de Vieux-Marché, Plouaret, Trégrom, Plougras et Loguivy-Plougras accueillent une exposition de la photographe et vidéaste, Isabelle Arthuis. L'artiste, à qui la galerie du Douven a consacré en 2011 une exposition intitulée les *Naufregeurs*, revient en Côtes d'Armor avec un projet mis sur pied avec les paysans producteurs réunis au sein des « Paniers du Bocage ». L'idée est de poursuivre le travail commencé il y a trois ans avec des pêcheurs en fixant la première image dont chacun prend conscience à la levée du jour. Qu'observons-nous ? Ou plutôt, que décidons-nous de voir quand le jour se lève ? Quelle image porte le sens du jour qui s'ouvre devant nous ? La première image devient métaphorique et symbolique, elle porte en elle l'annonce de ce qui est devant nous. Isabelle Arthuis a construit cette première image avec la dizaine de paysans du Trégor participant à l'aventure, chaque image étant le fruit d'une rencontre. Elle vous invite à les découvrir jusqu'au au mois d'Août dans les rues des cinq communes associées au projet.

Projet réalisé en partenariat avec Pascale Laronze de la Cie Papier Théâtre, en collaboration avec Gilbert Lavanant de la Cidrerie Côtes des Bruyères à Trédrez-Loquémeau, et les producteurs éleveurs des Paniers du Bocage.

LE VIEUX-MARCHÉ / PLOUARET / TRÉGROM  
PLOUGRAS / LOGUIVY-PLUGRAS  
DU MER 16 AVRIL AU DIM 31 AOÛT 2014  
renseignements / galerie du Douven / 02 96 35 21 42

photo © Isabelle Arthuis



# FLYING BLACK COW UTOPIA CLUB (VOLET 1)

EXPOSITION DE DAVID MICHAEL CLARKE

Artiste britannique installé en France, David Michael Clarke s'intéresse aux projets d'urbanisme rural menés par l'architecte Le Corbusier pour rompre l'isolement des agriculteurs. Partant de cette utopie, il développe des recherches sur les lieux ou les moments de convivialité et d'échange, les considérant comme action artistique.

Lors de sa résidence au Dourven en 2013, il remarque plusieurs groupes de population fréquentant le parc : celui des mariés et de leurs photographes, celui des pêcheurs qui traversent le parc, en fonction des horaires des marées leurs cannes à la main, celui des chiens et de leurs propriétaires et celui des lapins qui le soir venu retrouvent enfin leur tranquillité. L'exposition *Flying Black Cow Utopia Club* rend visible ces différents usagers et met en avant ces communautés fictives dans une mise en scène où se mêlent références populaires, gestes artistiques et le travail personnel de David Michael Clarke.

L'artiste prolongera sa réflexion sur les moments de convivialité en proposant une balade à vélo suivie d'un concert, dimanche 18 mai, de 13h30 à 18h à Plestin-les-Grèves.

## EXPOSITION OUVERTE JUSQU' 1<sup>ER</sup> JUIN

15h > 19h / entrée libre (fermé le lundi)  
Galerie du Dourven - Trédrez-Locquémeau  
renseignements / 02 96 35 21 42

## BALADE À VÉLO - DIMANCHE 18 MAI

Maison du Tourisme - Plestin-les-Grèves  
13h30 > 18h / 3 € la location d'un Velektro,  
gratuit avec votre vélo.  
info-résa / galerie du Dourven / 02 96 35 21 42  
En partenariat avec l'Office de tourisme communautaire,  
Lannion-Trégor Communauté.

# PAS SAGES

DIFFUSION ET ACTIONS CULTURELLES

## Cie Poc

Frédéric Pérant de la Cie Poc interprètera *Bobby et moi*, jeudi 15 mai au collège Léonard de Vinci à Saint-Brieuc et mardi 3 juin au collège La Grande Métairie à Ploufragan. *Bobby et moi* est la rencontre d'un jongleur et la voix d'un musicien qui, le temps d'un disque, s'accompagnent, s'approprient, se taquent et partagent leur intimité. Ces représentations prolongent la résidence de création du spectacle [*P st st*] dans ces deux établissements et les ateliers de pratique artistique réalisés avec les élèves.

## Johanna Fournier

Un an après leur rencontre avec la plasticienne Johanna Fournier, les élèves de 3<sup>e</sup> du collège Prat Elès de Belle-Isle-en-Terre vont, du 19 au 28 mai, participer à la construction de l'œuvre qu'ils ont imaginée avec l'artiste pour la cour de leur établissement. En résidence en 2013 et 2014, Johanna Fournier les aura fait s'interroger sur la notion d'espace public et de ses usages. L'installation sera le point de départ d'un réaménagement de la cour coordonné par le Conseil général des Côtes d'Armor et le CAUE.

## Bettina Egger

Bettina Egger, auteur et illustratrice de bande dessinée, présente une exposition intitulée *Du croquis à la planche* jusqu'au 28 mai au collège-lycée Saint-Charles à Saint-Brieuc. L'artiste, qui a mené des ateliers de pratique artistique autour de son voyage de Moscou à Vladivostok, dévoilera la genèse de ses créations à partir de reproductions de croquis, d'aquarelles, de planches, de photographies et d'extraits de textes.

info / collège-lycée Saint-Charles / 02 96 94 02 46

# PARTENARIATS - À SAVOIR

## SINGING IN THE VILLAGES AU PARLE- MENT EUROPÉEN

Des chanteurs de l'EMDKB ont interprété la cantate EUROPA composée par Frédérique Lory en 2013, mardi 15 avril. Ce concert, proposé dans le cadre de «Bretagne culture vivante», a été initié par K.B Villages de France en partenariat avec l'EMDKB et Itinéraires Bis.

[www.villages-culturels.com](http://www.villages-culturels.com)

## INSCRIPTIONS BŒUF À LA ROCHE

L'Association Maldoror, le Domaine départemental de La Roche Jagu et Itinéraires Bis organisent Bœuf à la Roche, dimanche 22 Juin à Ploëzal. L'événement réunit chaque année les artistes amateurs des Côtes d'Armor désireux de partager leur passion avec le plus grand nombre.

Ass. Maldoror / 09 51 22 65 14  
[info@maldoror-theatre.com](mailto:info@maldoror-theatre.com)

## STAGE D'IMPROVI- SATION MUSICALE / KAYAK 5-6-7 mai

L'école de musique de Plancoët organise un stage d'improvisation musicale pour adolescents avec Ronan Pinc. Ce stage sera consacré au jazz, avec un thème par demi-journée. La seconde partie de la journée sera dédiée à la pratique du kayak avec Stéphane Gallerne.

Le Diapason / 02 96 80 49 59

## THÉÂTRE DU TOTEM LE JOUEUR PLANCOËT / jeu. 16 mai

Belle adaptation d'un texte classique où le personnage principal Florindo, se fait dépouiller au jeu. Persuadé de pouvoir se refaire, il va alors perdre pied et sombrer peu à peu. Une proposition à voir en famille, un décor surprenant et une distribution bien enlevée.

SolenVal / 02 96 80 49 58  
[contact@solenval.fr](mailto:contact@solenval.fr)



## DANS LA BAIE

### En Baie, fais ce qu'il te plaît !

La Baie de St-Brieuc vous concocte 3 week-ends d'animations pour tous, petits et grands, sportifs et amateurs de randonnée détente.

Envie de respirer le grand air ? De balades le long des sentiers douaniers, en famille ou entre amis ? Besoin de recharger les batteries en participant à un défi sportif ?

Une occasion de découvrir ou redécouvrir le **cadre exceptionnel de la Baie de St-Brieuc**, ses couleurs pastels, ses paysages changeants au gré de l'amplitude de ses marées qui la place **au 5<sup>e</sup> rang mondial**.

**Un village festif** (situé aux Grèves des Courses de St-Brieuc) accueillera le public les 24 et 25 mai.

Org. St-Brieuc Agglomération en partenariat avec les clubs du Triathlon, de La Vaillante et les bénévoles.

02 96 77 30 41. [www.saintbrieuc-agglo.fr](http://www.saintbrieuc-agglo.fr)



### Randos VTT et Rando pédestre : Trégueux

Randos VTT et randonnée pédestre encadrée (inscription et accueil sur place). Balade VTT guidée (gratuit, en famille, inscription avant le 7/5, 02 96 77 60 27). Org. Entente Cyclotouriste Trégueusienne.

**Dim. 11/5. Départ Stade André Allenic (rue de Verdun à Trégueux)**



### Village Sport Nature

Grèves des courses (St-Brieuc)

#### > Triathlon de la Baie, Grèves des courses

Activités Sport Nature gratuites, en famille. Org. Club de Triathlon de la Baie. Inscription : <http://triathlon-de-la-baie-de-st-brieuc.ikinoa.com/>. Restauration et buvette.

**Dim. 18/5**

#### > Village festif Sport Nature

Il sera le point de départ du Triathlon de la baie, de la célèbre Traversée de la Baie (Trail) avec La Vaillante, de randonnées thématiques.

D'autres activités sportives et ludiques vous y attendent : Escalade, BMX, démonstration culinaire, photomaton, pause musicale avec Julien Tiné, construction de cerf-volant, brigade de clowns... Buvette l'après-midi.

+ Pique-nique musical en plein air à 19h30 : venez avec votre panier garni ou profitez des grillades sur place.

**Sam. 24 et dim. 25/5**

#### > Traversée de la Baie (Trail)

Org. Club de La Vaillante. Inscription : <http://latraverseedela-baie-2014.ikinoa.com>.

**Dim 25/5**

### Y aller en bus, vélo ou co-voiturage !

**Bus gratuit** : Sam. 24 : Bus gratuit : ligne A et 10 de Cesson bourg à Grèves des courses (Aller 13h45, 15h45, retour 16h30, 18h30). Dim. 25 : TUB Agglo des Champs vers Les Grèves des courses (aller 14h, retour 18h 02 96 01 08 08)

**Location vélo** (traditionnel, électrique, tandem...) : Rou'libre (service de l'agglo 02 96 61 73 15 – [roulibre@baiedesaintbrieuc.com](mailto:roulibre@baiedesaintbrieuc.com))

**Covoiturage** : [www.ikinoa.com](http://www.ikinoa.com)



Z.A de Fournello - 22170 Plouagat  
Tél. 02 96 79 51 60 Fax 02 96 79 51 69

Votre **solution** d'impressions

# Qualité

- Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages du 39 g au 250 g.

- Brochures - Boîtes aux Lettres

Dépliants publicitaires et touristiques Marketing

- 5 groupes, pré-pliesuses, sorties à plat, groupe perfo et rainage, CTP, atelier de façonnage.

# Souplesse

# Disponibilité









# En Baie, fais ce qu'il te plaît

week-ends  
**SPORT NATURE**



bien vivre ensemble sur un territoire de qualité

## TRÉGUEUX

# 11 MAI

RANDOS VTT  
ET PÉDESTRE...

## GRÈVES DES COURSES SAINT-BRIEUC

# 18 MAI

TRIATHLON DE LA BAIE,  
RUN&BIKE, ESCALADE,  
TIR À L'ARC...

# 24-25 MAI

TRAVERSÉE DE LA BAIE,  
RANDOS À THÈMES,  
ANIMATIONS, SPECTACLES  
EN FAMILLE



[www.saintbrieuc-agglo.fr](http://www.saintbrieuc-agglo.fr)

© Dealté Mail - Crédit photo Isabelle Valliant



## BINIC

OT 02 96 73 60 12  
[www.ville-binic.fr](http://www.ville-binic.fr)

## L'Estran

### > Moulin rouge

Film de Baz Luhrmann en VO.  
Org. Ciné Qua Non.

Mer. 21 à 20h. Tarifs 1/3/5 € hors  
cotisation. 06 14 36 13 52. <http://cinequanonbinic.blogspot.com>

## Chorale Landsegal

40 choristes et 20 musiciens.  
Sam. 10 à 20h45. Eglise ND Bon  
Voyage. Prix libre. 02 96 73 64 52

## Galerie Athéna

02 96 73 30 73  
[www.galeriedart-athena.com](http://www.galeriedart-athena.com)  
15h-19h (sf mer.). Gratuit

## > Boco

Peinture. Le bleu outre-mer,  
les pignons blancs des mai-  
sons, son œuvre dégage un  
amour profond de la Bretagne.  
Du 26/4 au 3/6

## Liliane Dugautier

Du figuratif à l'abstrait. Ex-  
position, peinture. Jeu. 1<sup>er</sup> mai :

animations par l'artiste.

Du 26/4 au 4/5, 14h-18h (1/5 : 10h-  
12h). Chapelle St-Gilles, La Ville  
Jacob. 06 75 29 85 55

## La Morue en fête

17<sup>e</sup> édition. Voir programma-  
tion détaillée page 12.  
Du 29/5 au 1/6

## ERQUY

## Galerie d'art

Tij 10h30-12h30, 15h-18h. 02 96  
72 30 12. Gratuit  
<http://galeriedart.erquy.fr>

## > Jan Zrzavy

Etudiants français et tchèques.  
Du 30/4 au 5/5

## > Arts de Bretagne

Exposition de peintures de ce  
collectif.

Du 8/5 au 1/6. Fériés, ven, sam.,  
dim. 10h30-12h30, 15h-18h. Gra-  
tuit. 06 95 31 42 79

## ETABLES/MER

## Festivalb'Air

Journée familiale et festive,  
thème de l'air. 16h Ateliers

c'air-volants, mini-éoliennes,  
maxi-bulles. 17h Concours de  
Air Guitar Junior. 18h Scène  
ouverte. 20h30 Concours de  
Air Guitar live ! Org. L'Asso  
Chiche et partenaires.

Sam. 24 à 15h. Parc Belle Issue.  
Gratuit, restauration (soir à 5 €)

## HILLION

## Georges-Palante

02 96 32 36 55. <http://hillioninfos.over-blog.com>

## Super Münchhausen : Spectacle complet !

Cie Les Femmes à Barbe.  
Théâtre d'improvisation.  
Mer. 28/5

## Maison de la Baie

02 96 32 27 98  
[www.saintbrieuc-agglo.fr](http://www.saintbrieuc-agglo.fr)  
Tarif 4/2,5 €, gratuit < 6 ans

## > Le Monde du plancton

Expositions. Voyage au  
cœur d'une goutte d'eau : Le  
plancton offre une palette de  
formes et de couleurs extraor-

dinaires : figure géométrique  
simple ou complexe, bes-  
tioles patibulaires... (en exté-  
rieur, gratuit). **Plongée dans  
un autre monde** : Richesse  
et diversité du plancton et  
des êtres vivants qui le com-  
posent (en intérieur, jusqu'au  
11/5, payant). Jusqu'au 5/10



## LANDEHEN

## Bibliothèque

> **Escapes poétiques**  
Exposition, atelier, voir p. 43.  
Du 29/4-10/5

## > Ciao Italia !

Rencontre autour de l'Italie.  
De mai à septembre, voir page 43

© Fabien Lombard



**La Morue en fête - Binic**

17<sup>e</sup> édition. Plus de **50 vieux gréements** ainsi qu'une **flottille de doris** venus de plusieurs régions de France. Animation musicale, festive et variée accueillant sur **3 scènes** des groupes de musiques traditionnelles et actuelles ainsi que des déambulations. **Espace ludique pour les enfants**, stands **restauration** (plats à base de morue) et artisans locaux sur les quais. **Du 29/5 au 1/6. Gratuit**

**Expositions** Métiers de la pêche en Côtes d'Armor / Devenir marin pêcheur aujourd'hui / Artisanat. **Sur les quais**

**Jeudi 29 mai**

**Courcy** : 14h45 Jeels Mod (jazz) ; 17h45 Big stew (rock celtique) ; 20h45 Drunken Lazy Bastards (rock celtique) ; 23h15 Le pied d'la Pompe (rock).

**Cloche** : 14h15 Skirian Project Fusion (jazz celtic) ; 17h15 Kronik (rap, jazz) ; 20h15 Hop Hop Hop Crew (musique tzigane) ; 22h45 Electric Bazar cie (rock'n'roll).

**Cabaret** : 17h30 Nélice (blues & folk) ; 20h30 Mathieu Pesqué Solo (blues) ; The Horse With Wild Eyes (country rock) ; Wonderboy (rock'n'roll).

**Déambulation** (quais) : 11h30/15h30/18h30 Chant de rue, lyrisme et barbarie. **Art de rue** : Spectacle équestre, jonglage et ballons, échassiers, Bagad de Bourbriac.

+ 16h-19h : **Baptêmes de navigation** (optimist, catamarans) dès 7 ans (02 96 73 38 45).

+ 18h-19h30 : **Arrivée et présentation des bateaux**, parade dans la baie.

**Vendredi 30 mai**

**Courcy** : 14h45 Pierre Benoiston (chanson) ; 17h45 Roz N Knight (folk rock blues) ; 20h45 Matiz Métisse (chanson métissée) ; 23h15 Zmala (reggae'n'roll).

**Cloche** : 14h15 Moldy Apples (rock'n'roll) ; 17h15 Nicolas Nourrit (chanson) ; 20h15 Mathieu Pesqué Quartet (folk blues) ; 22h45 Pat O May Metal (rock celtic).

**Cabaret** : 17h30 chants de marin ; 20h30 soirée trad maritime Fortunes de mer ; 23h Oufs du Dyjau (voir page 6), Hervé Guillemer.

**Déambulation** (quais) : 11h30/15h30/18h30. Chant de rue (lyrisme et barbarie), spectacle équestre, accordéon-chant, Ténor de Brest (chants marinés), initiation danse celtique.

**Samedi 31 mai**

**Courcy** : 14h45 Bluesymmental (blues en quintet) ; 17h45 Skankaya Reggae ; 20h45 Groupe Kip Fusion Ethnic Celtic ; 23h15 Churchfitters (folk Irlandais).

**Cloche** : 14h15 Tir Na Nog (punk rock celtic) ; 17h15 Ronan One man band Blues ; 20h15 Stabar (chanson) ; 22h45 Brian Mac Combe Band (folk rock Irlandais).

**Cabaret** : 17h30 Kas Digas Fest Noz ; 20h30 Fest-noz War sav ; Perron Larivain ; 23h Guichen.

**Déambulation** 11h30/15h30/18h30 Chant de rue (lyrisme et barbarie), accordéon-chant, spectacle équestre, Ténor de Brest (chants marinés), Fortunes de Mercredi, Oufs du Dyjau, initiation danse : celtique.

+ 10h-18h : **Puces nautiques** ; 12h Remise trophée André Vérité ; 15h Course de godille ; 15h **Dictée maritime**. 20h30-22h **parade des bateaux**. 22h30 Feu d'artifice.

**Dimanche 1<sup>er</sup> juin**

**Courcy** : 14h30 La Petite Semaine (chanson métissée) ; 17h Avis de grand frais (chant de marin).

**Cloche** 14h15 Ronan One Man Band Blues ; 17h Shanon and the Clams (rock'n'roll).

**Cabaret celtique** Cercle celtique de Binic, initiation danse bretonne.

**Déambulation** 11h30/14h30/16h30 : Chant de rue (lyrisme et barbarie), accordéon-chant, spectacle équestre, Ténor de Brest (chants marinés).

+ 10h-18h : **Puces nautiques** ; 15h **Théâtre** : 5 Femmes d'ici et d'Islande, troupe Têtes de l'Art (Estran 5 €, gratuit <13 ans).

**LAMBALLE**

02 96 31 05 38  
www.lamballe-tourisme.com

**Bibliothèque**

02 96 50 13 68. Gratuit  
> **Mercredi des histoires** **1**  
Lecture jeune public, > 3 ans.  
Mer. 21 à 15h30

> **Des livres et vous**  
Lire sur sa tablette, son écran ou dans un livre.  
Ven. 23 à 18h. Section adulte

> **Samedi des Petites histoires** **1**  
Lecture jeune public. <3 ans.  
Sam. 24 à 10h30

**Musée Mathurin Méheut**  
Pice Martray. 02 96 31 19 99  
Mar. au sam. 10h-12h, 14h-18h  
Tarifs 3 à 1 €, musee-meheut.fr

> **14-18, Méheut au front**  
Exposition. Dans l'enfer des tranchées, Méheut livre un

**Quai des Rêves - Lamballe**

rue Olympiades. 02 96 50 94 80. www.quaidesreves.com

**Slow Joe & the Ginger Accident**

Concert rock vivifiant. L'incroyable présence de Slow Joe et la complicité de ce groupe intergénérationnel font de leurs concerts des moments jubilatoires. Avec la sortie d'un nouvel album, ils approfondissent le métissage entre influences indiennes, rock et sensualité de la voix.

Ven. 16 à 20h30. Tarif de 6 à 14 €

**Super Münchhausen**

Cie Les Femmes à Barbe. Théâtre d'improvisation. Joutes oratoires et aventures épiques et incroyables se succèdent. Org. dans le cadre de la Botte de 7 lieux.

Mer. 28 à 19h30 devant Quai des Rêves pour un endroit secret



témoignage sur la Grande Guerre grâce à ses croquis pris sur le vif. Dessins de

guerre, lettres illustrées...  
Du 1/4 au 31/12

**Artwork**

Expo peinture, Kevin Bidault.  
Du 19/4 au 31/5. Art'L (rue Poincaré). Gratuit. Ouv. lun. à sam. sf jeudi, 14h-18h. 02 96 50 05 28

**Exposition**

Peintures, sculptures, photographies. Artistes locaux.  
Du 1 au 9/5, 10h-12h, 14h-18h, en continu le jeu. Espace des Augustins. Gratuit. http://groupedesartisteslamballais.unblog.fr

**LE FOEIL**

**Rencontre autour de la danse trad'**

**Sam. 3** Stages danse : bourrées du Berry, pays Pagan, Fouesnant et Langueux (journée, 8 €), Fest-noz : Décibal, Le Lann /Tanguy, Maillet / Rouget, Pascal Etesse (6/8 €).  
**Dim. 4** : 14h30 Fest-deiz/ noz : Carel/Mariette, P Etesse,



# La Morue en Fête Biniac

- 17<sup>ème</sup> édition -  
du 29 MAI au 1<sup>ER</sup> JUIN  
2014 - GRATUIT -



## CONCERTS

Le Pied Da Pompe - Cie Circul'Air  
Pat O May - Shanon and the Clams  
Electric Bazar Cie - The Churchfitters  
La Zmala - Brian Mc Combe Band  
Bagad de Bourbriac - Matiz Métisse...

## EXPOSITIONS

## ANIMATIONS

## PUCES NAUTIQUES

## VOILIERS TRADITIONNELS

## MARCHÉ ARTISANAL

## FEU D'ARTIFICE

## ESPACE ENFANT

www.lescomitesdebinac.fr

Jakez/Remi, Jegou/Corbel,  
Kanerrien Langazel, Kasadenn,  
Kerouez. Org. Asso Pierre  
Moulin. Restauration.  
Sam. 3, dim. 4/5. 06 86 98 69 69

## LANGUEUX

OT 02 96 33 32 50  
www.baiedesaintbrieuc.com

### La Briqueterie

Les Grèves. 02 96 633 666  
saintbrieuc-agglo.fr  
Tarifs 4/2,5 €. Gratuit <6 ans

### > Monster Class

Exposition. Sculpteurs, peintre, céramiste, vidéoplasticien. Franchir le seuil de cette exposition, c'est un peu entrer dans cette légion de bizarreries, où nos peurs et nos fantômes marchent à l'unisson. Cyril Rouge, Bertrand Secret, Tradition Moderne, Scouap. Partenariats CIRPAC et médiathèque.

Du 2/2 au 11/5

### > Nuit des musées

Visite du musée la nuit.  
Sam. 17 de 20h à minuit. Gratuit

## Le Grand Pré - Langueux

02 96 52 60 60. www.legrandpre.info

Places à gagner  
cridelorme.eu.com

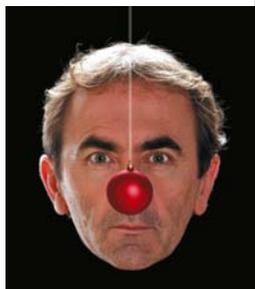
### Jean-Jacques Vanier - Festof

Humour. Une bouffée de bonne humeur. Entre Festin et Best of, Jean-Jacques Vanier a concocté un florilège jubilatoire tiré de ses quatre premiers spectacles (co-écrits avec François Rollin). Il libère sur scène une galerie de personnages plus loufoques les uns que les autres, pour son plus grand plaisir, et pour le nôtre. Un numéro rare de fildefériste qui oscille entre le pitre Auguste et le Pierrot lunaire.

Ven. 16 à 20h30. Tarifs 6 à 22 €. Tout public dès 12 ans

### Super Münchhausen : Spectacle complet !

Cie Les Femmes à Barbe. Mer. 28/5



© Jean-Jacques Vanier

## MONCONTOUR

### Jantien Kahn

Exposition, sculptures. + Atelier les 10 et 24/5.

Du 3 au 31/5. Résidence des Arts.

Gratuit. 02 96 58 35 74

Vernissage sam. 3 à 17h

### Moncontour fait son show !

Défilé de mode. Des mannequins d'un jour, grands et petits, se mettent en scène pour un défilé de mode moncontourais. Tous les savoir-faire de la cité médiévale se sont réunis pour présenter lunettes, chaussures, coiffures, maquillages, bijoux, fleurs, vêtements, petits fours et gourmandises ! L'union des commerçants vous accueille dès 16h pour un défilé à 16h30. Vous y retrouverez notamment des créations De Chez Carole (de la Boutique-Atelier, voir page 45).

Dim. 18 dès 16h. Tarif 1 €, gratuit <12 ans. CAC



... TROIS MAGASINS

**ROBIEN**

10 RUE DE ROBIEN

**PLÉRIN**

RUE DE LA PRUNELLE

**TRÉGUEUX**

3, RUE MARC SEGUIN

C'EST ...



... ET UN

**resto'**

**BIO**

À TRÉGUEUX



**PLAINTEL**

**Bibliothèque**

> **Escales poétiques**

Exposition, atelier, voir p. 43.  
Du 28/5-14/6

> **Ciao Italia !**

Rencontre et expo autour de l'Italie, voir page 43.  
De mai à septembre

(12-18/5, 10h30-12h30, 14h-19h). **Roland Hellio** : Marines, aquarelles, thème : la voile (19-25/5, 10h30-13h, 14h30- 18h). **Pinceaux en liberté** : l'Art en liberté. Une vingtaine d'artistes : J.-C. Lucas, Gilles Brunerie, France Salaunn Georges Ponviene, P.-J. Varet, Sylvia Netcheva... (26-5-1/6).

**PLENEUF-VAL-ANDRE**

OT 02 96 72 20 55

www.pleneuf-val-andre.org

**Salle des Régates**

Digue promenade du Val-André

Gratuit. 02 96 63 13 00

www.pleneuf-val-andre.fr

Expositions. **Philippe Sidot**

et **Charlotte Carsin** : Regarder

autrement, œuvres créatives

et colorées par ces peintres

et sculpteurs (28/4-4/5). **Phi-**

**lippe Le Ray, Nicole Blan-**

**chard** : L'ouverture. Sculpture

inox et peinture (5-11/5,

10h30-12h30, 14h30-19h).

**Christian et Sandrine Leroy** :

Sur les quais de Bretagne.

C. Leroy, peintre officiel

de l'Académie des Arts et

Sciences de la Mer ; S. Leroy

création poupées bigoudènes

+ Rencontre dim. 18 à 10h30

**Casino du Val-André**

02 96 72 85 06

**Mais n'te promène donc pas toute nue**

Théâtre d'après Feydeau. Le député Ventroux, qui doit recevoir un important industriel, tente de convaincre sa femme d'arrêter de se promener en tenue légère dans l'appartement.  
Sam. 10 à 21h. Tarifs 40/37 €

**Chantal Ladesou**

Théâtre d'humour. Surprenante, gaffeuse, charmante, sa vie est une suite de quiproquos. Vous retrouvez vos rêves, vos amours mais passés au filtre Ladesou.  
Sam. 24 à 21h. Tarifs 40/37 €

**PLEMY**

Places à gagner  
cridelormeau.com

**L'Ascension du Son**

Festival. Mo' Kalamity & The Wizarets, 2<sup>e</sup> aux Victoires de la Musique reggae 2014 (derrière Patrice), RIC (Roots Intention Crew), Iphaze, La Zmala, Tomawok et Bassajam. Org. Club des Jeunes.  
Mer. 28 à 19h. Tarifs : 10/8 €  
Points vente : Plémy : Triskell, Epicerie Valo. Plœuc/Lié : PMU.

Hénon : Bar du Centre. Plouguenast : PMU. Moncontour : Centre Temps. Langast : Le Sportif. St-Brieuc : Dandy Rock

**PLERIN**

**Meskañ**

Apéro-concert. Musique bretonne inspirée de divers horizons.  
Ven. 23 à 19h. VandB. Gratuit  
02 96 73 74 23. www.VandB.fr

**Centre culturel Le Cap - Plérin**

02 96 79 86 01. www.ville-plerin.fr

**Rdv mensuels de la médiathèque** 02 96 74 65 55

**L'Heure du conte** mer. 7 à 15h. **Mardi Cinéma** mar. 13 à 14h15. **Enlivrez-vous** mar. 13 à 18h. **Lecture aux tout-petits** mer. 21 à 10h et 11h. **Lecture sonore** mer. 28 à 15h.

**Terre Art'ère - 4<sup>e</sup> édition**

Événement nature et culture autour du thème : **Il y a un temps pour tout.** Du 4/4 au 18/5. Gratuit

> **Expos : Artistes invités** : Marie Sirgue, Elisabeth Beurret, Magda Mrowiec, Emmanuel Lepage et Gildas Chassebœuf, Matthieu Delaunay, Pierre Delacroix (jusqu'au 11/5), Christophe Dalecki, Loïc Corouge, Jean-Pierre Brazs.

> **Jardin extraordinaire** : Thème : le temps (tout l'été).

> **Autres animations : Les Perles d'océan** : expo photos sur le plancton de Pierre Mollo. **L'arbre à plancton** : installation, sculpture (dans le jardin extraordinaire). **Les Matinales : Elephant Walk** : Concert, rock progressif avec J.-M. Petri, Sébastien Lemarchand, Florence Lemarchand, Sylvain Hannoun, Jonathan Le Bon (dim. 18 à 11h). **Pas à Pas : randonnée sonore**, Cie l'Atelier de Papier : soyez marcheur et spectateur ! (jeu. 1<sup>er</sup>, ven. 2/5. les Rosaires).

**Cie Dazibao : Gumba et le bâton de pluie**

Théâtre d'objets dans le cadre du festival *Complet'mandingue*, voir page 17.  
Mer. 14 à 16h. Tarif 3,5 €

**Fête du jeu et de la famille**

Journée familiale et festive. 12 h : pique-nique. 14 h : jeux pour tous. 16h : goûter offert. 17h30 : spectacle de clôture.  
Sam. 17 de 14h à 18h. Gratuit

**Sébastien Galissant**

Exposition. L'artiste intègre dans ses tableaux et ses sculptures diverses matières offertes par les éléments naturels.  
Du 19/5 au 7/6. Médiathèque



**À la rencontre des regards**

Expositions des ateliers de l'Office plériniais d'action culturelle. Session de mai : arts plastiques et sculpture.  
Du 26/5 au 7/6. Vernissage mer. 28 dès 18h30. Gratuit



## la Boutique Atelier

Artisanat • Objets Déco • Poêles à bois  
Petite épicerie • Stages créatifs • Expositions  
15, rue Neuve • 22510 MONCONTOUR  
Tél. 02 96 73 49 61  
<http://laboutique-atelier.com>



Voir page 45

### La Ville Robert

PORDIC

Rue Massignon. 02 96 79 12 96. [www.pordic.fr](http://www.pordic.fr)

Places à gagner  
[cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)



#### ■ Ministère Magouille

#### Promenons-nous dans les boas

Cabaret chanson. Tour de chant dépouillé et intimiste dans une ambiance cabaret. Chansons, capsules théâtrales, tours de magie ou pas... Une parenthèse dans ce monde cruel où il nous est demandé de vivre sans broncher...

Sam. 17 à 18h. Tarifs 3,5/5 €. En famille dès 12 ans

#### ■ Super Münchhausen : Spectacle complet !

Cie Les Femmes à Barbe. Théâtre d'improvisation.  
Mer. 28/5



### Espace Sciences et Métiers - Ploufragan

6, rue Camille Guérin. 02 96 94 43 99. [contact@esm22.fr](mailto:contact@esm22.fr)  
[www.esm22.fr](http://www.esm22.fr). Gratuit

#### ■ Exposition : Une seule planète

Réalisée par les Petits Débrouillards et le Centre de Recherche et d'Information pour le Développement (CRID). Objectif : sensibiliser et mobiliser les publics sur les enjeux d'une gestion durable et équitable des ressources naturelles. La question sera traitée sous différents points de vue et approches (état, exploitation, consommation, menaces).

Du 14/4 au 29/11. Du mar. au ven. (14h-17h)

Animations les mer. et vacances scolaires (14h, 15h et 16h)



# EXPOSITION

## DU 14 AVRIL AU 29 NOVEMBRE



### une seule planète

POUR UNE GESTION DURABLE DES RESSOURCES NATURELLES

## ENTRÉE GRATUITE

[www.esm22.fr](http://www.esm22.fr)  
02 96 94 43 99



### PLOUFRAGAN

#### Espace Victor-Hugo - Ploufragan

02 96 78 89 24

Places à gagner  
[cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)



#### ■ Catherine Rigollet et Jean-François Berry

Exposition. Peinture, sculpture à partir d'objets détournés.  
Du 12/5 au 3/6. Lun., mar., ven. 14h-18h. Mer. 10h-12h30 / 14h-18h. Sam. 10h-12h30

#### ■ Michel Aumont Solo : Souffles armOrigènes

Seul en scène, le clarinettiste explore les frontières de l'instrument et entraîne le public dans l'univers de ses armorigènes. Avec humour, il réinvente une tradition et nous propulse en jungle "clarmoric", un exotisme rêvé, à la fois poétique et ludique.

Ven. 23 à 20h30. Salle Villes Moisan. Tarifs 11/8/5 €



#### ■ Super Münchhausen : Spectacle complet !

Cie Les Femmes à Barbe. Mer. 28/5



**Horizon - Plédran**

02 96 64 30 30. [www.horizonpledran.com](http://www.horizonpledran.com)

**PLEDRAN**

Places à gagner



**Black Harmony Gospel Singers**



Concert. Ces artistes originaires des Antilles et d'Afrique ont été bercés depuis leur tendre enfance par le negro spiritual. Leurs voix parcoururent toutes les nuances, des murmures aux vocalises improvisées.

Ven. 16 à 20h30. Eglise. Tarifs 14/13/11 €

**Super Münchhausen : Spectacle complet !**

Cie Les Femmes à Barbe. Mer. 28/5

**QUESSOY**

**Landsegal**

Chant choral. Répertoire classique, sacré et profane.

Sam. 17 à 20h45. Gratuit  
02 96 31 38 58

**La Clé**

Jeune public, voir la Fête des mots familiers page 21.

Mer. 3/6. Salle d'Armor

**QUINTIN**

02 96 74 01 51. [www.quintin.fr](http://www.quintin.fr)

**Le gallo comme on l'cause**

Causerie de Maurice le Dourneuf.

Mar. 27 à 20h. MJC. Gratuit  
02 96 74 92 55

**Show Cabaret**

Spectacle Troupe Mishowco (music-hall transformiste) et magicien Bruno Rodriguez.

Jeu. 8 à 15h30. SdF. Tarifs 12/6 €  
Tout public. OT 02 96 74 01 51

**Fête des P'tits Vélos**

Voir encadré ci-contre.

Sam. 10/5

**Festival de la gastronomie**

2<sup>e</sup> édition. Marché des producteurs, dîner avec chefs étoilés, brunch dimanche matin, concours de cuisine, démonstrations culinaires avec des chefs renommés de la région, ateliers culinaires... Animation par Olivier Marie, journaliste culinaire, créateur du site goutsdouest.fr.

Sam. 31/5, dim. 1/6. [www.facebook.com/festivaldelagastromie](http://www.facebook.com/festivaldelagastromie)

**ST-BRANDAN**

**Handi'Chiens**

Portes ouvertes du Centre d'éducation. Démonstration, animations, restauration.

Sam. 17, 10h-18h. ZA Pont Camet.  
02 96 58 18 40. [handichiens.org](http://handichiens.org)

**ST-BRIEUC**

02 96 33 32 50  
[www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)

**Créée publique**

Par Gaspard Hazard. Tu l'écris, je le crie ! Coup de cœur ou de gueule, petite annonce... 2<sup>e</sup> samedi du mois. Boîtes à message : Fôt Chantant, Memes'tra, office du tourisme...

Sam. 10 à 11h30. Halles Bras-sens. 06 76 86 56 92. [www.gaspardverdure.wordpress.com](http://www.gaspardverdure.wordpress.com)

**Mois de l'Europe**

Org. Conseil général. Expositions diverses + Soirée festive le mardi 27/5. Voir page 44.  
Du 5 au 30/5. Conseil général

**CAUE**

Av. Promenades. 02 96 61 51 97  
[www.caue22.fr](http://www.caue22.fr)

**> Habiter le centre-bourg**

Exposition, architecture. Travaux des étudiants de l'Ecole d'Architecture de Bretagne sur la reconstruction d'un îlot situé en centre-bourg de Belle-Ile-en-terre.

Du 28/4 au 30/5. Lun.-ven. 8h30-12h30, 14h-17h30

**En Baie, fais ce qu'il te plaît**

Week-end sport et nature.  
Les 11, 18, 24, 25/5. Voir p. 10

**La Fête des P'tits Vélos - Quintin**

Cirque, musique, spectacles, ateliers et ambiance déjantée façon P'tits Vélos ! Restauration sur place.

Sam. 10 dès 10h30. Cour du Château, chapiteau. Tout public  
Entrée site gratuite, spectacle de 3 à 7 €. [www.lesptitsvelos.fr](http://www.lesptitsvelos.fr)

**Spectacles**

**Cie Poc : Bobby&moi** : Jonglerie et musique. Rencontre entre un jongleur et la voix d'un musicien (Bobby McFerrin). 11h30, 17h30, 25mn.

**Société Protectrice des P'tites Idées**

**Cow love** : Un couple étrange mêle avec aisance une danse, un cirque, une sorte d'humour (16h, 45 mn).

**Le Train fatal** : Fanfare. 8 musiciens issus des fanfares de la baie de Morlaix (11h, 15h30, 18h, 30 mn).

**Méli-Mélo...** Spectacle mêlant artistes, personnes en situation de handicap et professionnels du foyer de vie de Plouisy (14h, 45 mn).

**Samuel Allo : Voyages dans le monde des contes** : 11h30 : Pays des korrigans... 13h30 : Afrique et Amérique. 17h30 : Pays celtes (dès 4 ans, 3 x 40 mn).

**Fanfare éphémère** : Participez à la fanfare d'un jour, création d'une grande tempête de sons. Pour petits et grands.

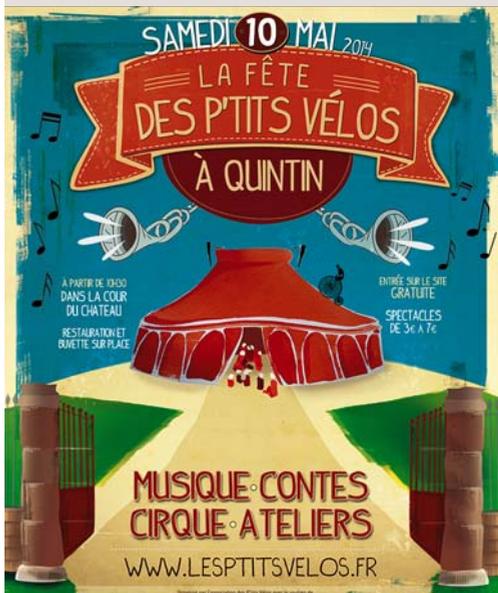
**Yves Briens : Nass Redin, le sage idiot, le fou du roi**  
Personnage haut en couleurs, jamais à court d'histoires, seul en scène mais avec la participation active du public (12h30, 14h30, 16h30, château).

**Ateliers & bizarreries !**

**Course de vélos d'appartement** : A vos marques ! **Caravane à chansons pourrites** : Réécouter sans complexes les tubes que vous avez aimés. **Cabane à poloch'** : Vraie bataille de polochons ! Parents interdits ! **Scène Vazyoz** (12h30, 14h30, 17h) : Scène ouverte aux idées les plus farfelues ! Inscriptions le jour même (15 mn). **Portés acrobatiques** parents/enfants (15h). **Art plastique** : Peinture, fil de fer, grain de folie... **Coin Cocooning** : Transats, coussins, papotage... **Tombola** : Gagnez la cabane en kit.



Cie Poc © Miko





## 17<sup>e</sup> Festival Complet' Mandingue - St-Brieuc

Places à gagner  
cridelormeau.com

17 ans, presque majeur et encore un peu plus fou ! Cette année, nouvelle formule, afro, rock, reggae, soul, et percussions mais aussi cinéma, stages, jeune public et concerts dans les bars. Invitation à vivre de sacrés moments ; affirmer encore un peu plus les liens avec l'Afrique d'hier et d'aujourd'hui ; remercier encore et toujours la force de l'engagement bénévole.

Organisé par l'association Djabotu Binghi.

**Billetterie :** [www.tiketnet.fr](http://www.tiketnet.fr) [www.fnac.com](http://www.fnac.com) **St-Brieuc :** 02 02 96 33 32 50. **Le Disquaire** 02 96 68 67 26. **Bar Le Soup'Son** 02 96 61 46 27. **Dandy Rock Le Shop** 02 96 61 00 95. **Librairie Le Forum des Champs** 02 96 62 64 70. [www.completmandingue.org](http://www.completmandingue.org)

### ■ Stage Afro-Tonic

Avec Brice Oulai : Danse africaine et de travail cardio.

**Sam. 3 (15h-18h). Villa Carmélie St-Brieuc. 15 € adhérents / 20 € non adhérents. Sur inscription 06 52 80 70 59**

### ■ Jeune Public : Gumba & le bâton de pluie

Cie Dazibao. A la recherche d'un bâton de pluie magique.

**Mer. 14 à 16h. Le Cap à Plérin. Tarif 3,5 €. Dès 5 ans**

### ■ Cinéma : Des étoiles - de Dyana Gaye

Ce film aborde l'intimité de l'exil, 3 vies, 3 quotidiens : une dakaroise à Turin, un sénégalais à New-York, un américain en pleine découverte de ses racines à Dakar.

**Dim. 11 à 20h. Cinéma Club 6. Tarif 5 €**

### ■ Concert : Lion Show

"Ekhate" : style de musique traditionnelle de Casamance au Sénégal, du reggae africain aux grooves atypiques.

**Jeu. 8 à 15h. Bar le Soup'Son. Gratuit**

### ■ Concert : B.B.B

Trio musical aux influences afrobeat, funk, jazz.

**Sam. 10 à 20h. Bar le Fût Chantant, Place Haute du Chai. Gratuit**

### ■ Gastronomie

Attho, chef cuisinier du Casa Breizh à Rennes revisite la carte du 1701 aux saveurs sénégalaises.

**Dim. 11 dès 12h. Bar le 1701 rue Maréchal Foch. [www.casabreizh.fr](http://www.casabreizh.fr)**

### ■ Soirée Afro-rock

>> **Blaka - Akeikoi - Sandra Nkaké - St.Lô**

**Cie Blaka** Alchimie percussive, grooves de tambours, cloches et baguettes. Déambulation puissante et interactive.

**Akeikoi** Fusion afro-rock, osmose inouïe la transe africaine épouse l'énergie du métal. Rockers de Celine Georgette et griots performers de Yelemba d'Abidjan.

**Sandra Nkaké** Entre énergie pop rock, feeling hip-hop et contrepoint soul, Sandra Nkaké conte des destins croisés, individuels ou collectifs, tous en proie à des choix, souvent existentiels. Epique, poétique ou explosive la musique se fait l'écho de leur voix intérieure, de leur cri de liberté. Attention ça va faire BOUM !

**St.Lô** Entre blues-rock futuriste, électro rageuse et hip-hop habité, St.Lô redonne ses lettres de noblesse à la fusion des éléments, avec une audace et une élégance certaine. Du groove tendu s'élèvent l'entrelacs des mélodies et la voix de la chanteuse Hanifah Walidahn, fulgurante, profonde. Chronique du disque page 5.

**Ven. 16 à 19h. Salle de Robien. Tariés 12/14 €**

**Restauration sur place**



Lèk Sèn



Dobet Gnahoré

### ■ Soirée Mandingue

>> **Blaka - Kunbe - Dobet Gnahoré - T. Gueï - Lèk Sèn**

Les concerts de **Kunbe** sont puissants. Les mélodies douces de la vibration africaine et accrocheuses d'un trio rock apportent un surplus d'énergie chaleureuse et transcendante.

**Thomas Gueï & les mains enchantées** Véritable référence des percussions mandingues. Mélange épique de sonorités ivoiriennes d'hier et d'aujourd'hui. Chaud, chaud, show !!

**Dobet Gnahoré** De la fougue, une puissante énergie vitale qu'on sent bouillante, impatiente, beaucoup de charme aussi, et d'introspection.

**Lèk Sèn** Inlassable créateur à la voix éraillée, cet ex-rappeur sénégalais tutoie l'afro-blues, le folk, le reggae et parfois l'afrobeat. La force et le mystère du "désert blues" africain.

**Cie Blaka** En déambulation inter-groupe.

**Sam. 17 à 19h. Salle de Robien. Saint Brieuc. 14/16/19 €**  
**Restauration africaine sur place**

17<sup>e</sup> festival  
**Complet' Mandingue**  
Rencontres Africaines  
**27 avril**  
**17 mai 2014**  
**Saint-Brieuc**  
Sandra Nkaké  
St.Lô  
Lèk Sèn  
Dobet Gnahoré  
Thomas Gueï  
Akeikoi  
Kunbe  
Cie Blaka  
BBB  
Lion Show  
Cie Saiko Nata  
Body percussions  
Afro Tonic...  
www.completmandingue.org  
infoline 06 89 13 73 15  
DJABOTU BINGHI



Sandra Nkaké

St.Lô



**Du croquis à la planche**

Exposition. Bettina Egger, auteur et illustratrice de bande dessinée. Voir lettre d'info d'itinéraires Bis page 8.

Du 24/4 au 28/5. Collège-lycée St-Charles. 02 96 94 02 46



**Memes'tra**

Bar. Pl. Martray. 06 86 41 73 43. Ouvert du mer. au dim.

**> Bœuf**

Les dimanches à 21h. Gratuit

**> Padchichi**

Chanson en français, espagnol, italien, portugais, mais aussi en tongues, en moonboots, en burqa et en nuisette...

Ven. 2 à 22h. Gratuit



**> Abou Diarra**

Voir Complet'Mandingue page 17.

Sam. 3 à 22h. Gratuit

**> Roz'n Knight**

Rock-blues-folk.

Ven. 9 à 22h. Gratuit

**> Electric Octopus Orchestra**

Rock débraillé, teigneux, enivrant, entre blues tatoué et mélancolie tenace.

Ven. 16 à 22h. Gratuit

**> Brice Masson**

Folk blues. Bars en Breizh.

Sam. 17 à 22h. Gratuit

**> Soirée Blind Test**

Consacrée à la musique seul ou en équipe.

Ven. 23 à 212h. Gratuit

**> La Petite Semaine**

Chanson, musique métissée, conviviale et chaleureuse.

Sam. 24 à 22h. Gratuit

DU 29 AVRIL AU 20 MAI  
SAINT-BRIEUC AGGLOMÉRATION

# PANORAMIC

## Le cinéma Belge

#8

DIFFUSIONS DE FILMS : ART ET ESSAI - ANIMATION - COURT MÉTRAGE - DOCUMENTAIRE  
CRÉATION - RÉALISATION DE POCKET FILMS - SENSIBILISATION : STAGE DE BD  
RENCONTRE - LA PETITE LEÇON DE CINÉMA - PROGRAMMATION : FICTION (CLUB 6)

SAMEDI 17 MAI - 19H30 - LA PASSERELLE - SAINT-BRIEUC

Armor Pocket Film  
FESTIVAL REGIONAL DE POCKET FILMS

La culture nous rapproche



www.saint-brieuc.fr

**■ Chok Urbain #5**

Hip hop et basket ball. Rencontres, sport, danse et échanges. Le basket-ball et le hip-hop concernent souvent le même public en terme de spectateurs, d'autant qu'aux USA, il existe une discipline appelée Streetball, sorte de basket-ball urbain. Rencontres, sport, danse et échanges.

Sam. 31/5. Gymnase de la Vallée  
www.unvsti.com

**■ Michel Philippo**

Dédicace de l'auteur pour son roman *Un Été au paradis*.  
Sam. 3, 10h-12h, 15h 17h. Librairie Agora Presse. 02 96 33 06 26

**■ Bibliothèque**

02 96 62 55 19. Gratuit

**> L'Heure du conte**

Lecture jeune public.  
Ts les mer. à 10h30. Camus

**> Club de lecture pour les 11/13 ans**

Mar. 13 à 17h. Malraux

**> Conte**

Lecture jeune public.  
Sam. 17 à 15. Camus

**> Concert jazz**

Élèves du Conservatoire.  
Mar. 20 à 17h30. Camus

**> Club de lecture**

Pierre Bergounioux, *Le Baiser de la sorcière*. + atelier jeune public autour de la couleur (mer. 14 à 14h30).  
Mer. 21 à 17h. Malraux

**> Battir et Kufur Tiliith**

Expo photos de France-Palestine solidarité.  
Du 22/5 au 4/6. Camus

**> Un auteur un livre**

Rencontre avec Michel Pastoureaux, *Vert, histoire d'une couleur*.  
Ven. 23 à 18h30. Malraux

**> Fête des mots**

Diverses animations, voir page 21.  
Du 25/4 au 21/6

**> Festival Panoramique**

Diverses animations, voir ci-contre.  
Du 29/4 au 20/5



## 8è Festival Panoramic : le cinéma belge

Une programmation de qualité et une volonté de sensibiliser au langage cinématographique. Org. Le Cercle et ses partenaires.  
Du 29/4 au 20/5. 02 96 75 21 91. [www.associationle Cercle.fr](http://www.associationle Cercle.fr)

### Diffusion art & essais

- **Cow boy** de Benoît Mariage. un homme a une idée en tête : retrouver et filmer Tony Sacchi, héros révolutionnaire de sa jeunesse. + Intervention d'Aurélien Joly, de Equinok Films.

+ Diffusion de *Echappée spéciale*, film réalisé par des jeunes. Partenariat Fondus Déchaînés.

Mar. 29/4 à 20h15. Club 6. Tarif 5 €

- Atelier critique : **La Devinière** de Benoît Dervaux. En 1976, La Devinière, lieu de psychothérapie institutionnelle, ouvrait ses portes à 19 enfants réputés incurables. Le mot "asile" reprenait alors son sens : un espace où l'on donne le droit de "vivre avec sa folie". + Animation et débat par des jeunes. Partenariat UFFEJ Bretagne

Mar. 6 à 14h30. FJT Marronnier (place St-Pierre). Gratuit

- **Deux fois le même fleuve** de Effi Weiss et Amir Borenstein. Le peuple élu peut-il partir en vacances ? En Israël, exploration de la tension entre la vocation singulière d'un "peuple modèle" et le désir de devenir un peuple "comme les autres". + Débat avec l'UFFEJ Bretagne.

Mar. 6 à 20h15. Tarif 5 €

- **Cinéastes à tout prix** de Frédéric Sojcher, en sa présence. Documentaire. Un professeur de lycée, un projectionniste et un maçon tournent des longs métrages sans moyens, sans acteurs ni équipe professionnelle. Partenariat Fondus Déchaînés.

Mar. 20 à 20h15. Club 6 Tarif 5 €

### Rencontres

- **Fritures numériques** Comment faire un film professionnel avec son téléphone portable ? Comment créer une mini salle de cinéma n'importe où grâce au pico-projecteur ? Vous serez réalisateurs, projectionnistes, directeurs de festivals, grâce aux dernières technologies numériques ! Avec **Benoît Labourdette**. Ven. 2 à 12h30. Bar de La Passerelle. Gratuit. Dès 6 ans. Résa conseillée

### Petites leçons de cinéma : Autour de Frédéric Fonteyne

Une journée autour de l'œuvre du réalisateur belge, en sa présence ! Org. Collectif Ciné 22. 14h15 : **Une Liaison pornographique** (1999).

16h : **La Femme de Gilles** (2004). 18h : Discussion en présence de Frédéric Fonteyne et d'Anne Paulicevich, actrice principale dans son dernier film.

19h : Repas (Stella Maris, sur résa 02 96 75 21 91). 20h30 : **Tango libre** (2012). 22h20 : 2<sup>e</sup> temps de discussion avec le réalisateur.

Ven. 9 de 14h15 à 23h30. Club 6. Tarifs : 5 € la séance / 10 € Pass journée / 20 € avec dîner

### Jeune public

- **Le Parfum de la carotte** : films courts d'animation. Mer. 30/4 à 10h30. Club 6. Tarif 5 €. À partir de 2/3 ans

- **Courts métrages de fiction** : Le Trieur / Surveiller les tortues / Merci / Tous à table / Walking on the wild side. Mer. 7 à 14h15. Club 6. Tarif 5 €. Dès 7 ans

### Réseau des bibliothèques

- **Stage BD pour les 8-12 ans avec J.-C. Balan** Scénario, étude personnages, réalisation planches. Du 5 au 7/5, 14h-17h, 15 €

- **Pause Ciné** Sam. 3 à 14h30, bibliothèque Camus, dès 4 ans

- **Tables thématiques** : livres, CD, DVD...

2014

SAMEDI 17 MAI

LA PASSERELLE • SAINT-BRIEUC

---

Armor  
Pocket Film

FESTIVAL REGIONAL DE POCKET FILMS



19H30 - GRATUIT

THÉMATIQUE "IL ÉTAIT UNE FOIS..." HUMOUR/COMÉDIE  
CRÉATION DE FILMS COURTS ENFANCE ET JEUNESSE  
APPEL À FILMS TOUT PUBLIC  
20 FILMS EN COMPÉTITION SÉLECTIONNÉS  
7 PRIX DÉCERNÉS - JURY DE PROFESSIONNELS  
STANDS - FORUM - ANIMATEURS

### Programmation du Club 6

- **Alabama Monroe** de Felix Van Groningen (jeu. 15 à 17h45, sam. 17 à 20h15, lun. 19 à 14h, mar. 20 à 17h45).

- **Offline** de Peter Monsaert (mer. 14 à 17h45, jeu. 15 à 20h15, dim. 18 à 20h15, lun. 19 à 17h45).

- **Bullhead** de Michael R. Roskam (mer. 14 à 20h, jeu. 15 à 14h, ven. 16 à 17h45, lun. 19 à 20h15).

Du 14 au 20/5. Tarif 5 €

### Armor Pocket Film - 4<sup>e</sup> édition

Festival régional de films de poche organisé par le collectif d'animateurs jeunesse de l'agglomération et l'association Le Cercle. **Thème 2014 : Humour et Comédie**. Une soirée avec 20 films en compétition et des prix (Animation, Fiction, Scénario, Bande-son, Mise en scène, Interprétation, Public et internautes) décernés par un jury professionnel. Les films sont réalisés par des jeunes ayant bénéficié d'un accompagnement dans le cadre du dispositif du festival (éducation à l'image, soutien à la réalisation...). L'idée étant de comprendre l'image en la créant ! + Diffusion du film du lauréat du concours ouvert à tous (Prix des internautes, dont le vote se fait du 2 au 15/5).  
Sam. 17 à 19h30. La Passerelle. Gratuit, résa 02 96 75 21 91

**Quinzaine du commerce équitable**

Initié en 2001, un moment privilégié de sensibilisation à la consommation responsable. Collectif d'acteurs : Artisans du Monde, Bretagne Commerce Équitable Nord Sud, La Gambille, Voisins de Paniers, Lobodis, RESIA, La Maison de la Bio 22, Rich'ESS, Conseil Général des Côtes d'Armor.  
Toutes les dates sur [www.cotesdarmor.fr](http://www.cotesdarmor.fr)

> **Mar. 6** : 8h30-10h30 : **Petit déjeuner** du commerce équitable + réflexion sur le thème : "Comment intégrer le commerce équitable dans sa vie de tous les jours".

Habitat Jeune Le Marronnier, 6 pl. St-Pierre, St-Brieuc. Infos résa [contact@richess.fr](mailto:contact@richess.fr)

> **Jeu. 8** : 10h-13h : **Brunch Équitable**. En présence d'un producteur péruvien membre de la coopérative Cecipafe.  
Devant les Halles, Lannion

> **Ven. 9** : 10h-13h : **Brunch Équitable**. Voir ci-dessus.  
Pl. de la République, Paimpol

> **Mer. 14** : 14h30-17h30 : **Goûter autour du Monde** ! Viens découvrir avec tes parents les produits du Monde à l'occasion d'un jeu de piste suivi d'un goûter offert. Participation d'Artisans du Monde. Gratuit 4-12 ans.

La Gambille, 10 rue Robien. St-Brieuc. 02 96 75 12 85

> **Jeu. 15** : 18h18-20h20 : **Remue-Méninges**. Qui, quoi, où ? Partageons nos réflexions, envies et propositions ! Le collectif TDCE propose divers moyens d'agir en faveur d'un commerce équitable. Agir va de pair avec la compréhension de nos actes, de leurs effets et leurs limites.

Fût Chantant, Pl. Haute du Chai, St-Brieuc

> **Sam. 17** : 10h-13h : **10 ans d'Artisans du Monde** Apéritif et dégustations en musique. Participation de Voisins de Paniers. Durant toute la Quinzaine, rdv à la boutique Artisans du Monde. Il vous sera remis un ticket de participation à une loterie équitable : nombreux prix à gagner !  
Boutique Artisans du Monde, 14 rue de la Préfecture, St-Brieuc

CÔTES D'ARMOR. SOLIDARITÉS. ICI ET AILLEURS

**LA QUINZAINE DU COMMERCE ÉQUITABLE**

**3 AU 18 MAI**

**DANS TOUT LE DÉPARTEMENT**

toutes les dates sur [www.cotesdarmor.fr](http://www.cotesdarmor.fr)

■ **Villa Carmélie**  
Cité Musique, Danse et Arts  
02 96 94 21 85. Gratuit

> **Paul Manceuvrier**  
Guitare. Elève du Pont Supérieur Bretagne.  
Jeu. 15 à 20h30. Gratuit

> **Historia di Jephthe**  
De Giacomo Carissimi. Chant baroque par les élèves.  
Dim. 18 à 17h. Eglise Ste-Thérèse. Gratuit

> **Flow my tears**  
Chant, guitare par les élèves.  
Lun. 19 à 19h. Gratuit

■ **Support Your Breizh Band**  
Concert. Promotion des groupes émergents de Bretagne s'appuyant sur le réseau des petits lieux de diffusions et des acteurs locaux. Dé-

Restauration  
Midi & soir

52 rue du D<sup>r</sup> Rahuel  
22000 St Brieuc  
02 96 61 46 27  
Le Soupson

**Bar Resto**  
**Apéro concert**  
Terrasse

**LE FÛT CHANTANT**

CAFÉ BISTROT  
PETITE RESTAURATION  
CONCERT DJ SET

Place Haute du Chai  
22000 St Brieuc  
02 96 33 05 63  
Le Fût Chantant

**Le Fût Chantant**

> **Scènes ouvertes**

Les jeudis dès 19h

> **B.B.B**

Voir Complet'Mandingue page 17.

Sam. 10 à 20h. Gratuit

> **Remue-Méninges**

Quinzaine du commerce équitable, voir ci-contre.

Jeu. 15 à 18h18. Gratuit

> **Brieg Guerveno Trio**

Rock progressif en breton. Lire chronique de son 2<sup>e</sup> album page 4.

Sam. 24 à 21h. Gratuit



> **Matiz Méttisse**

Musique du monde. Univers ensoleillé, mélangeant chanson, reggae, swing, rock et latino. Sur des textes écrits et interprétés en français, espagnol et anglais.

Jeu. 29 à 21h. Gratuit

**Le SoupSon**

Rue Docteur-Rahuel. 02 96 61 46 27. [lesoupson.com](http://lesoupson.com)  
Lun, mar, mer 9h30-23h. Jeu et ven 9h30-1h. Sam 12h-1h  
Restauration sur place

> **Marché bio**

Le mercredi de 17h à 19h

> **Scènes ouvertes**

Mer. et dès 19h. Gratuit

> **Lion Show**

Voir Complet'Mandingue page 17.

Jeu. 8 à 15h. Gratuit



> **Siian**

Album *Un Tour ailleurs*. Des chants traditionnels arides et lumineux d'Afghanistan à la poésie engagée de Nina Simone. Force mélodique et interprétation dépouillée. (chronique sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)).

Sam. 31 à 19h30. Gratuit

couvrez les artistes de votre région. Org. Bars'n Breizh.  
**People Panda** à la cave Chai Pierre ; **Bric Masson** Au Mèmes'tra ; **Elkescape** Pub Le O'Kennedy ; **Fawl** Au Tilburys ; **Poppy Whispers** Au Piano Bleu ; **Julie and the Smelly**

**Ponies Addict** à la Citrouille.  
Sam. 17/5. Dans les bars



# L'INFINI TEA

RESTAURANT

02.96.61.31.52

16, rue de la Charbonnerie à St-Brieuc  
Ouvert le midi du mardi au samedi  
et le jeudi et vendredi soirs

Groupes sur réservation : tous les jours midi et soir

## La Citrouille (SMAC)

Musiques actuelles. 02 96 01 51 40. [www.lacitrouille.org](http://www.lacitrouille.org)

Places à gagner  
[cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)



### TotorRo / The Same Old Band / Falabella



Label Charrues. TotorRo (post-rock, chronique page 6). The Same Old Band (psychedelic waves, trio rock). Falabella (sonorités électro-house, afro-beat et R'n'B).

Ven. 9 à 21h. Tarif 5 €. Gratuit adhérents, jeunes

### Terror / Nasty / Deeznuts / Brokenteeth

Terror (punk hardcore) : Seule date en bzh. Nasty (hardcore/beatdown). Deeznuts (rap-hardcore). Brokenteeth (hardcore, sous haute tension !)

Sam. 10 à 21h. Tarifs 19/17/15/10/8 €

### Bagad Sant Brieg / Trouz an Noz

Fête de la Bretagne. Le Bagad Sant Brieg joue Trouz an Noz (breton et gallo à la sauce rock contestataire).

Ven. 16 à 21h. Gratuit

### Fête de la Bretagne

16h : **Street Art** : Visite insolite de la Cité Waron. **Before I Die...** projet international, initié par l'artiste Candy Chang. 17h-19h : **Photo de Famille** : Venez-vous faire tirer le portrait et repartez avec votre photo. 18h : Vernissage de l'**expo** d'Objectif Image (Bagad Sant Brieg/Trouz an Noz). 19h **Concert** : Pur Jus Citrouille - Bars In Breizh avec : Julie and The Smelly Ponies Addicts (rock), chorale Quartier de Citrouille (répertoire populaire).

Sam. 17 dès 16h. Gratuit

### Toy Dolls

Référence incontournable du punk et du Oi, ils sont déjantés, décalés, un peu comme si les Monty Pythons faisaient du punk.

Ven. 23 à 21h. Tarifs 23/21/19/10/8 €

### Pur jus Citrouille

**Bluesymental Blues**, répertoire de classiques revisités et compos. **St-Brieuc - Gorazde** : Découvrez le groupe qui partira à Gorazde (Bosnie-Herzégovine) et représentera St-Brieuc sur la scène du festival international.

Sam. 24 (19h-22h). Gratuit

### Blind Test Musical #4

Sam. 31 à 20h. Equipe de 4. Tarifs 8/5€/pers (grignotage inclus)

## Fête des mots familiers : Mots du Monde

Cette fête propose une forme croisant arts du livre, art vivant et rencontres d'artistes. Elle se déroule cette année autour des ouvrages de **Marie Diaz**, auteure et illustratrice, accueillie en résidence à la maison Louis Guilloux le temps de la manifestation. Elle est itinérante sur le département, dans les écoles, centre de loisirs, bibliothèques, hôpital... Org. Fédération des Œuvres Laïques.



Du 25/4 au 21/6. [www.fetedesmotsfamiliers.wordpress.com](http://www.fetedesmotsfamiliers.wordpress.com)

### Les temps forts

#### > Exposition : Marie Diaz, tisseuse d'imaginaire

Marie Diaz est chercheuse sur les sentiers de l'imaginaire, en quête d'histoires nourricières, auteure illustratrice, apprentie conteuse pour humains de tous âges et autres curieuses créatures, passionnée par les langues et mythologies d'ici & d'ailleurs.

25/4-10/5, **bibliothèque Malraux**

12-17/5, **maison Louis-Guilloux, 13 rue Lavoisier**

27-30/5, **bibliothèque Camus, Croix-Lambert**

#### > Séance contée par Marie Diaz

Mer. 7/5 à 15h. **Bibliothèque Malraux**

#### > Rencontres avec l'artiste

- Vernissage de l'exposition et rencontre

Mar. 13 à 18h30, **maison Louis-Guilloux**

- Rencontre avec Marie Diaz et Bruno Pilorget

Jeu. 22 à 18h30, **maison Louis Guilloux**

#### > Spectacle : La Clé - Cie ak entrepôt

Création pour la *Fête des mots familiers*, par la Cie ak entrepôt. Un travail autour des peurs, en s'emparant de l'univers de Barbe bleue et de l'illustratrice Marie Diaz.

Mer. 21 à 18h, **Bleu Pluriel à Tréguieux**. Mar. 3/6, **salle d'Armor à Quessoy**. A partir de 7 ans

#### > Dédicace avec Marie Diaz

Sam. 21 juin à 10h30. **Librairie Le Pain des rêves**

**Mots du monde**  
Fête des mots familiers  
avec Marie Diaz

du 25 avril au 21 juin 2014

13 mai 18h30 → Vernissage à la Maison Louis Guilloux

22 mai 18h30 → Rencontre Marie Diaz invite Bruno Pilorget à la Maison Louis Guilloux

21 juin 10h30 → Dédicace à la librairie Le pain des rêves de Saint-Brieuc

Exposition à Saint-Brieuc

Tisseuse d'imaginaire

25/04 10/05 → Bibliothèque André Malraux

12/05 18/05 → Maison Louis Guilloux

27/05 30/05 → Bibliothèque Albert Camus



**La Passerelle**

02 96 68 18 40

Billetterie possible sur [www.lapasserelle.info](http://www.lapasserelle.info)



**Concert sandwich**

Jazz. Alvina Lanselle, Harry Gofin, Paul Morvan, Edouard Ravelomanantsoa, Jean-Mathias Petri.

Mar. 13 à 12h15. Gratuit

**Marie Dilasser : Paysage Intérieur Brut**

Théâtre mis en scène Christophe Cagnolari. Bernadette vit dans une ferme au centre de la Bretagne, petite femme suractive, infatigable. Pourquoi court-elle ainsi ? Prod. Théâtre de Folle Pensée. + 17h30 : Conversation sur le monde rural (un thème par soir, voir [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)).

Du 13 au 16/5 à 20h30. Tarifs 21/15/10 €

**Nacera Belaza : Le Cri**

Danse contemporaine. Un cri comme un ancrage originel sur lequel se fonde la parole : 2 corps distincts, un même trajet, un même cri. + Atelier danse mar. 20 (20h, 5 €). + Mix Julien Tiné dès 19h. + Geste de chine (19h-20h30).

Mer. 21 à 20h30. Tarifs 21/15/10 €

**Café de l'architecture n°8**

Rencontre et discussion autour de projets d'architectes et de paysagistes sur le thème du jardin et du paysage.

Sam. 24 à 13h30 puis le soir. Gratuit

**Trilok Gurtu Quartet & Paolo Fresu**

Jazz. Hissé au rang de maître, sa carrière hors du commun lui a valu d'être couronné six fois Meilleur batteur de jazz par le célèbre magazine musical *Downbeat*. Passeur entre jazz et musique indienne. + Jazz au bar dès 19h30.

Sam. 24 à 20h30. Tarifs 21/15/10 €



**Nous n'irons pas ce soir au paradis**

Théâtre. Partant de fragments de *La Divine comédie*, Serge Maggiani raconte l'Italie, la langue et Dante. Il ponctue ses vers de commentaires sur leur sens, le contexte de leur écriture, la vie de l'auteur.

Mar. 27 à 20h30. Tarifs 21/15/10 €

**Festival de Bretagne des fanfares**

650 musiciens de batteries-fanfares, jazz bands, harmonies, bagadou, fanfares.

Sam. 17/5. [batteriesfanfares.com](http://batteriesfanfares.com)

télespectateurs pour The Young Man Show, 3 saisons de sa série SODA... Org. Diogène Productions.

Mar. 27 à 20h. Tarif 40 € [www.diogene.fr](http://www.diogene.fr)

**Hermione**

Palais des Congrès.

Billets Ticketnet, Digitick...



**> Kev Adams**

Humour. Kev Adams, le seul humoriste qui a pris 3 cm entre son 1<sup>er</sup> et son 2<sup>e</sup> spectacle, revient dans son nouveau show. Après 350 000 spectateurs et 2 millions de



**Le Tilbury's**

06 96 96 99 87

**> Lost Pagan**

Métal. Ven. 2 à 21h30. Gratuit

**> Fawl**

Rock. Bars'n Breizh page 20.

Sam. 17/5

**Chai Pierre**

02 96 33 40 82

**> People Panda**

Bars'n Breizh, voir page 20.

Sam. 17/5

**> Iwishiwasa**

Rock. Mid-atlantic alternative.

Ven. 23 à 19h

**Festival Art rock**

31<sup>e</sup> édition de ce festival, autour du thème des robots. Programmation détaillée page 24.

Du 6 au 8/6



**Dañs 22 - danse bretonne**

Concours chorégraphique des cercles celtiques des Côtes d'Armor organisé par la **fédération Kendalc'h** Côtes d'Armor. **350 danseurs et musiciens, 30 cercles celtiques.**

Cet événement est l'occasion de présenter au public des suites scéniques de danses de différents terroirs de Bretagne, l'occasion de promouvoir des aspects de la culture bretonne, dont l'histoire, le costume, le chant et la musique. Partenariat Conseil général, St-Brieuc Agglo et Telenn.

La programmation réunit les groupes suivants :

- **2<sup>e</sup> catégorie** : Cercle celtique de St-Brieuc ; Sterenn ar Goued, La Méaugon ; Cercle Anjela Duval, Paimpol ; Cercle du Poudouvre de Quévert.

- **1<sup>ère</sup> catégorie** : Les Blés d'Or, St Nicolas du Pélem ; Korri-ganed Pañvrïd, Pommerit Le Vicomte.

- **Hors concours** : Breizh nevez, Mûr-de-Bretagne et Kroaz Hent Gwengamp de Guingamp : ces groupes, classés en "Excellence", proposeront, en avant-première, le spectacle qu'ils présenteront à Quimper dimanche 15 juin.

Dim. 1/6 à 14h. Salle Hermione. Tarif 14 €, 11 € sur résa, magasin Ste-Cécile (24 rue Gal Leclerc ou auprès des groupes de la fédération Kendalc'h 22). Groupe 02 96 71 25 03 / [fedek22@orange.fr](mailto:fedek22@orange.fr) [www.kendalc.com/confederation2/les-federations/kendalc-h-22](http://www.kendalc.com/confederation2/les-federations/kendalc-h-22)

**22 DAÑS**

CONCOURS DE CHORÉGRAPHIE DES CERCLES CELTIQUES DES CÔTES D'ARMOR

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> JUIN SAINT-BRIEUC**

À 14H À L'AUDITORIUM HERMIONE AVEC LES GROUPES DE : QUÉVERT, LA MÉAUGON, SAINT-BRIEUC, PAIMPOL, SAINT-NICOLAS-DU-PÉLEM, POMMERIT-LE-VICOMTE. HORS CONCOURS : MÛR-DE-BRETAGNE ET GUINGAMP

Tarif : 14 €, gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Réservations : 11 € (sur 11 ans) groupes celtiques, 10 € (sur 11 ans) autres. Billets à l'entrée : 12 € (sur 11 ans) autres. Billets à l'entrée : 12 € (sur 11 ans) autres.





# Pastilla tempura



Organisation de réceptions  
Plateaux repas  
Boutique de plats à emporter

48 avenue Loucheur  
St-Brieuc (Cesson la Rose)  
02 96 77 30 33  
[www.pastilla-tempura.fr](http://www.pastilla-tempura.fr)

## ST-JULIEN

### Le Banquet chanté et sonné

Spectacle par les élèves de SKV. Invité d'honneur Jean Baron. Puis place à la danse.  
Dim. 18 à 11h30. Salle des fêtes.  
Tarif 15 €, réservation obligatoire avant 11/5, 02 96 94 49 30

## ST-QUAY-PORTRIEUX

Off. tourisme. 02 96 70 40 64  
[www.saintquayportrieux.com](http://www.saintquayportrieux.com)

### Place aux Mômes

Jeune public. Cie Poc : Bobby et moi, jonglerie et musique.  
Ven. 2 à 16h30. Centre de Congrès. Gratuit. 02 96 70 40 64

### Thelma et Louise

Ciné-club St-Ké. Film de Ridley Scott.  
Mar. 13 à 20h. Cinéma Arletty  
Tarifs de 3,5 à 5 €. 02 96 70 49 80

### At the Blues Door

Concert blues. Org. Amicale Moulins, fontaines et lavoirs.  
Sam. 10 à 20h30. Centre de Congrès. Payant. 02 96 70 50 04

### Contes de gourmandises

Histoires d'antan, mythes et légendes pour gourmands.  
Dim. 18 à 18h. Crêperie du Port (50 quai République). Tarifs 3 à 4,5 €. 02 96 70 40 04

### Les Océaniques

Fonds marins & exploration. Expos, conférences, films... Communauté scientifique, explorateurs et sportifs, œuvrent à rendre les grands fonds accessibles à tous.  
Du 29/5 au 22/6. Centre de Congrès. Tlj 10h-12h, 15h-19h. Gratuit. 02 96 70 40 64

## STE-ANNE-DU-HOULIN

### Couleur Café

02 96 64 17 81  
[www.couleurcafe22.fr](http://www.couleurcafe22.fr)

### Beuf musical

Ven. 2 à 21h. Gratuit

### Serge Aumont

Chanson.  
Dim. 4 à 16h. Gratuit

### > Soirée latino/salsa

Jeu. 8 et ven. 30 à 21h. Gratuit

### > Tango argentin

Initiation puis danse libre.

Sam. 10 à 21h. Gratuit

### > Miss'Guinguette

Chanson rétro et guinguette.

Dim. 11 à 16h. Gratuit

### > Mam'zelle Lily

Dîner-concert. Pop folk, jazz.

Sam. 17 à 20h30. Tarif 17,5 €

Concert seul 5 €

### > Session irlandaise

Dim. 25 à 16h. Gratuit

## TREGUEUX

### En Baie, fais ce qu'il te plaît

Week-end sport et nature.  
Les 11, 18, 24, 25/5. Voir p. 10

## Bleu Pluriel - Tréguieux

23 rue du Stade. 02 96 71 31 20. [www.bleu-pluriel.com](http://www.bleu-pluriel.com)

Places à gagner  
[cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)



### Saiko Nata / Terikan

Soirée afro contemporaine, festival *Complet'mandingue*. Musique et danse, présence de danseurs du Ballet National de Marseille. Terikan : Kora et balafon.  
Mer. 30/4. Tarifs de 6 à 14 €. Dès 8 ans Restauration dès 19h30

### Les Echappés - Siian

Musique. Voir le Soupçon page 20.  
Mer. 14 à 11h. Parvis de l'église. Gratuit

### Les Françaises : Les Tistics

Chanson, humour. Traduire dans un mot à mot parfois surréaliste les plus grands tubes pop anglophones ! Un résultat désopilant et virtuose. Une redécouverte inattendue de ces standards, servie par une mise en scène théâtrale et vocale irréprochable.  
Sam. 17 à 20h30. Tarifs de 6 à 19 €



### Cie ak entrepôt : La Clé

Création jeune public inspiré de l'album Barbe-Bleue, dans le cadre de la *Fête des mots familiers*, page 21.  
Mer. 21 à 18h. Gratuit. A partir de 7 ans

### Super Münchhausen : Spectacle complet !

Cie Les Femmes à Barbe. Mer. 28/5

## La Baie' Bio

### EPICERIE BIO

Fruits & légumes

Pain

Fromage à la coupe

Vrac (céréales, fruits secs)

Produits locaux

Produits sans gluten

Cosmétiques

Livres

Eco-produits...

Centre Mathis  
(RN12 sortie St-René)  
Z.A. du Moulin à vent  
22120 Yffiniac

ouvert  
du mardi au samedi  
de 9h30 à 19h00

02 96 63 83 75



## Art Rock

Places à gagner  
cridelormeau.com

31<sup>e</sup> édition. Cette année, le festival prend un nouveau tournant, en mode "United Robots" et construit sa ligne artistique autour d'un univers à part entière. Entre révolution industrielle et science-fiction, le festival façonne une programmation qui promet d'être un exaltant assemblage de propositions artistiques soudées autour d'un thème : **les Robots**. Organisé par l'association Wild Rose.

**Du 6 au 8/6. Tarifs : forfait grande scène 3 jours 67 €, forfait festival 77 €, journée 39 €, Blanca Li 15 €, autres 5 à 32 €, Forum après-midi gratuit. Expos Musée et Maison de l'Agglo 2 €, gratuit pour détenteurs d'un billet**  
[www.artrock.org](http://www.artrock.org)

## Vendredi 6 Juin

### 17h Forum Passerelle

#### The Craftmen Club Rock (FR)

Avec leur 3<sup>e</sup> album *Eternal life*, les Guingampais font leur mue et dévoilent un virage plus sec et surprenant. Chronique sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

### 22h30 Passerelle Petit Théâtre

**Une raclette / Les chiens de Navarre** Théâtre (France). 8 acteurs se retrouvent sur scène pour manger une raclette.

### 19h20, 21h, 22h30. Hôtel du Département

**Compressorhead** Heavy Metal (Allemagne)

### 18h-2h Grande scène

**Temples** Rock psychédélique (UK)

**Plaza Francia** Tango pop soul funk (FR) : 2 membres de Gotan Project et Catherine Ringer (voix des Rita Mitsouko).

**Gaétan Roussel** Pop rock (FR)

**Foals** Indie rock (UK)

**Gesafelstein** Live techno, prince noir de l'électro (FR)

### 20h30 Passerelle Grand Théâtre

**Blanca Li / Robots !** Danse avec les robots. Un monde pris "dans le tourbillon des machines pensantes". Par cette chorégraphe touche-à-tout qui signe aussi des projets avec Daft Punk, Rita Mitsouko, Jean-Paul Gautier...



### 22h30 Passerelle Forum

Cascadeur Pop (FR)

**Findlay** Rock garage (GB)

**New Politics** Rock alternatif (DK)

## Samedi 7 Juin

### 15h Forum Passerelle

**Totoro** Post-rock (FR). Lire chronique du disque page 6.

### 16h Parc des Promenades

**Cie beau geste : Transports exceptionnels** Danse (France) : rencontre entre un homme et une grue pelleuse !

### 16h Passerelle Petit Théâtre

#### Une raclette / les chiens de Navarre

Voir vendredi 6/6 ci-avant

### 16h Maison de l'Agglo

#### Musique et littérature : J'veux du cuir

Rencontre. 3 livres sur le rock.

### 19h20, 21h, 22h30 Hôtel du Département

**Compressorhead** Heavy Metal (Allemagne).

### 18h-2h Grande scène

**Cats on Trees** Pop rock (FR)

**Dakhabrakha** Psycho folk (Ukraine)

**Casseurs Flowters** Rap (FR) Orelsan + Gringe : la paire idéale.

**-M-** Pop groove (FR)

**Joris Delacroix** Electro (France)

### 20h30 Passerelle Grand Théâtre

#### Blanca Li / Robots

Voir vendredi 6/6 ci-avant.

### 22h30 Forum

**Eli "Paperboy" Reed** Soul (US)

**Saint Michel** Electro pop (France)

**Salut c'est cool** Techno Variété (France)

## Dimanche 8 Juin

### 14h Maison de l'Agglo

#### Musique et révolution numérique

Conférence.

### 15h Passerelle

**Benjamin Clementine** (UK) Chanteur-pianiste anglais d'origine ghanéenne.

### 16h15 Passerelle

**Mélanie de Biasio** Jazz pop (Belgique)

### 16h Parc des Promenades

**Cie beau geste : Transports exceptionnels** Danse (France) : rencontre entre un homme et une grue pelleuse !

### 16h Maison de l'Agglo

**Musique et littérature : Aux armes et caetera** Punk, glam-rock, grunge. Rencontre.

### 18h Passerelle Petit Théâtre

#### Une raclette / les chiens de Navarre

Voir vendredi 6/6 ci-avant

### 19h20, 21h, 22h30 Hôtel du Département

**Compressorhead** Heavy Metal (Allemagne).

## 18h-2h Passerelle Grande scène

**François & The Atlas Mountains** Pop (FR).

**Tiken Jah Fakoly**

**Alice Cooper** Hard-rock (USA)

**Fauve** Spoken word (FR)



Alice Cooper

### 22h30 Passerelle Forum

**Family Atlantica** Funk tropico-psychédélique (UK).

**Jupiter & Okwess International** Bofenia rock (Congo).

**Meridian Brothers** Electro psychédélique (Colombie).

## Tous les jours au Village

Place de la Résistance

### Musiciens du métro

Lena Luce, Sian Potttock, Les Elles du Tambour, Dany Buckton.

### Musiciens au Village

Tulegur Gangzi, noamd rock (Mongolie, ven., sam., dim.), AM444, électro pop (Chine, sam., dim.), Nefertiti in the Kitchen, folk (France, sam.). CSM Blues band (dim.), Patrice Legeay & Jonathan Lebon, percussions (dim.).

## Expositions et vidéo

### Du 3 au 9/6 Musée

**Robot : des films aux jouets** ScienceFictionArchives.com présente une partie de sa collection de Robots de cinéma tirés des plus grands films hollywoodiens.

**Du 3 au 9/6 Musée et Maison de l'Agglo**  
**United Robots** : Lunar Trails, The Blind Robot, Vicious Circle, Petting Zoo, MR808, Paul, Make real (film), Pop culture et robots.

**Du 6 au 8/6** : La Passerelle : **Averi** (artiste graff fasciné par les voyages et l'aventure, un activiste de l'Ouest).

**Art Futura Show** : Films d'animation numériques par des artistes de 9 pays.

## Et aussi !

**Rock'n Toques** Au cœur d'Art Rock, le collectif présente pour la 7<sup>e</sup> année des créations culinaires qui, à défaut de faire frémir les tympanes, feront vibrer les papilles.



Voir page 28

De mai à septembre

# LA VAPEUR DU TRIEUX

Entre Paimpol et Pontrieux

"Un voyage unique à travers l'histoire, la culture et la nature"



02 96 205 206



Nouveautés 2014

Spectacles, Combiné, Caricatures et d'autres Surprises



## UN PEU PARTOUT

### Isabelle Arthuis

**La 1<sup>ère</sup> image**  
Exposition photos. Que décidons-nous de voir quand le jour se lève ? Quelle image porte le sens du jour qui s'ouvre devant nous ? L'artiste construit cette 1<sup>ère</sup> image avec des paysans du Trégor. Org. Itinéraires Bis (voir page 8) dans le cadre du festival *Objectif 373*.  
Du 16/4 à juillet, en extérieur. Le Vieux-Marché, Plouaret, Trégram, Plougras, Loguivy-Plougras



## CAMLEZ

### Le Chat qui louche

Asso Les Dessous de la Nonne  
02 96 44 98 60

- > Cuisine associative  
Tous les dim. vers 13h. Tarifs 7/5 €
- > Jeudis de l'association  
Jeux de société, projections...

## CAVAN

### Salon des Arts

29<sup>e</sup> édition, avec comme artistes invités Sylvia Netcheva (artiste plasticienne), Alain Brouard (sculpteur), BôF (sculpteur), Pierre Delcourt (peintre), Martine Picard-Helary (sculpteur) et Jacqueline Jouanneau (peintre). Organisé par Les Amis des Arts à Cavan.  
Du 19/4 au 4/5. Salle polyvalente. Tous les jours 15h-19h. Gratuit

## LANLOUP

### Le Kerganer

Café. 02 96 22 33 44  
kerganer.blogspot.com  
Tarifs 7/6 €, gratuit <14 ans

- > HLT trio  
Jazz, orgue guitare batterie. T. Halferty, J.-P. et C. Lavergne.  
Jeu. 1<sup>er</sup> à 19h30
- > Unity Quartet  
Jazz. Joe Henderson, Woody Shaw, Miles Davis...  
Sam. 3 à 21h

### Session irlandaise

Jeu. 9 à 21h. Gratuit  
> Les Frères Bléjean  
Musique celtique.  
Sam. 17 à 21h. Prix libre

### Marc Thouenon

Mathilde Chevreil  
Influences celtique, folk, world. Bouzouki, violoncelle.  
Sam. 24 à 21h. Prix libre

### Girls Talk Jazz

Jazz années 1950 à nos jours.  
Jeu. 29 à 21h

## LANNION

OT 02 96 05 60 70  
www.ot-lannion.fr

### Quinzaine du commerce équitable

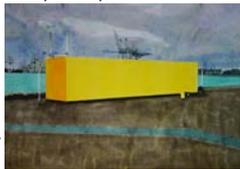
Brunch équitable avec un producteur péruvien membre de la coopérative Cepicafé.  
Jeu. 8, 10h-13h. Devant les Halles

## L'Imagerie

02 96 46 57 25. www.imagerie-lannion.com. Mar.-sam. 15h-18h30. Jeu. 10h-12h, 15h-18h30

### Yvan Salomone Ventriloque

Exposition d'arts plastiques, Frac Bretagne. Paysages aquarellés. Des photos deviennent la trame d'œuvres peintes.  
Du 12/4 au 14/6



Kleingéault © Y. Salomone

## Havana café

02 96 37 15 20

### Danse afro-latino

Cours et danse libre.  
Le mer. dès 19h30. Gratuit

### Bubblegum Screw

Glam Rock 70's, punk, rock.  
Ven. 9 à 21h30. Tarif 3 €

## Skin a Buck

Duo rock français.  
Sam. 17 à 22h. Prix libre

## Sweat of Soul / Sinners

Sweat of soul (rock), Sinners (rock/metal)  
Ven. 23 à 20h. Prix libre

## Brassic

Punk Rock d'Angleterre  
Ven. 30 à 22h. Tarif 2 €

## Soirée Afro-latino

Bachata, salsa, kizomba...  
Sam. 31 à 22h. Entrée libre

## Le Pixie

Café. 02 96 37 65 32. lepixie.info

Places à gagner  
cridelormeau.com



## Fab

Chanson rock.  
Sam. 10 à 21h. Tarifs 5/3 €

## Toujours Neutre

Théâtre d'humour. François Cornic.  
Les 15, 16, 17, 22, 23, 24 à 20h30  
+ 18/5 à 17h. Tarifs 7/5 €

## Marie-Edith Cornélius : Exposition d'étoffes

Née en 1926 à Paris, elle est la fille du peintre expressionniste et symboliste Jean-Georges Cornélius. Elle choisit d'abord la danse comme moyen d'expression, puis la peinture. Elle peint la danse, la vibration de l'effort, les costumes. Puis, elle se tourne vers la mer qui a bercé son enfance bretonne. Elle réalise de grands tableaux d'étoffes, ses "chiffons" dit-elle avec humour. L'exposition propose des étoffes de Marie-Edith Cornélius ainsi des photos prises par Robert Doisneau lorsqu'elle était danseuse. Org. Ville de Lannion.



Du 19/4 au 21/6. Chapelle des Ursulines. Mar.-sam. 14h-18h + jeu. et sam. 10h-12h30. (fermé jours fériés). Gratuit. 02 96 37 08 07



**Trieux Tonic Blues**

**LEZARDRIEUX**

Places à gagner  
cridelormeau.com

Festival de blues. Exposition photos, textes et affiches (salle Georges Brassens). Restauration sur place.

Ven. 30, sam. 31/5. Tarif ven. 12 €, sam. 15 €, pass 20 € (gratuit <16 ans). Point vente : Bar Cariocca 02 96 20 17 02. Bar du Yacht 02 96 20 10 39. BHL vins 02 96 22 22 22. www.trieuxtonicblues.fr

**Vendredi 30 mai**

- Paul Cowley trio (GB) Bar du Yacht à 19h (port)
- They Call Me Rico (Canada) : Nouveau projet solo du chanteur de Madcaps, Frédéric Pellerin, alias Rico (blues-rock-folk). Big Mama & the Crazy Blues band (Espagne). Salle Georges Brassens à partir de 21h

**Samedi 31 mai**

- Honky Donk (Fr) : Repas blues. Bar du yacht à 12h (port)
- Tregor Blues all Stars (Bzh) et Old Bluesters (Fr) Bar Le Cariocca de 16h à 19h (pl. du centre)
- Honky Donk (Fr). Pizzeria San Angelo dès 19h
- Sugar Blues & Daddy O (Fr) : Duo inspiré par le blues, rhythm'n'blues et jazz des années 40 à 60. Hoffman Family Blues (Fr) : Trio électro-acoustique blues et rock'n'roll. Howlin'Bill (Belgique) : Blues, rock'n'roll, boogie, swing et rockabilly. Salle Georges Brassens à partir de 21h



They Call Me Rico

**8<sup>e</sup> Festival à Lézardrieux**  
**TRIEUX TONIC BLUES**  
**Ven 30 - Sam 31 Mai**

PAUL COWLEY TRIO (GB)  
 THEY CALL ME RICO (CANADA)  
**BIG MAMA & THE CRAZY BLUES BAND (ESP)**  
 HONKY DONK (FR)  
 THE FOUR (BZH)  
 OLD BLUESTERS (FR)  
 SUGAR BLUES & DADDY O (FR)  
 HOFFMAN FAMILY (FR)  
 HOWLIN'BILL (BEL)

[www.trieuxtonicblues.fr](http://www.trieuxtonicblues.fr)

**PAIMPOL**

OT 02 96 20 83 16  
[www.paimpol-goelo.com](http://www.paimpol-goelo.com)

**Métiers de la Mer**

Exposition photos, aboutissement d'ateliers pilotés par l'Atelier GwinZegal. L'artiste Olivier Metzger a travaillé avec des élèves de lycée.

Du 27/3 à fin juin. Lycée Pierre Loti. Gratuit

**Bibliothèque**

**> Eclats du Japon**

Exposition. Origami, chasse aux trésors, jeux japonais. Du 29/5 au 21/6

**> Ciao Italia !**

Manifestation autour de l'Italie, voir page 43. De mai à septembre

**Abbaye de Beauport - Paimpol**

02 96 55 18 55. www.abbaye-beauport.com. 15/3-14/6 : tj 10h-12h30 et 14h-18h. Tarifs 3,5 à 6 €

Une abbaye sur la grève, site classé au cœur d'un domaine de 120 hectares constituant un patrimoine exceptionnel, à la fois historique, culturel et naturel.

**Beauport en voix**

Concerts de 7 à 18 €, pass festival 40 €.

**> Vendredi 30 mai** : 18h30 : **Valia 21** (TU 7 €, pass soirée TR 15 €, TP 18 €). Des standards revus et inclassables. Valentine Quintin - voix, compos, Lydia Domanicich - claviers, compos. Partageant des territoires communs, la musique spontanée, la composition, le goût des textes, les "chansons" prennent des formes assez libres éloignées des structures habituelles, tantôt ouvertes et linéaires tantôt patchwork. L'utilisation en alternance du clavier électronique et du piano apporte une richesse de couleurs et permet de varier les climats de l'étrangeté au lyrisme.

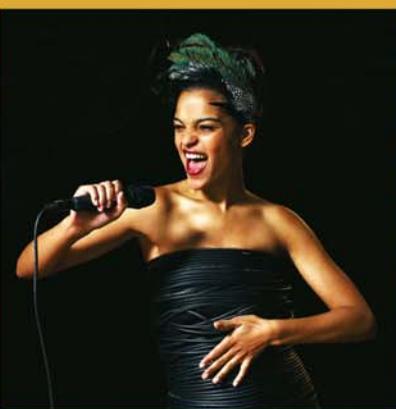
21h : **Agathe Jazz Quartet** (TR 12 €, TP 15 €). Grands standards et bossa. Une voix chaude et suave, une incroyable présence scénique et une grande maturité artistique, Agathe Iracema nous livre un répertoire mêlant standards jazz, et compositions originales teintées de Brésil. Agathe Iracema, née à Paris d'un père brésilien et d'une mère française, tire de sa culture franco-brésilienne une précieuse richesse musicale. Sheila Jordan, Nina Simone, Ray Charles, Marvin Gaye, sur des arrangements surprenants et des audaces personnelles.

**> Samedi 31 mai** : 18h30 : **Opus Swing trio invite Marion Thomas** (TU 7 €, pass soirée TR 15 €, TP 18 €). Swing et jazz manouche. Né d'une passion commune pour le jazz et le swing manouche, ce quartet à cordes propose un mélange pétillant et euphorisant à la croisée des chemins entre Django Reinhardt et Ella Fitzgerald. Un répertoire mêlant standards de jazz, musique russe ou encore bossa nova. Marion Thomas (voix) a débuté sa carrière derrière une harpe celtique avant que le jazz vocal ne la séduise définitivement.

21h : **Ana et Carlos Maza** (TR 12 €, TP 15 €). Latin Jazz en toute liberté. Ana et Carlos Maza forment bien plus qu'un duo de père et de fille. Une rencontre exceptionnelle entre un piano tout en liberté et un violoncelle virtuose, entre le jazz et la musique latine. Maturité des compositions, mélodies raffinées... les Maza nous emmènent dans leur style très personnel au gré de leurs improvisations. Ana, révélée par Vincent Segal, a fait du violoncelle son compagnon de scène. Il souligne sa voix à la perfection.

**> Dimanche 1<sup>er</sup> juin** : 15h : **Atelier chanson** avec Mlle Adèle et M Philippe (inclus dans le TU de 17h). 17h : **La Bonne Franquette : Chansons pour les mômes** (TU 7 €).

Adèle et son comparse Philippe Turbin nous concoctent eux aussi un délicieux menu "à la bonne franquette" ! Ça tombe bien, l'association dans la Gueule du loup prépare le goûter... La Bonne Franquette revisite le répertoire du 20<sup>e</sup> siècle (Bourvil, Charles Trenet, Nino Ferrer, Mireille, Juliette Gréco, Dick Annegarn, Bobby Lapointe...) dans une mise en scène endiablée et pleine de surprises.



  
**Abbaye  
de Beauport**  
SITE DU CONSERVATOIRE DU LITTORAL  
PAIMPOL

# FESTIVAL BEAUPORT EN VOIX

★

Du **30 mai**  
au **1<sup>er</sup> juin** 2014

★

**ANA ET CARLOS MAZA**

*Latin jazz*

**AGATHE JAZZ QUARTET**

*Jazz vocal et Bossa*

**VALIA 21**

*Jazz vocal*

**OPUS SWING TRIO INVITE**

**MARION THOMAS**

*Swing et Jazz manouche*

**LA BONNE FRANQUETTE**

*Chansons en famille*

Abbaye de Beauport - Paimpol  
02 96 55 18 58 - [www.abbaye-beauport.com](http://www.abbaye-beauport.com)



 Conservatoire  
du littoral



Côtes d'Armor  
le Département





## Musée de la mer

13/4-15/6, sept. t.j. 14h-18h. 16/6-31/8 t.j. 10h30-12h30, 14h-18h30

## > Paimpol, un port dans la ville

Exposition. Naissance et vie du port de Paimpol.

Du 13/4 au 28/9

## Jeu'Arts : L'art c'est mathématique !

Exposition. 3<sup>e</sup> édition, artistes amateurs et classes de collège.

Du 12/4 au 11/5. La Halle. Gratuit.

Mar. à dim. 14h30-18h30

## Le Baroz'Arts

Café. 02 96 20 75 85

**Bœuf musical** (dim. dès 19h). **Scène ouverte** Musique, conte... (t.j., journée et soir).

## Semaine islandaise

**Photos d'Islande** par Daniel Mell (tout le mois, centre-ville + OT). **Flûtes et piano** : France Islande (jeu. 1<sup>er</sup> à 20h30, chapelle Ste-Barbe de Kéridy). **Cinq femmes d'ici et d'Islande**, théâtre (sam. 3 à 20h30, salle des fêtes Plounez).

**Carnet de voyage** : Projection, 150 photos d'Islande, Daniel Mell (lun. 5 à 18h30, Maison Plaisanciers). **Films islandais** (Maison Plaisanciers) : *Reykjavik, des elfes dans la ville*, documentaire (mar. 6 à 18h30), *Back Soon*

(mer. 7 à 18h30), *Queen of Montreuil* en présence de Solveig Anspach (ven. 9 à 18h30). **Dîner islandais** (sam. 10, restaurant L'Islandais, 02 96 55 31 70).  
Du 28/4 au 18/5

## Quinzaine du commerce équitable

Brunch équitable avec un producteur péruvien membre de la coopérative Cépicafe.

Ven. 9, 10h-13h. Pl. République

## Ecole de l'Art Rue

07 87 61 50 41

www.arttrue.fr/mirabulus-kiosk  
Mirabulus Kiosk (scène-atelier de marionnettes itinérante de Plouha), Square Botrel

## > Blanche-Neige et les sept nains

Conte revisité, Berit Schwarm.  
Jeu. 1/5, jeu. 8/5 et jeu. 29/5 à 18h. Tarifs 7/5 €, dès 4 ans

## > Voyage en Asie

Conte et légendes d'Asie.  
Sam. 17, 24 et 31 à 15h30  
Tarif 3 €, de 1 à 6 ans

## PERROS-GUIREC

## Art Trégor

Exposition : huiles, aqua-relles, peintures chinoises, sculptures et gravures...

Sam. 31/5, dim. 1/6, 15h-19h.  
Maison des Traouïero

## Mon beau décideur

Théâtre la Griffie. 06 81 21 15 74  
Ven. 16, sam. 17 à 20h30  
Palais des congrès

## Dany Brillant

Swing. Org. Casino.  
Sam. 24 à 20h30. Palais des congrès  
Tarif 39 €. 02 96 49 80 80

## PLEUMEUR-BODOU

OT 02 96 23 91 47  
www.pleumeur-bodou.com

## Gare au Gorille

Voir page ci-contre.

## Cité des Télécoms - Pleumeur-Bodou

Parc du Radôme. 02 96 46 63 80. www.cite-telecoms.com

Un univers de haute technologie dans un parc d'initiations et d'attractions qui s'étend sur plus de 3 000 m<sup>2</sup>. Une visite en mode ludique à partager en famille avec un "son&lumière", des jeux, des expos, des animations... Découvrez ci-dessous les nouveautés 2014 !

## Watt's up : les énergies renouvelables

Comment alimenter en électricité les nombreux appareils domestiques de cette maison en utilisant différentes sources d'énergie ? Une exposition, conçue avant tout pour les enfants, où les parents découvrent les défis associés à l'exploitation des énergies renouvelables.

## Illusions d'optique : Quand notre cerveau nous joue des tours

Les illusions d'optiques sont fascinantes. Elles trompent nos sens, nous montrent des réalités impossibles. Découvrez cet univers intrigant et testez ces manipulations déroutantes !

## Les Coulisses du monde digital

Savez-vous ce qui se cache derrière ces technologies numériques que nous utilisons tous les jours ? Numérisation, codage, assemblage, réseaux... A vous de jouer !

## 20 000 lieues sous les mers en 3D

Film. Suivez Ted dans ses aventures avec le mystérieux Capitaine Némé. Une version en 3D ré-imaginée d'après le roman de Jules Verne.



## La Vapeur du Trieux : Pontrioux-Paimpol

De mai à septembre, montez à bord du train à vapeur pour voir la région autrement ! Animations et spectacles pour toute la famille dont quelques nouveautés !

Tarifs aller-retour 24,5/12,5 € (4 à 16 ans). Forfait famille 61,5 €  
Réservation obligatoire 02 96 205 206. www.vapeurdutrieux.com

A noter : en mai, le train ne circule pas tous les jours

## Animations les jeudis de mai (sans supplément)

Programme de la saison sur www.cridelormeau.com

8/5 : Nini Peau d'Chien et son orgue de Barbarie Vieux airs d'autrefois ! 15/5 : Vassili Ollivro : Si le train m'était conté. Conte par cet amoureux des petites histoires qui font la grande ! 22/5 : Duo musical Musique traditionnelle bretonne et irlandaise. 29/5 : Le train magique Au détour de votre voyage, découvrez notre passager un brin magicien et légèrement gonflé !

## Entre terre et mer : train et bateau

Combinez un aller en train à vapeur avec une balade commentée de 2 heures à bord d'un ancien chalutier, Le Passeur du Trieux, sur les eaux calmes et abritées de la rivière du Trieux.

Les 10, 11, 14, 20, 21, 22, 24, 25, 28, 29/5. Tarif spécifique



Le Train magique

## PLEUBIAN

## Plumes du Trégor

Expo photos sur les oiseaux, Marc Rapilliard.  
Du 2/4 au 20/6. Maison du Sillon  
Gratuit. 02 96 16 54 67

## PLOUBAZLANEC

## Henri Rivière

Exposition-vente de lithographies originales de H. Rivière.  
Du 11/4 au 11/5, 14h-18h. Route de Kerber. 02 96 55 89 93

## PLOUARET

## La Quincaillerie

02 96 38 93 07  
www.ciepapiertheatre.fr

## > Raising Résistance

Film documentaire. La lutte des petits paysans paraguayens qui s'insurgent contre la multiplication des champs de soja OGM.  
Ven. 16 à 20h30. Salle Norbert Le Jeune. Tarif 4 €

## PLESTIN-LES-GREVES

OT 02 96 35 61 93. www.office-tourisme-delalieuedegreve.com

## Balade vélo insolite

Festival Objectif 373. Balade avec l'artiste David Michaël Clarke qui expose actuellement à la Galerie du Dourven, voir page 31 + goûter-concert.  
Dim. 18 à 14h. Gratuit



### Festival Gare au Gorille à Pleumeur-Bodou

Cirque et autres féeries ! 4<sup>e</sup> édition de ce festival biennal organisé par le **Carré Magique à Lannion, Pôle national des Arts du cirque en Bretagne**. Cette année, l'espace Phoenix accueille 4 chapiteaux et une yourte pour 10 spectacles et 42 représentations ! Quittez vos repères et laissez-vous porter par l'imagination heureuse d'artistes aux univers décalés.

**Du 27 au 31/5. Pôle Phoenix. Tout public**  
02 96 37 19 20. *Billetterie en ligne [www.carre-magique.com](http://www.carre-magique.com)*

### Cirque Trottole et Petit Théâtre Baraque : Matamore

Venez perdre vos repères ! Entrez dans l'arène, où les artistes sont à 1,50 m en dessous de vous, et assistez à l'alchimie entre 5 clowns. Voltige, jongle de colt, portés acrobatiques, dressage de chien... Fous rires et émotions pour ce spectacle d'une grande finesse. Avec Nigloo, Titoune, Bonaventure, Branlotin, Mads.

**Mar. 27 à 20h30, mer. 28 à 21h, ven. 30 à 21h, sam. 31 à 21h. Tarifs 15/12/9/7 €.** Dès 10 ans

### Cie Akoreacro : Klaxon

En famille ! Ils sont 11 et bien décidés à ne pas vous laisser souffler une minute. Une technique acrobatique virtuose, un imaginaire débordant, une rythmique implacable. Ce collectif d'acrobates et de musiciens réunit les meilleurs spécialistes de l'embouteillage sous chapiteau. Penser, bouger, créer, c'est contagieux, mais derrière ce tourbillon se cachent poésie et proesse.

**Mer. 28 à 17h, jeu. 29 à 20h30, ven. 30 à 19h, sam. 31 à 18h30. Tarifs 15/12/9/7 €.** Dès 5 ans



© Niels Benoist

### Cie Carré Curieux : Entre nous

"Sans l'autre, je ne peux rien", c'est le postulat d'un duo d'équilibristes autour d'une discipline totalement inédite : le mât libre. Pour s'élever à une hauteur de 4 mètres, sans accroche ni contrepoids... impossible d'y grimper seul. C'est avec dérision qu'ils décident de relever le défi.

**Mar. 27 à 19h30, mer. 28 à 18h30 et 20h. En plein air, 30 mn. Tout public. Gratuit**

**+ Avant le festival : sam. 24 à 18h à Plouaret (sur la place), dim. 25 à 11h à Plestin-les-Grèves (marché)**



Matamore © Philippe Laurençon

### Galapiat Cirque : Marathon

Sébastien Wojdan réunit en un seul spectacle tous ses savoirs et numéros pour un marathon circassien. Fil, corde molle, acrobatie, lancer de couteaux... Le danger est omniprésent, la prise de risque conséquente. Il va jusqu'au bout de ses forces.

**Mer. 28 à 18h30, sam. 31 à 17h. Tarif 3 €**  
Dès 6 ans

### Cie Sacékripa : VU

Etienne Manceau. Théâtre d'objets, cirque miniature et clown. De prime abord sympathique, c'est à travers une méticuleuse cérémonie du thé, que ce personnage dévoile l'ampleur de sa maniaquerie. Il suffit d'une tasse, d'une bouilloire, de quelques morceaux de sucre pour que la tension monte, que les petites obsessions du quotidien deviennent malades et finissent par déraper.

**Mer. 28 à 19h et 21h, jeu. 29 à 18h et 20h30, sam. 31 à 18h et 20h. En plein air. Tarif 3 €**

Dès 7 ans

### Cie Sacékripa : Marée basse

Benjamin De Matteïs, Mickaël Le Guen. 2 compères renfrognés et astucieux vous invitent à partager leur quotidien farfelu dans un univers insolite. Ils déroulent sous vos yeux des situations totalement loufoques, ne craignant ni les taches de gros rouge ni les lancers de couteaux improvisés. Une succession de gags clownesques qui fera le bonheur des amateurs de genre burlesque.

**Mer. 28 à 18h et 20h, jeu. 29 à 19h et 21h30, ven. 30 à 18h et 20h30, sam. 31 à 19h et 21h**  
Tarif 3 €. Dès 8 ans



### Cie Kirkas Gaya : 118kg

3 copines, devenues 3 mamans, prennent un temps pour se retrouver et partager des moments de haute voltige, d'échappées belles à la corde volante, d'acrobaties et de musique. S'envoler vers la liberté, atteindre des sommets où l'on s'affranchit des limites.

**Jeu. 29 à 16h30 et 20h, ven. 30 à 18h30 et 20h30, sam. 31 à 16h30 et 18h30. En plein air, durée 20 mn. Tout public. Gratuit**

### Gypsylogy Trio

Musique. Swing, pompe, standards classiques ou d'aujourd'hui, il y aura comme un air de jazz manouche à l'espace bar du festival. Avec Louis Boudot, Benjamin Allibert, Hugues Lassere.

**Tous les soirs dès 18h. Sous le chapiteau Bar Gratuit**



### Restauration et animations par l'Ecocentre

De 16h à 19h30 : animations enfants (jeux en bois, fabrication balles de jonglage, cabanes en bottes de paille, modelage d'argile, maquillage...).

De 17h à 19h : garderie pour enfants de 3 à 5 ans (3 € par enfant).

Dès 18h : restauration biologique, bar à l'ambiance festive et familiale.



### Jeudi 29 mai

17h : **Parade** des écoles de cirque.  
18h : **Présentation** de la sélection des numéros des écoles de cirque de Bretagne (gratuit, dès 5 ans).

### Vendredi 30 mai

18h : **Carte blanche au musée** par les élèves des écoles de cirque Balles à fond, En piste !, Cirque à Léon.

+ **Présentation** du travail des élèves du Lycée Savina de Tréguier.

+ **8 et demi** : Petite forme créée par les apprentis 1<sup>er</sup> année de l'Académie Fratellini (gratuit, dès 5 ans).



## Andour Meur

02 96 23 98 80. Place Kérilly. [www.andourmeur.fr](http://www.andourmeur.fr)

Places à gagner  
cridelormeau.com



### Festival Royal Caravane 3

**LikArek** : Blues en un fil conducteur. **Les Trois Coups** : Spectacle en chanson, entre le théâtre, burlesque et musique. **La Cosecha** : Orchestre, Cumbia. **Les Matadors du DanceFloor** : Rock, P'funk, disco avec un arrière goût de chanson française et mise en scène pimentée !

**Sam. 10 dès 19h30. Tarif 8/6 €.** Prévente OT, Bar de la Mairie et Café Baobab. [www.facebook.com/royalcaravane](http://www.facebook.com/royalcaravane)

### Ministère Magouille : Promenons-nous dans les boas !

Chansons, capsules théâtrales, farce acoustico-musicale, tours de magie... Leur devise : Laisse tes soucis à l'entrée, mets ton sourire sous ton ti nez...

**Ven. 16 à 21h. Tarifs de 17 à 6 €**



### Armor India

Festival autour de l'Inde.  
**Du 24/4 au 4/5. Voir page 45**

### Ti an Holl

02 96 35 06 28. Gratuit

#### > Chemins plestinais et patrimoine

Exposition. Mois du développement durable.

**Du 15/4 au 10/5. Mar. -sam. 10h-12h, 14h-18h**

#### > 30 ans de l'OCM

19h Concert, 21h Fest-noz. Restauration. Thomas/Hopkins (flûtes, percussions), Hemery/Steunou (trad' irlandais), Olyfan (rock, chanson), Ok Chorale (chanson), Eugénie et ses complices (Kan ha diskann) et bien d'autres...

**Ven. 30 à 19h. Gratuit**

bert Camusn ; 17h : La Guerre 14/18. 18h30 : Garagistes de Tréveven (chanson). 19h : Apéritif-concert fest-noz avec les Gwenn Duo. **Dim. 18** : 10h-19h : 42 auteurs et éditeurs, livres d'occasion. 15h : Débat (Les ateliers d'écriture) animé par Michel Guyomard, avec Manu Campos, Yvonne Savary, Catherine Le Herissé et Elise Feuillade-Pages. 16h30 : Chorale de l'ESAT. **Sam. 17, dim. 18/5. Salle des fêtes. Gratuit. 02 96 55 90 89**



## PLOUMILLIAU

### Fête irlandaise Skrih / JL Thomas Trio

Championnat Bretagne football gaélique. Concert : Skrih (contrebasse, flûte) ; J.L. Thomas/Hopkins/Gabriel Faure, sortie d'album ; Irish session. + Passage Ar Redadeg, voir page 2 ! Football (gratuit), repas irlandais (10/12 €), concert 6 €.

**Sam. 24 dès 10h. Stade (sous chapiteau). 06 45 38 18 02**

## PLOURIVO

### Festival du livre

Org. Lire à Plourivo. **Sam. 17** : Conférences : 15h Al-

### Rêveurs de Rives

Exposition par Group'art. Photo, peinture, sons... Voyage sur les rives du Trieux. **Du 2/5 au 1/6. Maison de l'Estuaire Tarou Nez. Gratuit. 02 96 55 96 79** [www.cc-paimpol-goelo.com](http://www.cc-paimpol-goelo.com)

## PLUFUR

### Khaps

Musiques trad'. Alice Cissokho (harpe, chant), Pape Cissokho (kora, chant), Maxime Echardour (percussions, zarb, balafon). Org. Son Ar Mein. **Dim. 18 à 17h. St Nicolas - Vallée du Yar. 15 mn de marche depuis parking. 02 98 67 59 38** [www.petitfestival.fr](http://www.petitfestival.fr)

## Le Sémaphore - Trébeurden



02 96 15 44 11. [www.centre-culturel-trebeurden.fr](http://www.centre-culturel-trebeurden.fr). Billetterie : mer (9-12h), jeu (9-12h et 13h30-18h), ven (9-12h et 13h30-17h)

### Le Carrousel des moutons

Humour visuel, cirque. Par la Cie d'Irk et Fien de Belgique.

Un spectacle sans mot... et qui laisse sans voix. Ne manquez pas l'accueil du public par Calixte de Nigremont à partir de 20h30.

**Sam. 17 à 21h. Tarif 12 à 21 €**

### Jean-Jacques Vanier : Festof

Humour / one man show. Voir Languieux page 13.

**Sam. 31 à 21h. Tarif 13 à 25 €**



## TREBEURDEN

### Le Sémaphore

Voir encadré ci-dessous.

### La Puce à l'oreille

Théâtre d'humour, Georges Feydeau. Troupe Chat Botté. **2, 3, 9, 10/5 à 20 h 30. 11/5 à 15h. Le Sémaphore. Tarif 8 €. 02 96 91 95 53. troupe.chatbotte.free.fr**

## TONQUEDEC

### Le Temps des Cerises

02 96 46 48 63  
[www.letempsdescerises.bzh](http://www.letempsdescerises.bzh)

#### > Carte blanche aux poètes

Café-poésie, Francis Delemer. Amenez vos poèmes ou ceux d'autres auteurs !

**Dim. 4 à 17h. Gratuit**

#### > Les Bons contes font les bons amis

Cabaret. Francis Delemer.

**Dim. 11 à 17h. Tarif 5 €**

## TREDUDER

### Sous le chap'

Co-org. Maldoror et Comité des fêtes. Spectacle de théâtre **Les Forains** de Stephan Wojtowicz les ven. 25/4, 2/5 et sam. 26/4, 3/5 à 20h et les dim. 27/4, 4/5 à 18h. Suivi tous les soirs de concerts avec entres autres : **Les Balkans, Tempo Jazz, La CumbiaDel Barrio Loco..** Voir [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com).

**Du 25/4 au 4/5. 09 51 22 65 14**

## TREGUIER

OT 02 96 92 22 33. [www.tregor-cotedajoncs-tourisme.com](http://www.tregor-cotedajoncs-tourisme.com)

### Le Bel Aujourd'hui

Librairie. 02 96 92 20 24

### > Erik Saignes / Manuelle Campos

Exposition. Gravures et textes. + Ateliers : gravure pointe sèche (3/5) ; Ecriture (17/5). **Du 17/4 au 17/5. + Chronique du dernier livre de M. Campos page 3**

## Théâtre de l'Arche - Tréguier

Place de la République. 02 96 92 31 25

Places à gagner  
cridelormeau.com



### Cie Via Cane : Médiéval !

Marionnettes et comédiens. Des tribus aux royaumes, des royaumes aux nations, de la féodalité à la notion d'individu, le spectacle raconte la lente progression d'une pensée moderne : l'humanisme.

**Sam. 24 à 18h. Tarif 4 €. Spectacle familial dès 8 ans**





**L'Oiseau Sablier**

Atelier-galerie, St-Yves 02 96 92 41 90. [www.loiseausablier.com](http://www.loiseausablier.com)

**> Palombit, à la lumière du geste et du trait**

Exposition. Marie-Christine Palombit. Peintures et dessins de nus.

Du 12/4 au 4/5. 10h30-12h30, 15h30-19h30 sf mar. matin. Gratuit

**+ Autour de l'expo**

Rencontre/débat : Le dessin de nu pour philosophie.

Sam. 3 à 18h. Gratuit

**> Michel et Yvon Follorou**

Exposition : *Présence, lumières sacrées.*

Du 10 au 18/5. Vernissage sam. 10 à 18h. Gratuit

**+ Autour de l'expo**

Projection, lecture, musique. M. Follorou, Patrick Zeyen, Agnès Gillieron.

Ven. 16 à 18h. Cathédrale. Gratuit

- Analyse du travail de la lumière avec J.-M. Elsholz.

Sam. 17 à 18h. Gratuit

- Reflexion autour du travail de M. Follorou avec P. Zeyen.

Dim. 18 à 18h. Gratuit

et guitare flamenca ! (restaurant le Ch'ti Klakenn, 22 €).

Sam. 31 : Marionnettes, démonstration combat de chevaliers, jeux... (14h-18h, chapelle Christ de Tregrom, petite restauration).

Ven. 30, dim. 31/5. Gratuit. 02 96 38 98 89. <http://viacane.com>

**TREDREZ-LOCQUEMEAU**

**Galerie du Douven**

Itinéraires Bis. 02 96 35 21 42

**> David Michaël Clarke Flying Black Cow Utopia**

Exposition d'arts plastiques. Il crée des œuvres à partir d'observations sur les lieux ou les moments de convivialité et d'échange, les considérant comme action artistique.

Du 5/4 au 1/6 (15h-19h). Week-end et fériés + 1/1 sf lundi pdt vac. scolaires ttes zones. Gratuit

**■ Café Théodore**

Kerguerwen. 02 96 35 29 40 Association Tohu-Bohu [www.cafetheodore.fr](http://www.cafetheodore.fr)

**> Dépayssages**

Expo photos de Gérard Roux. Lumières, ombres, paysages pour rêver, méditer, partir...

Jusqu'au 31/5. Gratuit

**> Badeli**

Musique du Rajasthan (Inde) avec Amanat Ali Kawa.

Ven. 2 à 21h. Tarifs 6/5 €

**> Bobby & Sue Quartet**

Blues, jazz, soul. Duo intimiste du Far West breton.

Mer. 7 à 21h. Tarifs 6/5 €

**> Bambi**

Film de Sébastien Lifshitz. Témoignage d'une des 1<sup>ères</sup> transsexuelles françaises, personnalité hors-normes.

Jeu. 8 à 20h30. Tarif 5 € Soupe 2 € dès 19h

**> Denis Péan en solo**

Chanson par le chanteur du groupe Lo'jo. Slams habités d'existences farouches, mots débités façon rap, griot africain ou conteur créole sur un fond de Café du Commerce.

Sam. 10 à 21h. Tarifs 6/5 €

**> Skyzophonik**

Groove entre hip-hop, jazz new-orleans. Fracassante fanfare de poche.

Ven. 16 à 21h. Tarifs 6/5 €

**> Et la vie**

Film documentaire de Denis Gheerbrant. Cinéaste voyageur, Denis Gheerbrant est

l'un des grands documentaristes de notre temps

Jeu. 22 à 20h30. Tarif 5 €

**> Escale nomade**

Voir encadré ci-dessous.

Du 29 au 31/5

**Escale Nomade # 2**

Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

3 jours de festival proposés par le Café Théodore et l'association Tohu-Bohu.

Les 29, 30 et 31/5. Café Théodore. Sous chapiteau. Tarifs : jeu. 12 €, ven. 5 €, sam. 10 €. 02 96 35 29 40. [www.cafetheodore.fr](http://www.cafetheodore.fr)

**■ Jeudi 29 mai à 19h : Concerts**

**Outside** : Jazz acoustique, rencontre d'univers, mêlant les timbres des guitares manouches au oud, le swing à l'oriental, au free, au latin... **Titi Robin Trio** : Forme musicale la plus libre que puisse présenter Titi Robin. Le trio se nourrit principalement de l'improvisation. Les percussions du virtuose brésilien **Ze Luis Nascimento** et l'accordéon du subtil improvisateur **Francis Varis** croisent le fer sur la base du répertoire du guitariste, chacun étant à tour de rôle accompagnateur et soliste. Un ensemble atypique, l'un des rares grands trios d'improvisateurs contemporains, tous styles confondus. **Wonderbraz** : Yuna Le Braz, fille de Dan Ar Braz fait danser les foules sur des rythmes inouïs, venus de Bretagne ou d'Europe, comme le turbo folk des Balkans.

**■ Vendredi 30 mai à 20h : Cinéma**

**Chat noir, Chat blanc** d'Emir Kusturika. Film 2009, VO (20h, 5 €). Maïko le gitan, qui vit au bord du Danube de petits trafics avec les Russes, a besoin d'argent pour réaliser un coup important.

**■ Samedi 31 mai à 19h : Concerts**

**Apollo** (Albanie) : Un répertoire vaste, comprenant des morceaux instrumentaux et des chants de Myzeqe avant tout, mais aussi d'autres régions d'Albanie. **Le Beigalé Orkestra** (9 musiciens, 2 danseuses) interprète des danses collectives à la manière peu sophistiquée mais puissante des fanfares juives du début du XX<sup>e</sup> siècle. Bal klezmer durant lequel le public sera initié aux danses juives traditionnelles.



Beigalé Orkestra

© Michel Follorou



**TREGASTEL**

**■ Café Le Toucouleur**

Liv an Noz. 02 96 15 38 38 [livannoz.free.fr](http://livannoz.free.fr). Majoration conso 4€ sf mention contraire

**> Yvan Knorst Duo**

Jazz et musique traditionnelle.

Sam. 10 à 18h30 et 21h30

**> Ukellyly**

Folk Contemporain.

Sam. 24 à 18h30 et 21h30

**> PSG Trio**

Guitare celtique.

Ven. 30 à 21h30. Tarifs 10/8 €

**TREGROM**

**■ Au Temps des troubadours**

Org. ViaCane. Ven. 30 : Repas-concert : viole de gambe

**ESCALE NOMADE**

**Tbhu** Café Théodore

**Jeudi 29 mai à 19h / Concerts**

**Titi Robin Trio** 12€

**Outside** **DJ Wonderbraz**

**Vendredi 30 mai à 20h / Cinéma**

**5€ Chat noir, chat blanc** Emir Kusturika

**Samedi 31 mai à 19h / Concerts**

**Apollo** 10€ **Le Beigalé Orkestra**

**Café Théodore**

22300 Trédrez-Locquémeau / 02 96 35 29 40



## BELLE-ISLE-EN-TERRE

OT 02 96 43 01 71  
www.ot-belle-isle-en-terre.com

### Aquarium des curieux de nature

02 96 43 08 39. <http://educatif.eau-et-rivieres.asso.fr>

#### > Le Temps des grenouilles & co

Expo photos. L'œil d'or de la rainette, la parade nuptiale du crapaud... Au Fil de l'eau.

Jusqu'au 11/5. Château Lady Mond (extérieur) et Aquarium, mer. et dim. 14h-18h)

#### > Fête du jardinage et de l'agriculture paysanne

Voir encadre ci-contre.

Dim. 18/5. Gratuit

### L'Heure du conte

Lecture pour les 0-3 ans.

Ven. 23 à 10h30

Bibliothèque. Gratuit

## BEGARD

### La Tannerie

www.latannerie.org

Mer. au dim. 14h30 à 19h. Gratuit

#### > Erwan le Bourdonnec L'Air de rien

Expo, art contemporain. Découverte, perception du ciel.

Installations, maquettes, dessins, pastels, peintures...

Du 13/4 au 11/5

## BOUQUEHO

### Le Cellier

02 96 73 81 67

#### > J.L. Thomas/David Hopkins

Musique, sortie de l'album *Translations*.

Sam. 17 à 21h30. Tarif 7 €

#### > Gael Duro

Piano, chanson.

Sam. 31 à 21h30. Tarif 7 €

## BOURBRIAC

### Vélo-photo

#### de Mme Yvonne

Projection photos, Centenaire de la Guerre 14-18. Yvonne Kerdudo a sillonné le Trégor dès 1913 et photographié la vie : femmes, enfants, soldats... Réseau Au Fil de l'eau.

Jeu. 8 à 16h30. Salle de Koz Kastel. Gratuit. 02 96 43 60 11

+ Expo photos tout le mois sur les berges de l'étang des Forges

## Fête du jardinage et de l'agriculture paysanne Belle-Isle-en-Terre

Pour sa 11<sup>e</sup> édition, la fête fait sa mue et devient la fête du jardinage et de l'agriculture paysanne. Près de 3 000 personnes ont participé à l'édition 2013 ! Org. Eau & Rivières de Bretagne et ses partenaires. Restauration sur place.

Dim. 18 de 10h à 18h. Centre Régional d'Initiation à la Rivière Gratuit. 02 96 43 08 39. <http://educatif.eau-et-rivieres.asso.fr>

### > Des animations et des ateliers

Pour tous : atelier nichoirs, balades à dos d'ânes, vie du sol, semences et boutures...

### > Des expositions

Les grands principes du jardinage au naturel / Animaux du jardin : 44 photos par Déclic Armor / Les OGM en question / Portraits d'agriculteurs.

### > Bourse aux plantes et marché de producteurs

Le cœur de la fête ! Venez échanger graines, boutures, plantes... + Marché de producteurs locaux. + Stands jardinage (déco, matériel, conseils...).



> **Spectacles** Toute la journée : **Posons-nous au cœur d'une prairie (Cie Bazard'Elles)** : théâtre et conte. **Le monde selon Monchianto (Théâtre de la Chèvre et du Chou)** : Théâtre à vocation illogique, satirique, onirique.

### > 4 conférences

10h - Conférence gesticulée sur les **circuits courts** par Clément Doedens, paysan Nature & Progrès : réflexion sur l'origine de ce que nous consommons. 11h - Les **lombrics capital d'un sol vivant** par Daniel Cluzeau, Directeur de la Station Biologique de Paimpont. 13h30 - **L'accès au foncier en agriculture** - un exemple d'accès alternatif par Nadine Buet-Ohier de Terre de Liens, et Dominique Boutouiller. 15h30 - **La bio peut elle nourrir le monde ?** par Marc Dufumier, agronome et enseignant-chercheur, professeur émérite en agriculture comparée et développement agricole à AgroParisTech qu'il a dirigée. Il a été impliqué dans la formulation, la mise en œuvre et l'évaluation de nombreux projets et programmes de développement agricole, en France comme à l'étranger.

## Les Petits Papiers en fête - Belle-Isle-en-Terre

> **Marché du papier** : 40 exposants travaillant le papier dans tous ses états (calligraphes, relieurs, bijoux en papiers, sculptures, dessinateurs...).

> **Ateliers pour tous** : Fabrication de papier (au naturel et à l'ancienne), origami...

> **Animations et spectacles** : Déambulations avec **Cloïlde de Brito** et le théâtre Na (fabrication de chapeaux en papier). Conte avec **Yann Quéré**. **Le Carloneon** avec Philippe Ollivier : ciné-concert en caravane, l'intimité d'un cinéma miniature où un bandonéoniste et bruiteur vous entraîne dans un univers musical électroNirique au service de films surréalistes ou étranges. L'esprit contemporain d'un *Chien andalou* côtoie la magie de Méliès et le burlesque d'un film classé X des années folles (plusieurs séances de 14h30 à 17h30). 17h : **Bob & Flanagan**, chanson festive).

Dim. 1/6 de 11h à 18h. Site des Papeteries Vallée. Gratuit  
Office Tourisme 02 96 43 01 71. [www.ot-belle-isle-en-terre.com](http://www.ot-belle-isle-en-terre.com)



**11<sup>ème</sup> Fête du Jardinage et de l'agriculture paysanne**

**18 mai 2014** de 10h à 18h

Eau & Rivières Belle-Isle-en-Terre

**Bourse aux plantes et semences**

Stands sur le jardinage  
Animations - Expositions  
Marchés paysans  
Conférences  
Spectacles

Centre Régional d'Initiation à la Rivière  
22200 BELLE-ISLE-EN-TERRE - TEL. 02 96 43 08 39  
Site internet : [www.ot-belle-isle-en-terre.com](http://www.ot-belle-isle-en-terre.com)



# LES PETITS PAPIERS

gratuit

en fête

## Dimanche 1<sup>er</sup> juin 2014 dès 11h

Belle-Isle-en-Terre - Plounevez-Moëdec (22) • Site des Papeteries Vallée

### Petit Echo de la Mode

CHATELAUDREN

Le Leff Communauté. 02 96 79 77 77

■ **L'Effet Mode ! Salon des créateurs de mode Défilés, expositions, atelier, spectacles, animations...** Dans le cadre de la *Fête de la Bretagne*. **2 jours de fête avec 19 créateurs bretons** (amateurs et professionnels) qui présentent leurs créations.

L'ancienne imprimerie du Petit Echo de la Mode, qui se transforme en ce moment en Pôle de développement culturel et touristique, cherche à savoir ce qui se passe du côté de la mode aujourd'hui ! Org. en partenariat avec des commerçants et associations. Restauration sur place. **Sam. 17 et dim. 18/5. Petit Echo de la Mode et chapiteau. Gratuit**

#### > Samedi 17 mai

De 14h à 18h : **Salon des créateurs de mode**. 15h : **Défilé** Section Mode lycée Sacré Cœur de St-Brieuc. 16h : Spectacle Corps en Chantier, **Pauline Sol Dourdin**, danse. 17h30 : Défilé marque **Breizh Angel**. 14h et 16h30 : Pas pire Papiers, **Divagus**, théâtre qui sauve de l'oubli les inventions censurées d'un ingénieur danois (esplanade du château). Toute la journée : déambulations de

**Paul Keaton** (clown, monocycle et jonglage chapeau) et **Cie Orange Givrée** (univers vestimentaire du couturier parisien Sérézini, d'origine italienne : créations d'inspiration des mamans italiennes et des mémés bretonnes !).

#### > Dimanche 18 mai

De 10h à 17h : **Salon des créateurs de mode**. 11h30 : Spectacle Corps en Chantier, **Pauline Sol Dourdin**, danse. 14h : Défilé d'**Emmanuelle Créations**, jeune créatrice, univers mêlant spectacle et mode. 16h : **Défilé** surprise. Toute la journée : déambulations de **Paul Keaton** (clown, monocycle et jonglage chapeau) et **Cie TVilaine** (grands reportages du côté de la buvette, interviews en français et en gallo, cascades).

#### > Durant tout le week-end

**Expositions** : L'histoire du **Le Petit Echo de la Mode**, l'un des plus grands magazines féminin et familial qui a habillé la France entière ; **Corinne Cuénot** (vêtements et accessoires en fil de fer). **Atelier de sérigraphie** (création de sacs personnalisés) animé par Pierrick.

#### ■ L'e-réputation : Qui sommes-nous sur Internet ?

Conférence par Kreizen Dafar (la:matrice). Comment se présente-t-on ? Comment construire et garantir sa réputation sur les réseaux sociaux ?

**Jeu. 22/5. Tarif 2 €**

### GUINGAMP

02 96 43 73 89

[www.ot-guingamp.org](http://www.ot-guingamp.org)

#### ■ Médiathèque

02 96 40 64 45. [ville-guingamp.fr](http://ville-guingamp.fr)

#### > Mots, formes, couleurs

Exposition de livres d'artistes, Frac Bretagne.

**Du 1/4 au 10/5**

#### > Riff Reb's : Loup des mers

Exposition. Planches BD inspirées du récit de Jack London.

**Du 7 au 31/5**

#### ■ [Studio]GwinZegal

02 96 44 27 78. [rue A. Pavie](http://rue.A.Pavie)

[www.gwinzegal.com](http://www.gwinzegal.com). Gratuit

#### > Champs Contre-champs

##### Visages de la ruralité

Expo photos. Série autour des représentations de la ruralité.

Thèmes 2014 : paysage, outil, geste. Rendre compte de la complexité, de la diversité et des évolutions en cours au sein de cette société. Raymond Depardon, Vincent Victor-Jouffe, John Davies, Sophie Ristelhueber, Mario Giacomelli, Gérard Dalla Santa, Lapie... + Films.

**+ Visite de l'expo** avec Vincent Victor-Jouffe (dim. 4, 16h-18h).

**+ Conférence** François Chevall (ven. 16 à 18h).

**Du 4/4 au 18/5. Espace F.- Miterrand, Studio GwinZegal et en extérieur. Du jeu. au dim. 15h30-18h30. + 10h-12h le ven.**

#### > Les Yeux ouverts

Travaux photos réalisés dans le cadre d'ateliers.

**Du 21 au 28/5**



Paul Keaton



SERVICE CULTURE ET TOURISME - 02 96 79 77 77 - [culture@leffcommunauté.fr](mailto:culture@leffcommunauté.fr)

**Le Galopin an Diaoulig**

Café-Concert. rue St-Nicolas. 02 96 14 11 71

**> Bœuf musical**

Tous les jeudis dès 19h

**> The Dood's + foot !**

Finale de foot sur grand écran puis concert ! Energie post-punk et rock alternatif enthousiaste.

Sam. 3 à 21h. Gratuit

**> Trotskids**

Punk français formé en 1982. + 1<sup>ère</sup> partie.

Jeu. 8 à 21h. Tarif 6 €



**> Alternine / Ekewene**

Rock alternatif compos énergiques. + Ekewene.

Sam. 10 à 21h. Prix libre

**> Electric Octopus Orchestra**

Duo déjanté crazy rock'n'blues. Rock débraillé, teigneux, enivrant, entre blues tatoué et mélancolie tenace.

Sam. 17 à 21h. Tarif 3 €

**> La Petite Semaine**

Chanson métrissée, conviviale et chaleureuse.

Ven. 23 à 21h. Prix libre

**> In a Nutshell**

Rock influencé par Nirvana, Smashing Pumpkins...

Sam. 24 à 21h. Tarif 3 €

**> Ronan One Man Band**

Blues. Voix rocailleuse et grasse, Hill country, Delta blues, bluegrass.

Mer. 28 à 21h. Prix libre

**> Ke Ona**

Musique du monde franco-espagnole explosive et colorée aux sonorités latino-rock-reggae.

Sam. 31 à 21h. Tarif 6 €

**■ Petites scènes en ville**

3<sup>e</sup> édition. Formes artistiques singulières dans des lieux insolites de la ville. Dès 6 ans.

Du 15 au 17/5. Org. Ville  
Info/résa : 02 96 40 64 45

**La Princesse de Clèves.** Cie La Bao Acou : Dîner-spectacle. Autour d'une table élégante et baroque, la gastro-

nomie se mêle aux émois de la cour (jeu. 15 à 20h, mairie, dès 15 ans, Tarif 10,5 €, 02 96 40 64 45). **Morgan Touzé** : A l'est de soi, concert de harpe, ballades en irlandais, breton, ou dans la langue de l'île de Man (ven. 16 à 18h30, tarif 3,5 €). **Parades**, Pascal Rueff : œuvre immersive, ballade sonore en son binaural dans l'ancienne prison (ven. 16 à 20h30 et 21h30, 3,5 €). **# Urban perf 1** Cie Grégoire & Co : Performance dansée inspirée de *West side story* (sam. 17 à 15h30 et 18h30, Garage du Centre, gratuit). **Eric Vøgelin** : Concert piano/voix (poèmes de Khayyam, Baudelaire, Mallarmé...), puis piano violoncelle avec *Rhapsodie pour violoncelle* (sam. 17 à 17h, chapelle St-Léonard, 3,5 €).

Morgan Touzé



**KERPERT**

**■ Abbaye Coat Malouen**  
02 96 21 49 13. [www.cister.net](http://www.cister.net)

**> Olivier de Coux**

Exposition, sculptures aux formes géométriques. Org. mt-galerie, galerie nomade.

Du 3/5 au 1/6. Ven., sam., dim. 14h-18h30. Gratuit. Vernissage sam. 3 à 18h. mt-galerie.eu

**LANVOLLON**

**■ Moulin de Blanchardeau**  
02 96 70 17 04

[www.cc-lanvollon-plouha.com](http://www.cc-lanvollon-plouha.com)

**> Anny Juillet**

Exposition. Le noir émoi. Du noir jaillit la lumière, et de la lumière jaillit la vie  
Du 3 au 25/5, 15h-19h. Gratuit

**> Diafonik**

Création musicale autour de lectures des chants collectés.  
Sam. 24 à 18h30

**20 rue St-Nicolas 22000 Guingamp**  
Facebook : le galopin/an diaoulig

**LE FAUQUET**

**■ Veillée du Fauoët**

Venez chanter, conter... Org. Amis du Printemps du Conte et de la Poésie.

Sam. 3 à 20h30. Café La Forge. Gratuit. Tout public. 02 96 44 70 25

**LOUARGAT**

**■ The One Year Fest'**

Concert. Ven 30 : Mojo Machine, Arwest, Trouz an Noz, Karl (20h-2h). Sam. 31 : Bob et Flanagan, Prince Ringard, Ewen et l'Atelier Clandestin, Lokalarash, ChiK'it Up (18h30-2h). Org. Café Le Commerce, L'Assault du Roy Dagobert. Restauration.

Ven. 30, sam. 31/5. St-Eloi. Tarifs 7 €/j, 12 €/2j. 02 96 40 02 68

**PABU**

**■ Jivko Sedlarski Haute Soudure**

Expo. Sculpture : la robe.  
Du 18/4 au 2/5. Gratuit  
<http://sedlarski-art.com/fr>

**■ Ciao Italia !**

Manifestation autour de l'Italie, voir page 43.

**PLESIDY**

**■ Vélo-photo de Mme Yvonne**

Projection photos, voir Bourbriac page 32.  
Jeu. 15 à 20h. Collège Diwan

**PLELO**

**■ Ferme-auberge de la Ville Andon**

02 96 74 21 77  
[www.lavilleandon.com](http://www.lavilleandon.com)

**> Ausstellung**

Exposition, peintures, sculptures contemporaines. Ursula-Maren Fitz, Heidi Gohde, Ecki Kober, Jürgen Dreistein.

Co-org. Leff Comm., comité jumelage Bretagne-Bavière.  
Du 25/4 au 9/6. Gratuit. Ven., sam., dim. et fériés + sur rdv

**PLOUAGAT**

**■ Myrdhin-Corbel**

Expo photos pour 42 ans de scène : itinéraire d'un harpeur costarmoricain. 42 ans que J.P. Corbel la photographie.  
Du 11/4 au 3/5. Médiathèque

**PLOUGONVER**

**■ Dimanche en fanfare**

Fanfare Familiale Intercommunale (FFI), goûter musical avec les Frères Claudé, le Plan B, réunion des fanfares et apéro-bœuf.

Dim. 18 dès 15h

**PLOUHA**

OT 02 96 20 24 73  
[www.falaisesdarmor.com](http://www.falaisesdarmor.com)

**■ Salle Hermine**

02 96 20 21 26

**> Autour de la mer**

- **Expositons** organisées par le Conseil général 22 : **Les algues** : Economie d'hier et d'aujourd'hui : une richesse pour la Bretagne. **Pêche à**



**ped** : Pratiques douces et usages de l'estran + Expo photos de Déclic'Armor : **Algues et géomiers.**

- **Conférences** par Guy Prigent : **L'économie des algues hier et aujourd'hui** : une richesse pour la Bretagne (mar. 6 à 18h). **Pratiques douces de pêche à pied et usage de l'estran** (ven. 9 à 18h).

Du 12/4 au 11/5. *Gratuit*

**L'Épistolaire**

Théâtre et musique sur la correspondance amoureuse.

Ven. 2 à 21h. *Tarif 5 €. Tout public dès 8 ans*

**Johnny Malle**

Magie et d'hypnose. Org. Les Mémoires de l'histoire.

Sam. 24 à 20h30. *Tarifs 11/5 € 06 98 14 93 70*

**Fables de La Fontaine**

Exposition.

Du 19/5 au 1/6, 10h-12h, 14h30-17h30. *Gratuit*

**Plouha fête les 50 ans de Station Verte**

Week-end nature et randonnées. Expositions et conférences sur les algues et la pêche à pied (voir ci-dessus).

Du 8 au 11/5. *Gratuit*

**POMMERIT-LE-VICOMTE**

**Bodadeg ar Sonerion Aodoù an Arvor**

Fête départementale : Concours soliste caisse claire (qualificatif finale Bretagne), sonneurs de couple jeunes, bagadoù de 5<sup>e</sup> catégorie.

Dim. 18 dès 10h. *Salle des fêtes 02 96 77 00 19*



**PONTRIEUX**

**Regarde-moi**

Exposition photos, aboutissement d'ateliers pilotés par l'Atelier GwinZegal. L'artiste Alexandra Catiere a travaillé avec des élèves de 4<sup>e</sup>.

Du 31/3 à fin juin. *Jardin de la Passerelle. Gratuit*

**La Grande ville**

Exposition. Erik Hindelang, spécialiste du hasard bricolé. Du 15 au 20/5, 15h-18h. *Atelier Tout en l'air. Gratuit. Vernissage le 15 à 18h. 06 32 90 93 09*

**PLOUMAGOAR**

**Ploum'expo : Delphine Lecamp - Megasteelworld**

Ville de Ploumagoar. 02 96 11 10 10. <http://ville-ploumagoar.fr>

Delphine Lecamp est une jeune sculptrice rennaise dont le matériau de prédilection est l'acier. Aux Beaux-Arts, elle a réalisé ses 1<sup>ères</sup> sculptures en caramel. Aujourd'hui, elle allie le côté fusion de ses 1<sup>ères</sup> œuvres avec la pérennité.

"Ce matériau contradictoire à la fois fin et lourd, froid mais qui demande beaucoup de chaleur pour être travaillé est finalement aussi ma matière grise", dit-elle.

L'artiste collectionne les clins d'œil. Quoi de mieux pour cette exposition qui s'inscrit dans la thématique "à vue d'œil" ! Elle multiplie, entre appropriation et relecture, les hommages affectifs à de grands noms de l'histoire de l'art. Elle agrandit des objets du quotidien pour apporter un impact plus fort à ces propos.

Delphine Lecamp préfère le figuratif à l'abstrait. Elle se considère comme une artiste publique qui fait de la sculpture publique, accessible à tous.

Du 17 au 30/5. *Salle Ploum'expo. Mar., jeu., ven. 14h-18h. Mer., sam. 10h-12h / 14h-18h. Gratuit*

A partir du 13/5 pour les groupes sur réservation

**Port en fête / Gouel ar Porzh 2014 De Pontrieux à Carthagène**

Venez voguer au rythme de la Cumbia, aux couleurs chatoyantes de la Colombie et du port de Carthagène. **Présence de vieux gréements** (Cancalaise, Grand Léjon, Cornic Duchêne, Awen), spectacles, animations, créations. Org. Les Folkeurs, Aux Cinéphiles de l'Eau et Cap an Trev.

Du 16 au 18/5. *Au Port. Prix libre. www.lesfolkeurs.wordpress.com*

**> Vendredi 16 mai**

Dès 19h : Apéro musical avec Mocile et Cémo ; Maria en voyage (spectacle danse et acrobatie aérienne sur voilier) ; Projection sur voilier de courts-métrages locaux et film colombien ; Hijas de... (musique sud-américaine).

**> Samedi 17 mai**

Dès 10h : **Arrivée des vieux gréements** à l'écluse, accueil en musique avec Les Ouf du Dyjau (chants de marins, voir page 6) ; Marché de créateurs ; Jeux en bois, maquillage ; Ateliers autour de la voile et transmission de savoir-faire autour des vieux gréements ; Spectacles de rue avec Duo accordonnez, Sangfroidgitan... ; Musique avec Barakatuk (batucada) et Cosecha Del Barrio Loco (musique de Colombie) ; **Folk-noz**, 18h30 initiation aux danses de Colombie, répertoire trad' chanté ; 21h : **Bal avec Cumbia y Cardon** (rythme colombien de la côte Caraïbe), **Boréale** (bal folk), **Eien** (fest-noz).

**> Dimanche 18 mai à 19h au Schooner Pub**

Soirée festive ! Amourosement Biotre (spectacle), Jojo l'Accordéoniste, musique d'Amérique latine.



Maria en voyage



## Le Schooner Pub

02 96 11 06 29

### > Brieg Guerveno

Rock breton. 2<sup>e</sup> album Ar bed Kloz, voir page 4.

Sam. 3 à 21h

### > Amando Risueño

Musique du monde. Tango, valse, milonga...

Sam. 10 à 21h. Prix libre

### > Bœuf trad'

Musique celtique, en partenariat avec les Folkeurs.

Mar. 13 à 20h. Gratuit

### > Port en Fête

Soirée festive, voir p. 35.

Dim. 18 à 19h. Prix libre

### > Bœuf Tous styles

Mar. 27 à 21h. Gratuit

## ST-AGATHON

### ■ Ciao Italia !

Manifestation autour de l'Italie, voir page 43.

### ■ Veillée du 15

12<sup>e</sup> veillée. Un an déjà ! Dire, raconter, jouer, chanter, rire, applaudir... Org. Amis du Printemps du Conte et de la Poésie (APCP).

Jeu. 15 à 20h30. Karins's Bar  
Gratuit. 02 96 44 70 25

## ST-GILLES-DES-BOIS

### ■ Neurodon

11<sup>e</sup> édition, voir page 43.

Du 1<sup>er</sup> au 4/5, 10h-18h. Jardin des mélanges, 02 96 20 24 73

## ST-LAURENT-DE-B.

### ■ Moulin du Palacret

02 96 12 11 26. lepalacret.org

Gratuit. Réseau au Fil de l'eau

### > La fête des plantes invite l'Europe

Dans le cadre du Mois de l'Europe, voir page 44. Conférence gesticulée comico-pédagogique, jeux en bois, stands d'infos...

Jeu. 8/5

## TREMEVEN

### ■ Veillée Côtes du Nord

Veillée chaque 22 du mois.

Jeu. 22 à 20h15

SdF. 02 96 42 95 61

## UN PEU PARTOUT

### ■ Champ d'Expression

Art contemporain. 6 artistes exposent un travail réalisé in situ dans 6 fermes du Kreis Breizh. Irène Le Goaster, Vincent Brodin, Achille Berthou, Claire Vergnolle, Cédric Guilermo, Corinne Cuenot. Vernissage 1/6 (+ Fête du lait bio à Trémargat). Org. association La Fourmi-e.

Du 1/6 au 31/7. Trémargat, Kergrist-Moëlou, Rostrenen, Lescouët-Gouarec, Mellionec.  
Gratuit. 07 81 02 15 88. <http://assolafourmie.wordpress.com>

## CALLAC

OT 02 96 45 59 34

[www.callac-argoat.fr](http://www.callac-argoat.fr)

### ■ Apéro-musical

Concert cabaret avec Pierre Figaro, Jean-Luc Duputz et Véronique Froté. Répertoire varié. Org. Callac Culture.

Sam. 3 à 18h30. Salle des fêtes.  
Tarifs 10/8/5 € 02 96 45 58 84.  
[www.callac-culture.fr](http://www.callac-culture.fr)

### ■ Cinéma d'Argoat

La Belle Equipe. 02 96 45 89 43

<http://cineargoat.free.fr>

### > Le Parfum de la carotte

Films jeune public.

Lun. 5 à 19h30. Dim. 11 à 17h30

### ■ Le Bacardi

Places à gagner  
cridelormeau.com

ZAC Kerguiniou. Asso Melrose  
02 96 21 53 31. lebacardi.com

### > MC2 + Conférence de Christophe Brault

20h30 : Histoire des musiques électro par C. Brault. 23h : MC2 en live ! Electro-Glitch-hop? C'est l'art de construire des beats en utilisant les bugs de la machine.

Ven. 9 à 20h30. Tarifs 13/10/5 €

### > Jo Dahan + Guest

Rock. 1<sup>er</sup> album solo, *Ma langue aux anglais*. Musicien dans les Casse Pieds, Wampas, Mano Negra, nommé César pour la BO de Camille, comédien à Royal de Luxe.

Sam. 17 à 21h. Tarifs 15/12/9/6 €



## MUR-DE-BRETAGNE

### ■ Escapes poétiques

Boîtes à poèmes et à écriture, voir page 43.

Du 6/5-27/6. Bibliothèque

## PLOUGUERNEVEL

### ■ Mois de l'Europe : Europea

Dans le cadre du Mois de l'Europe. Concert par l'EMDKB le jour des élections européennes. Voir page 44.

Dim. 25 à 17h. Eglise. Gratuit

## PLOEZAL

### Le Domaine de la Roche-Jagu

02 96 95 62 35. [www.larochejagu.fr](http://www.larochejagu.fr)

Parc : gratuit. Château : Tarifs 5/3 €, famille 12 € gratuit <7 ans

### ■ L'Europe au Château à Ploëzal

Une journée au pays des Balkans. Expositions, rencontres, gastronomie, initiation danse, concert avec **Gipsy Burek Orkestar**... Voir page 44 + chronique du disque page 5.

Dim. 11/5. Gratuit

### ■ Design & architecture

Exposition. Une nouvelle occasion de faire dialoguer patrimoine et création contemporaine.

### Architectures de papier :

expo conçue et produite par la Cité de l'Architecture & du Patrimoine. Un petit tour du monde à travers les architectures originales d'**Ingrid Siliakus**, les villes géométriques peuplées d'édifices perforés de **Stéphanie Beck**, les villes imaginaires de **Béatrice Coron**, les façades urbaines de **Mathilde Nivet**, l'approche graphique des paysages oniriques de **Maud Vantours**.

- Installations du duo de designers **Les M Studio** (Céline Merhand & Anaïs Morel).

- **Matali Crasset** : Extension de générosité (projet d'école Le Blé en Herbe de Trébédan).

Du 8/5 au 5/10



Depuis 1988, la boulangerie **LA BALEINE** à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou



Gérard, ARTISAN BOULANGER, et Frédérique MUNIER sélectionnent leurs produits pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et brioches, utilisant exclusivement des produits cultivés sans engrais chimiques ni pesticides

Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique

Tél. 02 96 36 55 20 - Site Internet : <http://boulangerie-labaleine.com>



RENCONTRE INTERNATIONALE  
DE LA CLARINETTE POPULAIRE  
— TREUJENN GAOL 'BA' GROÏWEL —  
30-31 MAI & 1<sup>ER</sup> JUIN 2014 // GLOMEL

USA HAZMAT MODINE / GIPSY BUREK ORKESTAR  
ALBANIE TOPOLOVO / INFERNAL BIGUINE / FLEUVES  
LOUISIANE BAYOUS DE VILAINE / APOLLO / ALAMBIG ELECTRIK  
MACEDOINE DJ BLUE FLAMINGO / LES PARFUMS DE LORIENT  
BULGARIE LUSINE À CANARDS / GRANDE JOUTE DES CLARINETTES  
FRANCE  
BRETAGNE

2014 Redadeg

GLOMEL

Rencontre Internationale de la Clarinette Populaire

Places à gagner  
cridelormeau.com

Org. Paotred an Dreujenn Gaol. Les Bretons sont connus de par le monde comme étant voyageurs, exportant leur culture pour en importer de nouvelles, et faisant de la Bretagne la preuve vivante que tradition et métissage ne sont pas incompatibles, bien au contraire. C'est la sauvegarde des patrimoines mondiaux qui crée des prétextes à échanger et partager au lieu de s'uniformiser par peur de la différence. Ce n'est donc pas étonnant que ce pays soit une destination tant convoitée par les musiques du monde et toutes formes de musiques contemporaines internationales. Alors, même si vous n'avez prévu de vous rendre sur le festival que pour un soir, mettez quand-même votre sac de couchage et votre tente dans le coffre, car l'ambiance qui vous attend va vous donner envie de rester. Tout le week-end : Exposition *Sonneurs de clarinette en Bretagne*, scène ouverte, Mad Eo jeu, rencontres pédagogiques...

Les 30, 31/5 et 1/6... Sam. gratuit. Ven et dim (Cl. par jour). Gratuit < 12 ans. [www.clarinette-populaire.org](http://www.clarinette-populaire.org). 02 96 29 69 26

Vendredi 30 mai

**Apollo** (Albanie) 20h - (12/10 €) : Leur spécialité est l'interprétation des "kabàs" : improvisations instrumentales menées par la clarinette. **Hazmat Modine** (USA) 22h30 - (12/10 €) : Brass Band éclectique, entre le Delta Blues, le New Orleans, la musique Klezmer et le Gospel.

Forfait soirée 20/18 €

Samedi 31 mai / journée gratuite

Arrivée de la Redadeg 2014 ! (voir page 2). **Alambig Electrik** (Bretagne) 19h : Ce combo distille le Breton à la sauce funky. **Usine à Canards** (Bretagne) 20h15 et 23h30 : fanfare cuivrée. **Fleuves** (Bretagne) 20h45 : airs à danser. **Inferral Biguine** (France) 22h30 : immersion dans un bal antillais où biguines, mazurkas et valse créoles invitent à la danse et au voyage. **Gipsy Burek Orkestar** (France, Macédoine) minuit : son cuivré, rythmes endiablés, ambiance délurée des fanfares balkaniques. **DJ Blue Flamingo** (Pays-bas).

Dimanche 1<sup>er</sup> juin

Concours treujenn-gaol 10h - devant le Korong (Gratuit). **DJ Blue Flamingo** (Pays-bas) 13h (gratuit). **Bayous de Vilaine** (Louisiane, Bretagne) 14h (12/10 €) : rencontre artistique originale et inédite autour du répertoire de chansons francophones du Pays Cajun et du Pays de Vilaine. **Parfums de Lorient** (Bretagne) 15h15 (gratuit) : aventure musicale bretonne, cap-verdienne, malgache... **Kalinka Vulcheva** et **Topolovo Orchestra** (Bulgarie / Bretagne) 16h30 (12/10 €) : musique bulgare à la fois vintage et new wave, entre bons vieux standards roots et impro modales aussi surprenantes que séduisantes, frissons garantis ! La **Grande Joute** des clarinettes 18h (gratuit).

Forfait journée 20/18 €

KENGRIST-MOELOU

Soutien aux faucheurs volontaires

17h Conférence gesticulée de Marc Pion ; 19h Apito, Batu-cada ; 19h30 Nedaza mus. irlandaise ; 20h30 Los Trognos Coolos, fanfare ; 21h Narma and the Walili Beat Brother (folk rock) ; 22h Apito ; 22h30 Undergroove (funk groove) ; 23h Los Trognos Couolos ; 23h30 4 Pistes (alternatif folk rock). Bar et restauration. Sam. 24 à 17h. Prix libre, en soutien aux faucheurs. 06 79 19 12 35

ST-CONVAN

Soirée disco

Tenue de rigueur et show chippendale. Org. Agam. Ven. 9 à 18h. Bar à Breizh

Musée de la Résistance en Argoat

02 96 47 17 66  
[www.etangneufbretagne.com](http://www.etangneufbretagne.com)

Les Artistes de Bretagne dans la Grande Guerre

Exposition labellisée par le Comité du Centenaire 14-18. Du 17/5 au 30/9. Tarifs 6/5/3 € Mer., ven., dim. 14h-18h et tjl groupes sur résa

ST-NICOLAS-DU-PELEM

Musée de l'école

Bothoa. 02 96 29 73 95  
[www.musee-ecole-bothoa.com](http://www.musee-ecole-bothoa.com)

Au Fil du temps

Exposition. Enseignement de la couture à l'école primaire. Du 27/4 au 11/5, 14h-18h, sauf lun.

Dictée

A la plume et encre violette ! Mar. 6 à 15h

Ciao Italia !

Rencontre et expo autour de l'Italie, voir page 43. De mai à septembre

ROSTRENEN

Mois de l'Europe

Org. Conseil général. Exposition A la rencontre du temps. Voir page 44.

Jusqu'au 6/5. Centre multimedia



4 Pistes



Gipsy Burek Orkestar



## UN PEU PARTOUT

### ■ Escales poétiques

Lecture, en famille, voir p. 43.  
Du 6/5-27/6. La Cidéral

## GOMENE

### ■ La Tête dans les nuages

Festival. Ven. 9 (soir) concert au Pub Follette : Nans Vincent, Les Vieilles Margattes et Irian (prix libre). Sam. 10 dès 18h30, salle des fêtes : Beer Beer Orchestra, M Shaddy & Under the Tree (chronique sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)), Baykos 974 Backed by Toxic-team et Lion Ridim (8 €, asso humanitaire, restauration). Org. Mené Wood et Triplette Dézinguée.

Ven. 9, sam. 10/5. 02 96 67 41 57

### ■ Pub Follette

Triplette Dézinguée 02 96 67 41 57

### > Bouge tes cheveux, petit sauvage

Gros concert hip hop from USA ! BRzoWski & Moshe (USA), Mike Clouds (USA), Mr Sai (France).

Jeu. 1<sup>er</sup> à 20h

### > Tête dans les nuages

Voir ci-dessus.

Ven. 9/5

### > Pour l'ascension choisis ta sanction

Festival. Jeu. 29 Les Fées Minées (folk'n punk) ; Brassic (punk H&C). Ven. 30 Les Frangins Bléjean/Cureau Hervé (Irish session). Sam. 31 Wichek (blues 'n roll) ; Charly's Angels (punk'n roll).  
Du 29 au 31/5 à 20h. Prix libre



Bléjean/Cureau

## LA CHEZE

### ■ Paul Batto Jr.

Soirée Blues et classique au château. Paul Batto Jr. (Sto-vénie), blues et gospel. 1<sup>ère</sup> partie : duo classique piano-violoncelle (programmation en cours). Org. Association pour la sauvegarde et l'anima-

tion du château de La Chèze et Blues au château.

Sam. 17 à 18h. Manoir de la Grange. Restauration. Tarif 8 €. Pour la sauvegarde du château



## LA FERRIERE

### ■ François Le Roux

Piano-bar-repas. Un hommage à Ray Charles.

Sam. 10 à 19h30. Bar Les Six Nations. Tarifs 5 € (10 € avec repas). 02 56 07 96 94

## LOUDEAC

02 96 28 25 17

[www.centrebretagne.com](http://www.centrebretagne.com)

### ■ Printemps des livres

Voir page 40.  
Du 13 au 17/5

### ■ Quai des Images

02 96 66 03 40. De 4,5 à 6,5 € [cinemaquaidesimages.org](http://cinemaquaidesimages.org)

### > La Peur au cinéma

Dans le cadre du *Printemps des Livres*, voir page 40. Film *L'Étrange créature du lac noir* + conférence ludique sur l'histoire de la 3D au cinéma, animée par Anne Gourdet-Marès.

Sam. 10 à 17h. Tarif 4,5 €

### > Midi/minuit

Film autour des préjugés Garçon/Fille réalisé par des élèves du Lycée St-Joseph, puis échange. 1<sup>ère</sup> partie : films réalisés par des jeunes.  
Mar. 27 à 20h30

### ■ Moulin à Sons

02 96 28 35 49

### > Printemps des livres

Voir page 40.  
Du 13 au 17/5

### > Concert fins de cycles

Par les élèves du Moulin à Sons, harpe celtique, flûte traversière, saxophone, clarinette, guitare, piano...  
Mar. 27 à 19h30. Gratuit

## Mosaïque

02 96 31 47 69. [centreculturelmosaïque.over-blog.com](http://centreculturelmosaïque.over-blog.com)

### ■ Cie D'irqe & Fien

#### Le Carrousel des moutons

Cirque poétique (Belgique). Sur une scène circulaire, le temps s'arrête pour laisser place aux rêves. Au centre, un piano. Sur les touches, les mains gracieuses d'un pianiste. Au-dessus d'eux, un acrobate lunaire s'élève en même temps que les notes de musique. Un spectacle onirique et magique, tout simplement beau. Org. Communauté de communes du Mené.

Dim. 18 à 16h30. Tarif 2 € à 14 €. Tout public dès 5 ans

### ■ Super Münchhausen

Cie Les Femmes à Barbe. Théâtre d'improvisation.

Mer. 28/5. Voir Lamballe page 12

## COLLINEE

Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)



## PLOUGUENAST

### ■ Festival Film Trouc

Cérémonie de la montée de LA marche, visionnage des films, remise des prix par un jury corrompu. Films de 3mn montés avec 0 €, thème : sexe, violence, rock'n roll et "pantouffles et capitalisme sauvage". Restauration. Org. PMPM2E.

Sam. 24 à 19h. Prix libre. Cinéma Le Cithéa. Résa obligatoire sur [www.filmtrouc.org](http://www.filmtrouc.org)



© Jean-Pierre Aubry

### ■ Ciao Italia !

Voir page 43. Projection du film *La Pivellina*.

Ven. 23 à 21h. Cinéma Cithéa

## ST-CARADEC

### ■ Escales poétiques

Exposition des Editions Møtus, voir page 43.

Du 6/5-27/6. Bibliothèque

## ST-GOUENO

### ■ Festival Déjanté

Jeu. 1 : The Smashing Garage (Rock, blues, garage). Vendredi : Light in Cities (indie, pop, rock), D-Day (rock'n'roll), The Popopopops (électro pop, rock), Rue d'La Soif (rock'n'roll). Samedi : M'Shaddy & Under the tree (reggae), Ke Onda (latino, rock, reggae), L'homme Parle (chanson), Penn Du (rock celto-breton). Org. Clap Gouenonais.

Du 29 au 31/5

## Palais des congrès - Loudéac

02 96 28 11 26 - [omc.loudeac@orange.fr](http://omc.loudeac@orange.fr) - [www.omc-loudeac.com](http://www.omc-loudeac.com)

Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)



### ■ Le Printemps des livres

Détail de la programmation page 40.  
Du 13 au 17/5

### ■ Dominique de Lacoste Sous les feux de la Vamp !

Avec humour et dérision, Dominique de Lacoste (alias Gisèle Rouleau), sous la plume de Jean-Marie Chevret, peint une critique juste et fine de notre société dans ce nouveau spectacle.

Mer. 28 à 20h45. Tarifs 17/20/23 €



# PRINTEMPS DES LIVRES

17<sup>E</sup> ÉDITION

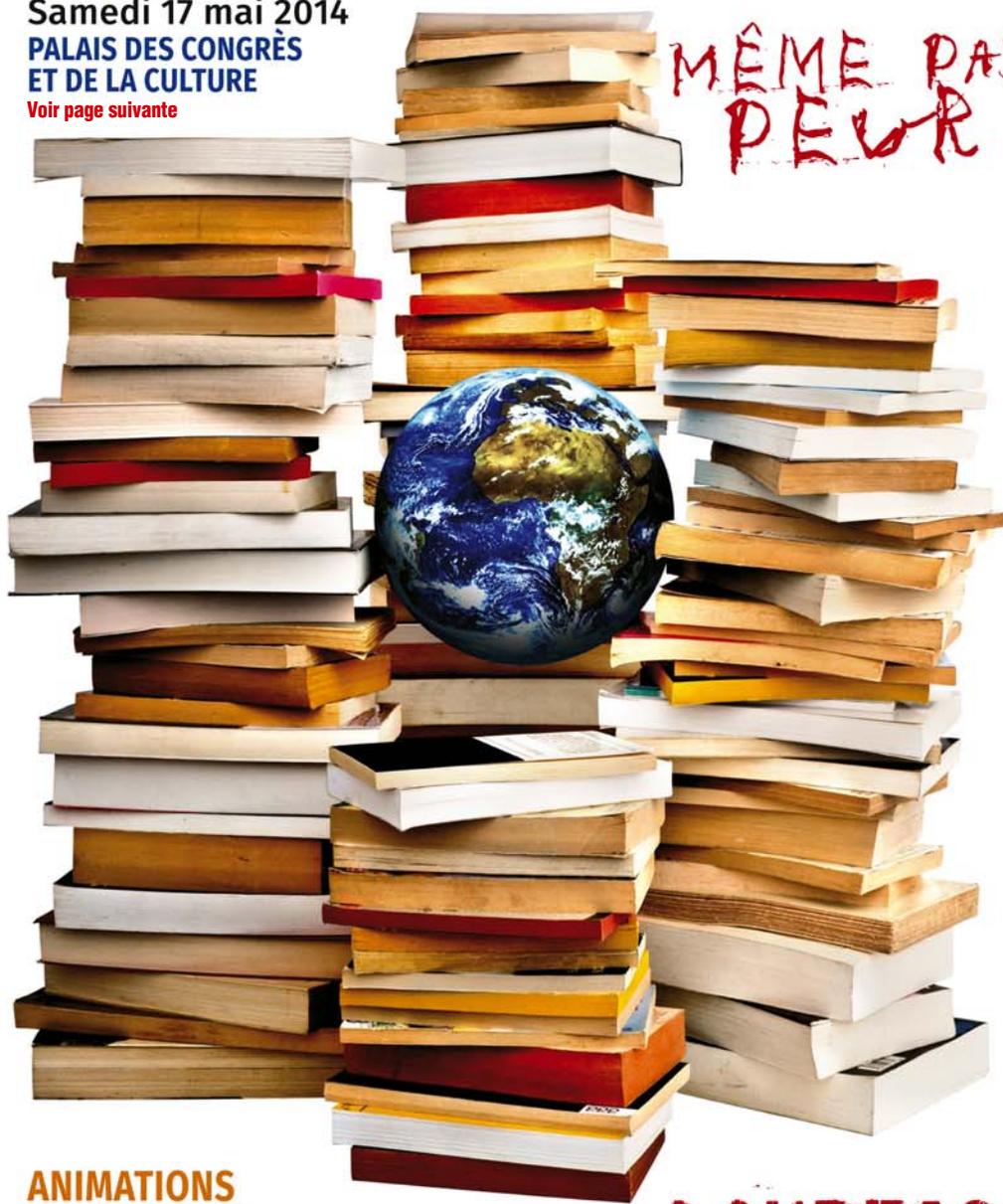
## SALON DU LIVRE

Samedi 17 mai 2014

PALAIS DES CONGRÈS  
ET DE LA CULTURE

Voir page suivante

MÊME PAS  
PEUR !



## ANIMATIONS EXPOSITIONS

Du 13 au 17 mai 2014

# LOUDEAC

RENS. 02 96 28 11 26 [WWW.OMC-LOUDEAC.COM](http://WWW.OMC-LOUDEAC.COM)

ENTRÉE LIBRE



POLARIS & GRIMOIRE'S





## Le Printemps des Livres - Loudéac

17<sup>e</sup> édition. Thème : Même pas peur !  
Du 13 au 17/5. **Gratuit. Palais des congrès sauf mention contraire**  
[www.omc-loudeac.com](http://www.omc-loudeac.com), tél. 02 96 28 11 26

### Expositions

#### > Christian Berthelot : Petites misères

Une petite terre dans un monde de merde. Photographe de théâtre, Christian Berthelot met aussi en scène ses propres créations, théatralise ses propres questionnements, ses tourments, par la photographie. Ses séries photographiques *Vous avez un message*, *Singe comme une image* et *Petites misères* attestent la variété et la liberté de ses points de vue. Personnes et objets sont utilisés afin de constater l'état d'un monde qui part en vrille.



© C. Berthelot

#### > Le Départ en Algérie - Mémoire ménéenne

Photos. Depuis 2 ans, l'association Le Cercle des Pouët Pouët Disparus a collecté des paroles de témoins partis en Algérie : ces personnes du Mené qui ont quitté leurs fermes familiales ou leurs occupations professionnelles pour un pays lointain, un grand voyage, une mer à traverser... pour une guerre ! Ces personnes / témoins ont confiés des heures d'enregistrements, pour la construction d'un montage audio de 30 mn et la retranscription de leur parole dans un livre, ainsi que de nombreuses photos, dont certaines à découvrir ici.

#### > Votre plus grande peur ?

Quelques auteurs invités au salon du livre ont décrit "leur plus grande peur".

#### > Exposition collective sur le thème de la peur

Par lycées, écoles, associations du Pays de Loudéac.

#### > Même pas peur des p'tites bêtes !

Par l'Insectarium de Lizio. Du 14 au 28/5. Médiathèque

#### > L'Ankou, l'enfer et le paradis

13/5 au 7/6. Uzel, bibliothèque

### Samedi 17 mai : Salon du livre

10h à 19h - Entrée libre

Présence de plus de **15 maisons d'éditions et associations**, dont La Gidouille, Néphélées, Alain Bargain, Terre de Brume, Rose et Ciboulette, Art/Colle, Récits et bien d'autres.

Participation des **librairies** La Plume d'Or de Loudéac et Rendez-Vous N'Importe OÙ de Pontivy.

Présence de **plus de 60 auteurs en littérature adulte et jeunesse** : Michèle Audin, Björn Larsson, Denis Flageul, Hervé Boivin, Karine Baudot, Stéphane Grangier, Pierre-Jean Varet, Yannick Le Corre, Gwen Le Gac, Benoît Morel, Yves Pingully, Laurent Richard, Christelle Le Guen, Anne-Isabelle Le Touzé, Christophe Lazé, Bruno Pilorget, Véronique Chéneau, Blynt, Anne Blanchot, Maëva Diaz, Laura Hélaïne...

### Animations durant cette journée

- 11h : Inauguration et remise des prix du concours d'écriture Crédit Agricole.
- Conférences d'auteurs : 14h30 Michèle Audin, 16h Björn Larsson.
- Lecture d'histoires qui font peur : 11h pour les 3/6 ans, 16h30 pour les 6/10 ans. **1**
- Les Yaka - troupe théâtrale d'impro, à 14h et 15h30
- Ecoutes sonores des témoignages de *Le départ en Algérie*, à 15h et 17h.

### Rencontres et animations avant le salon

- > **Sam. 10** à 17h, Cinéma : film + conférence ludique sur la 3D au cinéma ([www.cinemaquaidesimages.org](http://www.cinemaquaidesimages.org)).
  - > **Mar. 13** à 18h30, Médiathèque : Lecture / spectacle Cris (d'après Laurent Gaudé), par le Théâtre du Reflet. L'horreur de la 1<sup>ère</sup> Guerre Mondiale dans les tranchées.
  - > **Mar. 13** à 20h, Moulin à Sons : Spectacles par collégiens et lycéens.
  - > **Mer. 14** à 14h, Médiathèque : Peur de manger des insectes ? Phobie des araignées ? **1** (atelier à partir de 6 ans).
  - > **Mer. 14** à 15h30, Aquarev : Goûter / lecture... funèbre, lectures par l'atelier théâtre de la Maison des Jeunes.
  - > **Jeu. 15** à 19h, Bibliothèque d'Uzel : conférence-dédicace de Daniel Giraudon, Rites et croyances autour de la mort en Bretagne.
- + Autres animations à la Médiathèque et au Moulin à Sons, plus d'info sur [www.omc-loudeac.com](http://www.omc-loudeac.com) ou 02 96 28 11 26.



Théâtre du Reflet

### Kastell d'Ô

09 62 08 39 53. <http://sallekastelldo.jimdo.com>

### UZEL

#### Festival Au Fil du Lin...

Animations autour du patrimoine du lin.

**Ven. 2** : 20h45 visite guidée théatralisée dans les rues d'Uzel (Rdv Atelier Musée du tissage, gratuit, tout public).

**Sam. 3** : Stages : croquis avec Gildas Chasseboeuf ; couture/customisation sur tissu lin. 17h : Tisseur d'ombres, spectacle jeune public **1** conte et marionnette par la Malle Théâtre (Kastell d'Ô, 2 €, gratuit <12 ans, dès 4 ans). 18h30: Restauration rapide sur place et spectacles de danses bretonnes (2 €).

**Dim. 4** (pl Martray) : Marché artisanal autour du lin et des loisirs créatifs (gratuit). 10h : Café Histoire, thème : Les ateliers de tissage Léauté (gratuit). 15h15 : visite guidée théatralisée dans Uzel (voir ven. 2). 17h30 : Concert de Banjo vie. Buvette et restauration sur place.



Tisseurs d'ombres



**CORSEUL**

**Coriosolis**

Centre d'interprétation du patrimoine. 02 96 84 00 57

**> Coriosolis la nuit**

Visite dans le cadre de la Nuit européenne des musées.

Sam. 17 à 19h. Gratuit, sur réservation

**Vous avez dit bizarre ?**

Apéro-conférence, Catherine Bizien. Les objets insolites, qui peuplent l'archéologie.

Ven. 23 à 19h. Tarifs 5 €

**DINAN**

OT 02 96 876 976

www.dinan-tourisme.com

**Mois de l'Europe**

Org. Conseil général. Comprendre les dispositifs européens. Voir page 44.

Mar. 6, 9h30-16h30. FJT

**Support**

**Your Breizh Band**

Concert. Promotion des groupes émergents de Bretagne s'appuyant sur le réseau des petits lieux de diffusions et des acteurs locaux. Découvrez les artistes de votre

région. Org. Bars'n Breizh. **Edith Presley** au Canard Electrik ; **La Petite Semaine** aux Oiseaux de Passage ; **Magnétic Days** au P'tit Breizh ; **Baston/Bantam Lyons** au Code Bar.  
Ven. 16/5. Dans les bars

**Le Kiosque**

02 96 39 97 19. www.codif.fr

**> Fêtons la St-Yves**

Heure musicale consacrée aux musiques et danses traditionnelles de haute Bretagne.

Mer. 14 à 17h. Bibliothèque

**> Zik Act**

Rock, pop, chanson, métal, funk par les élèves.

Ven. 23 à 21h. Le Labo. Gratuit  
02 96 39 47 80. lelabo@cc-codi.fr

**> Orgues en ballades**

Parcours autour du patrimoine des orgues à Dinan.

Dim. 25 à 17h. Gratuit. Eglises St-Malo et St-Sauveur



**Théâtre des Jacobins - Dinan**

02 96 87 03 11

Places à gagner  
cridelormeau.com



**■ Cie Pietragalla-Derouault : Mr & Mme Rêve**

Spectacle est à la croisée de la danse, du théâtre et de l'illusion. Marie-Claude Pietragalla et Julien Derouault rendent hommage au père du théâtre de l'absurde, Eugène Ionesco, grâce à la 3D et au numérique. Une porte ouverte sur un monde fantastique !

Mar. 6 à 20h30. Tarifs 25/20 €

**■ Laurent Viel D'Eon dit... Le chevalier**

Chanson-théâtre. A travers une vingtaine de chansons, et tout en suivant la chronologie de son existence, Viel vient présenter son Chevalier d'Eon.

Ven. 16 à 20h30. Lanvallay (salle des fêtes). Tarifs 14/11 €

**■ Anne et Yann Queffélec : En musique en mer**

Musique classique. Un concert-récit qui transporte le public au cœur de la vie d'une pianiste et de son frère écrivain. Une photo de famille qui offre un moment musical et littéraire inédit.

Ven. 23 à 20h30. Pleudihen/Rance (église). Tarifs 14/11 €

**■ Nicolas Lambert : Un Avenir radieux**

Théâtre. Nicolas Lambert, qui fabrique un théâtre d'investigation, fait revivre soixante ans d'investissement dans le nucléaire. Une rétrospective drolatique, si ce n'était la gravité du sujet, ponctuée de gros plans explosifs.

Mar. 27 à 20h30. Tarifs 15/19 €. Dès 12 ans



© Ivan Kaan Szpirglas

**■ Théâtre en Rance**

**Mer. 21** - 14h : Ateliers enfants Théâtre en Rance. (gratuit). 20h30 : Ateliers du Banc blanc (3 €).

**Ven. 23** - 20h30 : Danser à Lughnasa, Théâtre Gâtérie (8/6 €). 22h30 : Morceaux et cancrelats, Alain Rault (3 €).

**Sam. 24** - 20h30 : Così fan tutte (Mozart), Cie L'Envolée lyrique (10/8 €). 22h30 : Villemouth loin de Vitry, Jean Duvert (3 €).

**Mar. 27** - 20h30 : Un Avenir radieux, voir Théâtre des jacobins ci-contre).

**Mer. 28** - 20h30 : Berceuse. Delphine Guillouet. 21h : Mistero Buffo, Alberto Garcia Sanchez (8/6 €).

**Jeu. 29** - 20h30 : Un mystère bouffe (Maïakovski), Cie Les Filles de la Pluie (8/6 €). 22h30 : Anatole jazz quartet. (3 €).

**Ven. 30** - 17h30, 18h30, 22h : Ma Biche mon lapin, Collectif Aie Aie Aie (3 €). Déménagement, Comédia Dell' Quartier (8/6 €).

**Sam. 31** - 20h30 : One Pat Show, Agnès Pat (8/6 €). 22h : Les Phalliques, Théâtre



de l'If, spectacle buffet dancier (12 €).

**Expo** Nicolas-Vassili Barbé, sculptures (23-31/5).

**Du 21 au 31/5. Théâtre des Jacobins.** [www.theatre-en-rance.com](http://www.theatre-en-rance.com). 3 spectacles à 8 € et + : 6 € chaque

## EVRAIN

### An Teuzar

Soirée bretonne musique et danse. Restauration sur place. **Ven. 23 à 21h. Bar Le Puits sans fond. Gratuit**

## FREHEL

### De vent et d'écume

Galerie Pléhérel-plage  
02 96 41 50 64

### > L'Europe gourmande

Expos, gastronomie, concert. **Du 1<sup>er</sup> au 4/5. Voir page 44**

### > Patchwork

Exposition, démonstration. **Sam. 31/5, dim. 1/5, 14h-19h. Gratuit**

### Journée bourbonnaise

Danse et musique : Jimbr'tée (Allier), Les Gwerzillons. 15h30 : stage danses. 20h30 bal folk, fest-noz.

**Sam. 3 à 15h30. SdF. Stage 5 €, bal/fest-noz 7 €, journée 10 €. 06 30 62 48 29. [www.gwerzillons.com](http://www.gwerzillons.com)**

## LA LANDEC

### Rock & Rance

Punk-rock avec **Pad ha Core** (+ cornemuse), **H.D.I.** (Haute Déficience Intellectuelle), **Beer Beer Orchestra** (ska rock), **100 Raisons** (rock libertaire).

**Sam. 24 à 20h. Salle des fêtes**  
**Tarifs 10/12 €. 06 87 52 57 13**

### SolenVal - Plancoët

02 96 84 00 57. [www.solenval.fr](http://www.solenval.fr)

Places à gagner  
[cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)



### Théâtre du Totem : Le Joueur

Théâtre adapté de la pièce de Goldoni, peuplée de quiproquos, de malentendus et de personnages hauts en couleur. Un portrait amer de la société.

**Ven. 16 à 20h30. Tarifs 17/13 €. A partir de 14 ans**

### Troup'Ecole Plancoët-Plélan-le-Petit

Théâtre amateur, troupe d'enfants et de collégiens de la Communauté de communes. Spectacle de fin d'année.

**Sam. 24 à 20h30. Tarif 6 €. Tout public**

## LANVALLAY

### Laurent Viel

Chanson-théâtre, voir Théâtre des Jacobins page 41.

**Ven. 16 à 20h30**

## LEHON

### Abbaye

Mairie 02 96 87 40 40

### > Nuit des musées

18h30 : vernissage de l'expo ci-dessous. 19h30 : Repas (10/5 €). 21h : Musicalement Vôte, chant choral. 21h45 : visite de l'expo + diaporama.

**Sam. 17 dès 18h30. Gratuit**

### > Les Ateliers du Plessix-Madeuc

[ateliersduplessixmadeuc.com](http://ateliersduplessixmadeuc.com)

### - Création et Croisement

Exposition, peinture et photo. Francisca Martinez Fernandez, Charuwan Noprumpha, Andrés Donadio. Org. Ateliers du Plessix-Madeuc.

**Du 17 au 25/5. Gratuit**



© Andrés Donadio

### - Rencontres n°11

Rencontre autour de l'art avec Philippe Piguët. Thème Giuseppe Penone: Arte Natura.

**Jeu. 22 à 20h30. Gratuit**  
**06 69 68 86 14**

## L'Embarcadère

02 96 84 00 57. [www.solenval.fr](http://www.solenval.fr)

### Fête mondiale du Jeu + Couleurs de Bretagne

Journée festive et familiale. Concours de peinture Couleurs de Bretagne ; Fête mondiale du Jeu ; Spectacle de rue Bobby & moi par la Cie POC (jonglerie en musique).

**Sam. 17/5. Gratuit**

## PLELAN-LE-PETIT

## PLANCOËT

### Ecole de musique

Spectacle de fin d'année. **Mer. 28 à 20h30. Le SolenVal**  
**Tarif NC. 06 32 68 20 11**

### Le SolenVal

Voir encadré ci-dessous

## PLEDELIAC

### La Ferme d'Antan

Eco-musée. St-Esprit des bois  
02 96 34 80 77  
[www.ferme-dantan22.com](http://www.ferme-dantan22.com)

### > L'Âme du cidre

Reportage photos (expo et livre) de Pascal Glais. Fabrication traditionnelle du cidre. **Du 13/4 au 11/5**

### > Fête de la Bretagne

Soirée gallo. Conte, théâtre, sketch, musique, mini-fest-noz... dans l'univers d'une ferme des années 1920. Restauration et buvette.

**Sam. 17 à 20h. Tarifs 5,5/3,5 €**

## Château de la Hunaudaye

02 96 34 82 10  
[www.la-hunaudaye.com](http://www.la-hunaudaye.com)

### > Abbayes et châteaux

Exposition. L'architecture médiévale costarmoricaine.

**Du 1/4 au 4/5**

### > Histoire(s) de tables

Exposition. Parcours historique à travers nos manières de table.

**Du 17/5 au 2/11**

### > Petits archéologues

Atelier enfant dès 7 ans.

**Du 28/4 au 9/5**

## PLESLIN-TRIGAVOU

### Friocourt / Chauvel

Expo. Friocourt (peinture), Michael Chauvel (sculpture). **Du 1/5 au 25/6, week-end et sur rdv. Atelier-galerie de l'Ar(t)bre**  
**06 02 10 73 11**

## PLEUDIHEN/RANCE

### Anne et Yann Queffelec

Concert-récit, voir Théâtre des Jacobins page 41.

**Ven. 23 à 20h30**

## PLOUBALAY

### Escales poétiques

Exposition des Editions Møtus, voir page ci-contre.

**Du 6/5-27/6. Bibliothèque**

## PLUMAUDAN

### Escales poétiques

Aimé Césaire, voir page ci-contre.

**Du 6/5 au 2/6. Bibliothèque**

## QUEVERT

### Ciao Italia !

Autour de l'Italie, voir page ci-contre.

**De mai à septembre**

## ST-ANDRE-DES-EAUX

### L'Éprouvette

Café. 02 96 82 26 42. **Gratuit**

### > Les Papillonades

Festival caritatif et humanitaire 10<sup>e</sup> édition. Arts de rue, animations familiales, expos, marché artisanal, producteurs locaux, village associatif.

**+ Concerts** : **Ven.** : Les Copains des Bois, City Kay, In Shambles, The Beat Seeds, Original Breakdown. **Sam.** : Señor Holmes, Matiz Métisse, Maïon et Wenn, Le P'tit Son, Panda Royal et The Joke. **Dim.** : Guimbal, Darojka, DSC et DJ Baz.

**Du 30/5 au 1/6. Etang de Bétimeuc, chapiteau. Tarifs : 10 €/j. Pass 2 j : 18 €. Dim. gratuit**



Matiz Métisse © Marty C

ST-CAST

**Créa'ty breizh**  
**Coupe des Créateurs**

1<sup>ère</sup> édition organisée par l'association de créateurs Créa'ty breizh (lire page 2) et le restaurant *le 19<sup>e</sup>* dans un cadre idyllique. Une trentaine de créateurs bretons présenteront leur savoir-faire en petite série : vêtements enfants, bijoux, déco, accessoires, savonneries et préparations culinaires. Restauration possible.

**Sam. 10 de 10h à 19h. Golf Pen-Guen (route du Golf). Gratuit**



M<sup>lle</sup> Chignon - Extrait © Sylvie Fiant

ST-JUVAT

**Escales poétiques**

Expo et atelier, voir ci-contre.  
**Du 13 au 24/5. Bibliothèque**

TADEN

**Didier Lange**

Exposition. Peinture acrylique. Clairs-obscurs, scènes du quotidien, intimisme, expressionnisme.

**Du 3/5 au 14/6. Brocante de Bel-tane (Croix Chardon). Gratuit. Jeu.-sam. 14h-18h. Vernissage 2/5 dès 18h**

FESTOU-NOZ



**Ven. 2 Maroué** Floury/Le Gall, PokBraZ, Les Beurdasous, Il est 4h, Marchand/Robin.

**Sam. 3 Fréhel** Gwerzillons ; **Le Fœil** Maillet/Rouget, Le Lann/Tanguy, Pascal Etesse ; **Paimpol** War-Sav, Hezoug, Awen an douar.

**Dim. 4 Le Fœil** Kerouez, Kasadenn, Kanerien Langazel, Jégou/Corbel, Jakez et Rémi, Carel/Mariette, Pascal Etesse.

**Ven. 9 Pluduno** J3M, Estran.

**Sam. 10 Perros-Guirec** Sko'barzh, Guillou/Le Couls, Castel/Gorju, Pennou Dewet.

**Ven. 16 Bulat-Pestivien** E-Leizh.

**Sam. 17 St-Brieuc** Fest ar Vignoned, fest-deiz, ctre social St-Lambert. Dès 11h, dégustation coquille St-Jacques. Org. Nevezadur Bro Sant Brieg ; **Plédéliac**, Ferme d'Antan, voir page 42 ; **Plouézer** Sterne, Kerloa, Hezoug, Soner'h Rosalie Bro Ouelou ; **Plourach'h** Rosalie et Céline, Les Menettous, Claude et Fabien, Yannick Larvor, Alain Nolent ; **Pontrieux** Eien (voir Port en fête page 35).

**Dim. 18 Trégom** Lapoused noz, Monique et Denise.

**Ven. 23 Broons** Gwerzillons.

**Sam. 24 La Chèze** Tevenn Rhuys, Tadamab quartet, Le P'tit fermié (repas + fest-noz 10 €) ; **Ploumilliau** Jean-Luc Thomas, Gabriel Faure, David Hopkins, voir page 30) ; **Plus-quellec** Le Bouc'h/Le Guern, Glidic/Guillerm, Frères Le Creff, Clec'h/Oges, Berthou/Philippe, Glidic/Le Goff ; **La Roche Derrien** 19h30, repas, animations, fest-noz, passage de la Redadeg.

**Dim. 25 Bourbriac** Scène ouverte.

**Ven. 30 Lanrivain** Sortie de CD de Lœned Fall + E. Leizh avec Kerbedig, Vincendeau/Felder, Moal/Chaplain, Le Buhé/Méneteau, Baud/Bordas, M Guillou/M Olivvier.

**Sam. 31 Binic** War-Sav, The Churchfitters (voir Morue en Fête page 12) ; **Glomel** Usine à canards, Fleuves, Alambig Elektrik (voir Rencontres Internationale de la Clarinette Populaire page 37).

Toutes les dates sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com) [www.tamm-kreiz.com](http://www.tamm-kreiz.com)

UN PEU PARTOUT

**Escales poétiques**

Tricoter les mots et la laine. Organisé par le Conseil général et ses partenaires.

**Du 6/2 au 27/6. Bibliothèques**

**EXPOSITIONS**

- **Rimes et Mailles** : Anne Guibert-Lassalle.

**Landéhen (29/4-10/5), St-Juvat (13-24/5), Paimtel (28/5-14/6)**

- **Poèmes-affiches** des éditions Møtus. + Livres de poésie et livres-objets souvent surprenants.

**St-Caradec et Ploubalay (6/5-27/6)**

- **Aimé Césaire : J'ai apporté une parole d'homme**

Portrait d'un poète engagé qui n'a eu de cesse de manifester sa solidarité avec ceux qui, dans le monde, se battent pour la liberté et la paix dans la fraternité des peuples et des cultures.

**Plumaudan (6/5-2/6)**

**AUTRES**

- **Racontines poétiques**

En famille. Lectures d'albums, musicalité des mots, des images.

**La Cideral (6/5-27/6)**

- **Boîtes à poèmes et à écriture**

S'amuser avec les lettres de l'alphabet, s'initier de manière ludique aux jeux d'écriture

pour explorer son propre univers d'apprenti-poète.

**Mür-de-Bretagne (6/5-27/6)**

- **Bouts de laine...**

Atelier intergénérationnel, à partir de 8 ans. Avec Anne Guibert-Lassalle. Tricoter avec des crayons, des aiguilles, chuchoter des poèmes, peindre... Aucune compétence requise !

**Landéhen (6/5), St-Juvat (17/5), Paimtel (24/5)**

**Ciao Italia !**

De mai à septembre, la Bibliothèque des Côtes d'Armor et le Conseil général propose une découverte de la littérature italienne.

> **Rencontres : auteurs et illustrateurs italiens**

Daive Cali.

**Bibliothèque. Paimtel, mar. 20 à 9h, Quévert, mer. 21 à 15h30, St-Nicolas-du-Pélem, jeu. 22 à 9h, Landéhen, jeu. 22 à 14h15**

Carte blanche à Daive Cali et Maurizio A.C. Quarello (auteur et illustrateur).

**Médiathèque. Paimtel, mar. 20 à partir de 18h30**

Maurizio A.C. Quarello.

**Bibliothèque. St-Nicolas-du-Pélem, lun. 19 à 9h, Pabu, lun. 19 à 14h15, Paimpol, mar. 20 à 9h, St-Agathon, mar. 20 à 14h15**

> **Pinocchio dans tous ses états** Exposition.

**Du 2 au 24/5. Bibliothèque. Paimtel, Quévert**

> **Cinéma italien**

*La Pivellina*, de Tizza Covi et de Rainer Frimmel

**Ven. 23 à 21h, Plouguenast, Cinéma Cithéa**

**Neurodon**

11<sup>è</sup> édition. Mobilisation de parcs et jardins du Grand-Ouest pour aider la recherche sur les maladies du cerveau.

**Du 1<sup>er</sup> au 4/5. www.frc.asso.fr**

**Fête de la Bretagne**

Diverses animations.

**Du 15 au 28/5 www.fetedelabretagne.com**

>>

[HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG](http://www.radio-kreiz-breizh.org)

99.4 102.9 106.5

22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75





## Le Conseil général fête le Mois de l'Europe

Organisé par le Conseil général et ses partenaires. Gratuit

### Mois de l'Europe dans les relais GUIDEurope



Jusque 6/5. **Rostrenen**, Centre multimedia

#### ■ A la rencontre du temps

Le temps, une notion tant universelle qu'individuelle... Lucie Le Jeanne est partie à la rencontre du temps à travers les Villages Culturels d'Europe. Elle a sillonné le continent du nord au sud, à la rencontre des habitants, entre ville et campagne. Une exposition à découvrir, en prenant son temps ! Org. Kreiz Breizh Villages d'Europe.

#### ■ Comprendre l'environnement des dispositifs européens

Formation pour les bénévoles associatifs et les professionnels, par l'association Steredenn, l'association Intercultura et la Mission Locale du Pays de Dinan.

Mar. 6, 9h30-16h30. **Dinan**, FJT. Gratuit. 02 96 62 63 98

#### ■ La fête des plantes invite l'Europe

> **Un autre regard sur l'Europe : Conférence gesticulée** par Intercultura (14h30). Sujet traité dans un style comico-pédagogique. L'autobiographie de l'Europe, l'histoire sous un autre angle et participatif (gratuit, résa 02 96 12 13 96).

#### > Animations jeux en bois

> **Europe : secouez, secouez la !** Toute l'année, vous pourrez noter une phrase, laisser un objet, proposer une animation sur une Europe festive, cosmopolite... Début 2015, nous collecterons votre parole pour co-créer une œuvre artistique unique et participative.

> **Stand d'information dispositifs de mobilité** Vous souhaitez voyager à travers l'Europe mais ne savez pas encore dans quel cadre ? Venez-vous renseigner.

Jeu. 8/5. **St-Laurent-de-Bégard**, le Palacret

#### ■ Europea

Les élections européennes ont lieu le 25/5. Pour l'occasion, venez écouter le cœur de l'Europe, chanté par l'École de Musique et de Danse du Kreiz Breizh. La cantate *Europea*, écrite en 2013 par Frédérique Lory (compositrice de Pontivy) exprime avec fidélité le sentiment qui anime les Villages Culturels d'Europe. Inspirée des cultures musicales de différentes régions, écrite en 7 langues, c'est une œuvre européenne extraordinaire. En partenariat avec l'itinéraire Bis, voir page 8.

Dim. 25 à 17h. **Plouguernevel**, Eglise

### Mois de l'Europe au Conseil général - St-Brieuc

#### ■ Les expositions

> **Camp de jeunes européens** : Rencontre à Wijk aan Zee (Pays-Bas) de jeunes de onze villages culturels d'Europe, de l'Italie à la Grèce en passant par l'Autriche. Du 5-16/5

> **Les Côtes d'Armor, territoire de la Manche** : Saviez-vous que la Manche est l'une des mers les plus fréquentées du globe ? C'est un véritable espace d'échange et de coopération entre les pays. Les Côtes d'Armor sont d'ailleurs engagées dans plusieurs projets maritimes. Du 5-30/5. **St-Brieuc**

#### > À la rencontre du temps européen

Voir ci-dessus. A découvrir, en prenant son temps !

Du 12 au 30/5. **St-Brieuc**

> **Sur la Route des Femmes** Du 19 au 30/5. **St-Brieuc**

#### > L'Europe, c'est quoi pour vous ?

Les Costarmoricains ont photographié l'Europe dans le cadre d'un concours photo. Du 19 au 30/5. **St-Brieuc**

#### ■ Soirée de clôture du mois de l'Europe

L'Europe dans tous les sens ! 18h30 : les saynètes MATHeatre : Par des collégiens de Pier An Dall de Corlay et Léonard de Vinci de St-Brieuc, créées dans le cadre du concours européen MATHeatre. 19h : Concert de la chorale du Kreiz Breizh : *Europa*, une cantate pour 4 voix et en 7 langues. + Petites douceurs ! Mar. 27 dès 18h30. **St-Brieuc**

### L'Europe au Château à Ploëzal Une journée au pays des Balkans

> 14h30 : **Échanges avec les jeunes** de la fédération des MJC autour de leur projet européen en Bosnie en présence d'une jeune bosnienne sur la situation dans le pays.

#### > Exposition : La blouse roumaine

Proposée par la Fédération Côtes d'Armor-Roumanie. Ce vêtement traditionnel a séduit tant les têtes couronnées que les grands couturiers et peintres (Matisse, Picasso).

> **Scène 15h : Initiation aux danses traditionnelles** des Balkans. Avec Bénédicte Jucquois. Tapez du pied, tournoyez, changez de partenaire !

16h30 : **Gipsy Burek Orkestar** Fanfare intense et bien cuivrée ! Le Gipsy Burek Orkestar mixe le patrimoine musical des fanfares de l'Est et le répertoire traditionnel de Bretagne. Les deux cultures se rejoignent sur un territoire commun : l'énergie et la puissance émotionnelle des musiques populaires traditionnelles. Point de départ sur scène puis déambulation dans le parc.

#### > Tout l'après-midi : Village des initiatives

- Les acteurs des Balkans : en présence de l'ambassade d'Albanie, de la présidente du groupe d'amitié Franco-albanais, de la fédération Côtes d'Armor-Roumanie et de la fédération des MJC.

- Le GuidEurope : tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur l'Europe : mobilités, contacts dans le département, financements européens, etc.

> **Espace gastronomie** La richesses gastronomiques des Balkans. La Cité du goût et des saveurs vous initie aux charmes des cuisines balkaniques. Au cœur d'une tente berbère, vous pourrez goûter au Gözleme, au Makovenjaca et à l'Ajavar.

Dim. 11/5. **Ploëzal**, chateau de la Roche-Jagu



Gipsy Burek Orkestar

#### L'Europe gourmande à Frehel

4 jours pour fêter l'Europe. Expos peinture et photo d'Eric Thierry, dégustation et démonstrations de recettes européennes. + Concert : **La Bonne Franquette**, chanson (ven. 2 à 21h, chapelle St-Hilaire, 10 €, gratuit <12 ans).

Du 1<sup>er</sup> au 4/5, 11h-13h, 15h-19h. **Frehel**, Galerie de Vent et d'Ecume, Pléhérel Plage. 02 96 41 50 64



## BOUTIQUE DE CRÉATEURS SAINT-BRIEUC

ART & DÉCO

BIJOUX

UNIVERS ENFANT

ACCESSOIRES MIXTES

& BIEN PLUS ENCORE...

ATELIERS CRÉATIFS

**BOUTIQUE DE CRÉATEURS**  
8 BIS RUE DU MARÉCHAL FOCH  
**SAINT-BRIEUC**

**HORAIRES :**  
du lundi au samedi de 10h à 19h  
**TEL : 06.37.54.24.95**

: Créa'ty breizh st brieuc

**>> Fête du lait bio**  
Partagez le p'tit dèj à la ferme.  
+ Animations. Org. GAB.  
**Dim. 1/6. Résa conseillée. 02 96 74 75 65. www.fete-du-lait-bio.fr**  
**Plouneuf-Val-André 02 96 72 94 59, Plouaret 02 96 15 11 07, Grâces 02 96 44 97 25, Trémargat, 02 96 24 39 13, La Motte 02 96 25 43 71, Léhon 02 96 87 06 93**

**La Nuit des musées**  
La visite d'un musée la nuit est un moment magique.  
**Sam. 17/5. Dans les musées. Gratuit. nuitdesmusees.culture.fr**

## STAGES & ATELIERS

**Plus de stages sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)**

**Créa'ty breizh**  
Le collectif de créateurs propose divers ateliers créatifs : verrerie, bois... et bien plus encore. Lire article page 2.  
**St-Brieuc. 06 37 54 24 95**

**Escales poétiques**  
Jeux d'écriture (français et/ou breton), tricotage ludique...  
**Du 6/2 au 27/6. Voir page 43**

**Stage Afro-Tonic**  
 Voir Complet Mandingue page 17. Danse africaine et travail cardio.  
**Sam. 3/5. St-Brieuc**

**BD pour les 8-12 ans**   
Voir Festival Panoramique, page 19.  
**Du 5 au 7/5. St-Brieuc**

**Stage Mod all**  
Ateliers, veillée, fest-noz, concert.  
**Du 8 au 10/5. La Chapelle-Neuve <http://modall.jimdo.com>**

**Studi ha Dudi**  
Breton ; Chant gallo.  
**17/5. Plesidy. <http://studi-ha-dudi.pagesperso-orange.fr>**

**Arts plastique**   
Représentation du Viaduc de Blanchardeau. Dès 5 ans.  
**5/5. Lanvollon. 02 96 20 24 73**

**Tricot-thé**  
Autour d'un thé, plusieurs générations de tricoteuses partagent des savoirs, des techniques mais pas que... Un mercredi toutes les 3 semaines.  
**Mer. 17/5 à 20h30. St-Brieuc, la Gambille, rue de Robien. 02 96 32 30 85**

**Ecriture (GFEN)**  
Avec **Jean-Pascal Dubost**, poète. Fait-on de la poésie avec les mots de tous les jours ?  
**Sam 17 et dim 18/5. St-Brieuc, Maison Louis-Guilloux. 06 77 68 56 72. education-nouvelle-22.fr**

**La Boutique Atelier**  
Moncontour  
[www.laboutique-atelier.com](http://www.laboutique-atelier.com)  
Cours à l'année, au trimestre ou à la carte. Couture, verre (perles de verre au chalumeau), argile (grès, raku, poterie, sculpture, modelage), tricot et crochet, cosmétique.

**> Atelier couture**  
Patronage, coupe, création retouches, utilisation machine à coudre...  
**Les 6, 7, 14, 21, 22, 24/5**

**> Atelier poterie**  
- Pour tous. Grès, raku, sculpture, vaisselle, déco...  
**Mar. 13, 20, 27/5**

**> Perles de verre au chalumeau**  
Filage, verre de Murano. Fabriquez vos propres perles !  
**Sam. 10/5**

**> Atelier tricot/crochet**  
Tous niveaux. Tricot tous niveaux et crochet débutant.  
**Mar. 13 et 27/5**

**Cosmétique maison**  
100 % naturel. Divers thèmes : lait ou émulsion visage et corps, baume à lèvres, gommage, masque, shampooing...  
**Les 7, 9, 23/5**

**Sculpture**  
Jantien Kahn. Création pierre.  
**10/5. Moncontour, Résidence des Arts. 02 96 58 35 74**

## PAYS DE MORLAIX (29)

**Armor India**  
8<sup>e</sup> édition. Art et culture indienne à travers des créations originales.  
**Du 24/4 au 4/5. Réservation 02 98 62 45 75. www.aadi-mx.org**

**> Anju Chaudhuri : Prakriti**  
Exposition. Anju Chaudhuri (peintre) transforme l'espace de la toile en un espace de la nature, à la manière du "all over" américain.  
**Du 26/4 au 11/5. Morlaix. 41 quai Léon. La Manufacture, Cour des artistes. Tj 14h-18h. Gratuit**

**> Un abécédaire de l'Inde**  
Exposition photos par Robert Bédouet et Catherine Brassart.  
**Jusqu'au 10/5. Morlaix. Média-thèque. Gratuit. 02 98 15 20 60**



**> Cinéma**  
**Sam. 3 :** *Ram Leela* de S.L.Bhansali, avec pause + snacks indiens (Carantec, 21h, cinéma L'Etoile). **Dim 4 :** *Charulata* de Satyajit Ray (Morlaix, 16h, Cinéma Salamandre). **Lun. 5 :** *The Lunchbox* de Ritesh Batra (Plestin-les-Grèves, 20h30, cinéma Douron). **Mar. 6 :** *Chennai Express* de Rohit Shetty (Morlaix, 20h30, cinéma Salamandre). **Mer. 7 :** *Faith Connection la Kumbh Mela*, documentaire de Pan Nalin (Roscoff, 21h, cinéma Ste-Barbe).

**> Cuisine indienne**  
Atelier et déjeuner.  
**Sam. 3/5 à 10h. Ploujean, salle socio-culturelle. Tarifs 25/15 €**

## BIGNAN (56)

**Domaine de Kerguehennec**  
Conseil général du Morbihan  
**02 97 60 31 84. kerguehennec.fr**  
**Du mer. au dim. 12h-18h**  
**Du 22/6 au 21/9, tj 11h-19h**

**> Figure(s) & paysage(s)**  
Exposition, peinture, sculpture, photo, dessin, vidéo. Depuis la création du parc de sculptures, le paysage fait l'objet d'une réflexion approfondie à Kerguehennec, nourrie du regard des artistes en résidence, des expositions, et maintenant de la collection Tal Coat. Après *Paysage(s)* en 2011 ou *Sur le motif* en 2013, la nouvelle exposition explore un autre pan de cette question. 9 artistes déploient quelques-unes des nombreuses facettes de la relation figure-paysage. Elise Beaucousin, Daniel Challe, Katerina Christidi, Jonas Delhaye, Isabel Duperray, Marcel Dupertuis, Marine Joatton, Angélique Lecaille, Illes Sarkantuyu.  
**Du 2/3 au 25/5. Château et parc Visite guidée le dim.**

**> Autour de l'expo**  
Rando-croquis en famille (1/5). Visite et atelier pour les 6-11 ans (2/5) ou en famille (7/5). Atelier 6-11 ans (8 et 9/5).

## ST-MALO (35)

**Créa'ty breizh Marché des créateurs**  
Idées cadeaux ! Des créateurs du collectif breton Créa'ty breizh (lire page 2) présenteront leur trésor : gourmandises, chapeaux, déco, papeterie, accessoires, bijoux, luminaires, céramiques...  
**Sam. 17, 14h-19h. Manoir de La Barronie (rue Gal Patton). Gratuit**



# CALENDRIER DES EXPOSITIONS

Date	Titre	Genre	Lieu	Ville	Page
Jusqu'au 3/6	Boco	Peinture	Galerie Athéna	Binic	11
Jusqu'au 1/6	Arts de Bretagne	Peinture	Galerie d'art	Erquy	11
Jusqu'au 5/10	Le Monde du plancton		Maison de la Baie	Hillion	11
Jusqu'au 31/12	14-18, Méheut au front	Dessins, lettres...	Musée M. Méheut	Lamballe	12
Jusqu'au 31/5	Artwork : Kevin Bidault	Peinture	Art'L	Lamballe	12
Jusqu'au 11/5	Monster Class	Sculpture, peinture	La Briqueterie	Langueux	13
Jusqu'au 31/5	Jantien Kahn	Sculptures	Résidence des arts	Moncontour	13
Jusqu'au 1/6	Expositions	Sculpture, peinture	Salle des Régates	Pléneuf	14
Jusqu'au 11/5i	Terre Art'ère	Plusieurs artistes	Lieux divers	Plérin	14
Jusqu'au 7/6	S. Galissant / Rencontre des regards	Divers	Médiathèque Le Cap	Plérin	14
Jusqu'au 3/6	C. Rigollet et JF / Une seule planète		V. Hugo / Sc.Métiers	Ploufragan	15
Jusqu'au 30/5	Habiter le centre-bourg	Architecture	CAUE	St-Brieuc	16
Jusqu'au 28/5	Du croquis à la planche	Bande dessinée	Lycée St-Charles	St-Brieuc	18
Jusqu'au 30/5	Marie Diaz, tisseuse d'imaginaire	Fête mots familiers	Plusieurs lieux	St-Brieuc	21
Du 29/5 au 22/6	Les Océaniques	Fonds marins	Centre de Congrès	S-Quay-Px	23
Jusqu'en juillet	Isabelle Arthuis : La 1ère image	Vx-Marché,Plouaret,Tregrom,Plougras,Loguivy-Plougras			25
Jusqu'au 4/5	Salon des Arts	Plusieurs artistes	Salle polyvalente	Cavan	25
Jusqu'au 14/6	Yvan Salomone Ventriloque	Arts plastiques,	L'imagerie	Lannion	25
Jusqu'au 21/6	ME Cornélius : Etoffes	Peinture	Chapelle Ursulines	Lannion	25
Fin juin/jusq. 21/6	Métiers de la Mer / Eclats du Japon		Lycée Loti / Biblio.	Paimpol	26
< 28/9 / < 11/5	Paimpol, un port dans la ville / Jeun'Arts		Musée de mer Halle	Paimpol	28
Jusq. fin décembre	Wat's up / Illusions d'optique / Coulissses du monde...		Cité des Télécoms	Pl.-Bodou	28
Jusqu'au 11/5	Henri Rivière	Lithographies	Route de Kerber	Ploubaz.	28
Jusqu'au 17/5	Erik Saignes / Manuelle Campos	Gravures et textes	Le Bel Aujourd'hui	Tréguier	30
Jusqu'au 1/6	Rêveurs de Rives	Photos, peintures...	Maison de l'Estuaire	Plourivo	30
Du 10 au 18/5	Michel et Yvon Follorou		L'Oiseau Sablier	Tréguier	30
Jusqu'au 1/6	DM Clarke Flying Black Cow Utopia	Arts plastiques	Galerie du Douven	Locquémeau	31
Jusqu'au 31/5	Dépasseages	Photographies	Café Théodore	Locquémeau	31
Jusqu'au 11/5	Le Temps des grenouilles & co	Photographies	Aquarium	Bisle-en-T.	32
Jusqu'au 31/5	Vélo-photo de Mme Yvonne	Photographies	Etang des Forges	Bourbriac	32
Du 7 au 31/5	Riff Reb's : Loup des mers	Planches BD	Médiathèque	Guingamp	33
Du 4 au 18/5	Champs Contre-champs : Visages...	Photographies	Divers lieux	Guingamp	33
Du 3/5 au 1/6	Olivier de Coux	Sculptures	Abb. Coat Malouen	Kerpert	34
Du 3 au 25/5	Anny Juillet		Moulin Blanchardeau	Lanvollon	34
Jusqu'au 6/6	Ausstellung	Peinture, sculpture	Ville Andon	Plélo	34
< 11/5 / < 1/6	Autour de la mer / Fables de La Fontaine		Salle Hermine	Plouha	34
Du 17 au 30/5	Ploum'expo D Lecamp Megasteelworld	Sculptures	Salle Ploum'expo	Ploumagoar	35
Du 20/5 au 30/6	Regarde-moi	Photographies	Jardin Passerelle	Pontrieux	35
Du 15 au 20/5	La Grande ville : Erik Hindelang	Hasard bricolé	Atelier Tout en l'air	Pontrieux	35
Du 8/5 au 5/10	Design & architecture	Architecture	Roche Jagu	Ploezal	36
Du 13 au 17/5	Le Printemps des Livres : Ch. Berthelot / Départ en Algérie		Palais des Congrès	Loudéac	40
Du 17 au 25/5	Création et Croisement	Peinture, photo	Plessix-Madeuc	Léhon	42
Jusqu'au 11/5	L'Âme du cidre	Photographies	La Ferme d'Antan	Plédéliac	42
< 4/5 / 17/5 au 2/11	Abbayes et châteaux / Histoire(s) de tables		Château Hunaudaye	Plédéliac	42
Du 1/5 au 25/6	Friocourt / Chauvel	Peinture, sculpture	At.-galerie l'Ar(t)bre	P-Trigavou	42
Du 3/5 au 14/6	Didier Lange	Peinture		Taden	43
Jusqu'au 30/5	Mois de l'Europe dans les relais	GUIDEurope		Divers lieux	44



# CALENDRIER MAI 2014

Date	Titre	Genre	Lieu	Ville	Page
Mer. 30/4	Le Parfum de la carotte	Film court métrage	Cinéma Club 6	St-Brieuc	19
	Saiko Nata / Terikan : Complet'	Musique, danse	Bleu Pluriel	Tréguieux	23
Jeu. 1	Pas à Pas	Randonnée sonore	Les Rosaies	Plérin	14
	HLT trio	Musique jazz	Le Kerganer	Lanloup	25
	Semaine islandaise	Flûte, piano	Chapelle Ste-Barbe	Paimpol	28
	Blanche-Neige et les sept nains	Conte revisité		Paimpol	28
	Salon des Arts	Art	Salle polyvalente	Cavan	25
	Bouge tes cheveux, Petit sauvage épisode 3	Hip hop	Pub Follette	Gomené	38
	L'Europe gourmande : La Bonne Franquette	Chanson	Chapelle St Hilaire	Fréhel	44
	Figure(s) & paysage(s)	Rando-croquis	Kerquéhennec	Bignan (56)	45
Ven. 2	Boeuf Scène ouverte	Musique	Couleur Café	Ste-Anne H.	23
	Place aux Mômes : Bobby et moi, Cie Poc	Jonglage, magie	Centre de Congrès	St-Quay Px	23
	Padchichi	Chansons colorées	Memes Tra	St-Brieuc	18
	Festival Panoramic : Fritures numériques	Rencontre, atelier	Passerelle	St-Brieuc	19

# CALENDRIER MAI 2014



	Lost Pagan	Métal	Le Tilbury's	St-Brieuc	22
	Pas à Pas	Randonnée sonore	Les Rosaïres	Plérin	14
	Sous le chap'	Spectacle de théâtre		Treduder	30
	Salon des Arts	Art	Salle polyvalente	Cavan	25
	Badeli	Musique de l'Inde	Café Théodore	Trérez-Loc.	31
	La Puce à l'oreille	Comédie	Le Sémaphore	Trébeudren	30
	L'Épistolaire	Théâtre	Salle Hermine	Plouha	35
	L'Europe gourmande : La Bonne Franquette	Chanson	Chapelle St Hilaire	Fréhel	44
	Fest-noz	Musique		Maroué	43
Sam. 3	Festival Complet' Mandingue : Abou Diarra	Groove, reggae	Memes Tra	St-Brieuc	18
	Festival Panoramic : jeune public	Projection	Bibliothèque	St-Brieuc	19
	Michel Philippo	Dédicace	Librairie Agora	St-Brieuc	18
	Rencontre autour de la danse trad'	Danse		Le Foeil	12
	Semaine islandaise : 5 femmes d'ici et d'Islande	Théâtre	Salle des fêtes Plounez	Paimpol	28
	Unity Quartet	Musique	Le Kerganer	Lanloup	25
	La Puce à l'oreille	Comédie	Le Sémaphore	Trébeudren	30
	Palombit : Le dessin de nu pour philosophie	Rencontre-débat	L'Oiseau Sablier	Tréguier	31
	Sous le chap'	Spectacle de théâtre		Treduder	30
	Salon des Arts	Art	Salle polyvalente	Cavan	25
	Brieg Guerveno	Musique	Le Schooner Pub	Pontrieux	36
	Veillée du Fauoët	Conte, poésie..	Café La Forge	Le Fauoet	34
	Fête des jardins		Roche Jagu	Ploezal	36
	The Dood's	Rock	Galopin an diaoulig	Guingamp	34
	Apéro-musical	Jazz	Salle des fêtes	Callac	36
	Festival Au Fil du Lin...	Fête		Uzel	40
	Grande Journée Bourbonnaise	Mus. Et danse	Salle des fêtes	Fréhel	44
	Festou-noz	Musique		Fréhel, Paimpol	43
	Festival Armor India	Projection		Carantec (29)	45
Dim. 4	Serge Aumont	Chanson	Couleur Café	Ste-Anne H.	23
	Rencontre autour de la danse trad'	Danse		Le Foeil	12
	Sous le chap'	Spectacle de théâtre		Treduder	30
	Carte blanche aux poètes	Café-poésie	Temps des Cerises	Tonquedec	30
	Salon des Arts	Art	Salle polyvalente	Cavan	25
	Cuisine associative	Gastronomie	Couvent	Camlez	25
	Boeuf musical	Musique	Le Baroz'Arts	Paimpol	28
	Champs contre-champs	Visite guidée	Studio GwinZegal	Guingamp	33
	Fête des jardins		Roche Jagu	Ploezal	36
	Festival Au Fil du Lin...	Fête		Uzel	40
	L'Europe gourmande : La Bonne Franquette	Chanson	Chapelle St Hilaire	Fréhel	44
	Fest-deiz	Musique		Le Foeil	43
	Festival Armor India	Projection		Morlaix (29)	45
Lun. 5	Semaine islandaise : Carnet de voyage	Projections	Maison Plaisanciers	Paimpol	28
	Festival Armor India	Projection	Cinéma	Plestin-I-G.	45
Mar. 6	Festival Panoramic : le cinéma belge	Projections	Lieux divers	St-Brieuc	19
	Quinzaine du commerce équitable	Pt-déj. Équitable	Marronnier	St-Brieuc	20
	Semaine islandaise	Projections	Maison Plaisanciers	Paimpol	28
	Le Parfum de la carotte	Projection	Cinéma	Callac	36
	Dictée Certificat d'études	Dictée à la plume	Musée de l'école	St-Nicolas P.	37
	Mr & Mme Rêve : Cie Pietragalla-Derouault	Danse	Théâtre Jacobins	Dinan	41
	Mois de l'Europe : Comprendre l'environnement	des dispositifs européens	FJT	Dinan	44
	Festival Armor India	Projection		Morlaix (29)	45
	Figure(s) & paysage(s)	Visite-atelier	Kerquéhennec	Bignan (56)	45
Mer. 7	Contes par Marie Diaz	Contes	Bibli Malraux	St-Brieuc	21

## EN22.MOBI

En vacances, en balade ou en déplacement professionnel ?  
Trouvez facilement un restaurant, un hébergement ou une animation à proximité...

**TOUTES LES RÉPONSES  
À VOS ENVIES DU MOMENT...**

## EN CÔTES D'ARMOR










# CALENDRIER MAI 2014

	L'Heure du conte	Conte	Bibliothèque	St-Brieuc	18
	Festival Panoramic : jeune public	Projections	Club 6	St-Brieuc	19
	L'Heure du conte	Conte	Médiathèque	Plérin	14
	Semaine islandaise	Projections	Maison Plaisanciers	Paimpol	28
	Bobby & Sue Quartet	Blues	Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
	Festival Armor India	Projection		Roscoff (29)	45
	Figure(s) & paysage(s)	Visite-atelier	Kerquéhennec	Bignan (56)	45
Jeu. 8	Festival Complet' Mandingue : Lion Show	Groove-reggae	Le Soupçon	St-Brieuc	20
	Show Cabaret		Salle des fêtes	Quintin	16
	Soirée Latino Salsa	Danse	Couleur Café	Ste-Anne H.	23
	Blanche-Neige et les sept nains	Conte revisité		Paimpol	28
	Nini Peau d'Chien	Orgue de Barbarie	Vapeur du Trieux	Paimpol	28
	Bambi de Sébastien Lifshitz	Projection	Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
	Quinzaine du commerce équitable	Brunch Equitable	Devant les Halles	Lannion	25
	Trotskids + première partie	Punk	Galopin an Diaoulig	Guingamp	34
	Vélo-photo de Mme Yvonne	Projection	Salle Koz Kastel	Bourbric	32
	Mois de l'Europe Fête des plantes invite l'Europe	Conférences, jeux...	Moulin Palacret	St-Laurent B.	36
	Figure(s) & paysage(s)	Visite-atelier	Kerquéhennec	Bignan (56)	45
Ven. 9	Totoro / The Sam olk band / Falabella	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	21
	Roz'n Knight	Rock-blues-folk	Memes Tra	St-Brieuc	18
	Festival Panoramic : Frédéric Fonteyne	Projections, rencontre	Club 6	St-Brieuc	19
	Semaine islandaise	Projections	Maison Plaisanciers	Paimpol	28
	Quinzaine du commerce équitable	Brunch Equitable	Pl. République	Paimpol	28
	Session Irlandaise	Musique celtique	Le Kerganer	Lanloup	25
	La Puce à l'oreille	Comédie	Le Sémaphore	Trébeurden	30
	Bubblegum Screw	Punk, rock	Havana Café	Lannion	25
	MC2 + Conférence de Christophe Brault	Electro	Le Bacardi	Callac	36
	Soirée disco	Danse, musique	Bar à Breizh	St-Connan	37
	Festival la tête dans les nuages	Musique	Pub Follette	Gomené	38
	Fest-noz	Musique		Pluduno	43
	Figure(s) & paysage(s)	Visite-atelier	Kerquéhennec	Bignan (56)	45
Sam. 10	Chorale Landsegal	Chant choral	Eglise ND	Binic	11
	Mais n'te promènes donc pas toute nue	Théâtre	Théâtre du casino	Pléneuf	14
	Festival Complet' Mandingue : B.B.B	Afrobeat-funk-jazz	Le Fût Chantant	St-Brieuc	17
	Créée publique	Art de rue	Hall Brassens	St-Brieuc	16
	Terror / Nasty / Deeznuts / Brokenteeth	Punk hardcore	La Citrouille	St-Brieuc	21
	Tango Argentin	Danse	Couleur Café	Ste-Anne H.	23
	La Fête des P'tits Vélos	Art de rue, cirque, mus.	Cour du Château	Quintin	16
	Nélice en duo	Musique	Centre Congrès	St-Quay Px	23
	Fab	Chanson-rock	Le Pixie	Lannion	25
	Denis Péan en solo		Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
	Royal Caravane 3	Musique, théâtre...	An Dour Meur	Plestin-I-G.	30
	Yvan Knorst Duo	Musique	Toucouleur	Trégastel	31
	La Puce à l'oreille	Comédie	Le Sémaphore	Trébeurden	30
	Semaine islandaise	Dîner islandais	L'islandais	Paimpol	28
	Amando Risueño	Musique du monde	Le Schooner Pub	Pontrieux	36
	Alternine / Ekewene	Rock alternatif	Galopin an Diaoulig	Guingamp	34
	La Peur au cinéma	Projection	Cinéma	Loudéac	38
	François Le Roux : Soirée Piano-bar-repas	Musique	Bar le six Nations	La Ferrière	38
	Festival la tête dans les nuages	Musique	Salle des fêtes	Gomené	38
	Coupe des créateurs Créa'ty breizh	Artisanat d'art	Golf Pen-Guen	St-Cast	43
	Fest-noz	Musique		Perros-G.	43
Dim. 11	Complet' Mandingue : Cuisine Mandingue	Gastronomie	Bar le 1701	St-Brieuc	17
	Festival Complet' Mandingue : Des Etoiles	Projection	Cinéma	St-Brieuc	17
	En Baie, fais ce qu'il te plaît !	Randos pédestre, VTT	Stade Allenic	Trégueux	10
	Miss'Guinguette	Chanson	Couleur Café	Ste-Anne H.	23
	La Puce à l'oreille	Comédie	Le Sémaphore	Trébeurden	30
	Les Bons contes font les bons amis	Cabaret	Temps des Cerises	Tonquedec	30
	Cuisine associative	Gastronomie	Couvent	Camlez	25
	Boeuf musical	Musique	Le BarozArts	Paimpol	28
	L'Europe au Château	Concert, expo, danse..	Roche Jagu	Plœzal	44
Mar. 13	Thelma et Louise	Projection	Cinéma Arletty	St-Quay Px	23
	Paysage Intérieur Brut	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	22
	Concert sandwich : Jazz	Musique jazz	La Passerelle	St-Brieuc	22
	Marie Diaz	Rencontre	Maison L.G	St-Brieuc	21
	Club de lecture	Lecture	Bibliothèque	St-Brieuc	18
	Enlvez-vous / Mardi Cinéma		Le Cap	Plérin	14



	Boeuf Trad	Musique	Le Schooner Pub	Pontrieux	36
	Même pas peur ! - Printemps des livres	Salon du livre	Palais des congrès	Loudéac	40
	Lecture-spectacle : Cris de Laurent Gaudé	Lecture spectacle	Médiathèque	Loudéac	40
Mer. 14	Festival Complet'Mandingue : Cie Dazibao	Spectacle	Médiathèque	Plérin	14
	L'Heure du conte	Conte	Bibliothèque	St-Brieuc	19
	Paysage Intérieur Brut	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	22
	Offline / Bullhead	Projection	Cinéma Club 6	St-Brieuc	19
	Quinzaine du commerce équitable	Goûter du monde	La Gambille	St-Brieuc	20
	Les échappés - Siian	Musique du monde	Parvis Mairie	Trégueux	23
	Même pas peur ! - Printemps des livres	Salon du livre	Palais des congrès	Loudéac	40
Jeu. 15	Fêtons la St-Yves	Heure musicale	Bibliothèque	Dinan	41
	Paul Manoeuvrier	Guitare	Conservatoire	St-Brieuc	20
	Paysage Intérieur Brut	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	22
	Quinzaine du commerce équitable	Remue-méninges	Fôt chantant	St-Brieuc	20
	Alabama Monroe / Offline / Bullhead	Projection	Cinéma Club 6	St-Brieuc	19
	Toujours Neutre : François Cornic	Théâtre	Le Pixie	Lannion	25
	Vassili Ollivro	Conte	Vapeur du Trieux	Paimpol	28
	Petites scènes en ville : Princesse de Clèves		Ville	Guingamp	34
	Vélo-photo de Mme Yvonne	Projection	Collège Diwan	Plésidy	34
	Veillée du 15	Chant, musique....	Karins's Bar	St-Agathon	36
	Même pas peur ! - Printemps des livres	Salon du livre	Palais des congrès	Loudéac	40
	Rites et croyances autour de la mort	Conférence	Bibliothèque	Uzel	40
Ven. 16	Black Harmony Gospel Singers	Gospel	Eglise	Plédran	16
	Festival Complet'Mandingue	Musique	Salle Robien	St-Brieuc	17
	Electric Octopus Orchestra		Memes Tra	St-Brieuc	18
	Paysage Intérieur Brut	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	22
	Bagad Sant Brieg / Trouz an Noz	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	21
	Bullhead	Projection	Cinéma Club 6	St-Brieuc	19
	Festof - Jean-Jacques Vanier	Humour	Le Grand Pré	Langueux	13
	Slow Joe & the Ginger Accident		Quai des Rêves	Lamballe	12
	Théâtre la Griffe : Mon beau décideur	Théâtre	Palais des congrès	Perros-G.	28
	Skyzophonie	Musique	Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
	M. et Y. Follorou : Présence, lumières sacrées	Proj., lecture, mus.	Cathédrale	Tréguier	31
	Promenons-nous dans les boas !	Chanson	An Dour Meur	Plestin-I-G.	30
	Raising Résistance	Projection	Salle des fêtes	Plouaret	28
	Toujours Neutre : François Cornic	Théâtre	Le Pixie	Lannion	25
	Champs contre-champs : François Cheval	Conférence		Guingamp	33
	Petites scènes en ville Morgan Touzé / Parades		Ville	Guingamp	34
	Port en fête / Gouel ar Porzh 2014	Mus. Théâtre, cirque..	Port	Pontrieux	35
	Même pas peur ! - Printemps des livres	Salon du livre	Palais des congrès	Loudéac	40
	Le Joueur : Théâtre du Totem	Théâtre	Le SolenVal	Plancoët	42
	D'Eon dit... Le chevalier	Chanson-théâtre	Salle des fêtes	Lanvallay	42
	Fest-noz	Musique		Bulat-P.	43
Sam. 17	Promenons-nous dans les boas	Chanson	La Ville Robert	Pordic	15
	Festival Complet'Mandingue	Musique	Salle Robien	St-Brieuc	17
	Les 10 ans d'Artisans du Monde	Animations	Artisans du Monde	St-Brieuc	20
	Brice Masson	Blues	Memes Tra	St-Brieuc	18
	Festival Armor Pocket Film	Films de poche	Passerelle	St-Brieuc	19
	L'Heure du conte	Conte	Bibliothèque	St-Brieuc	18
	Alabama Monroe	Projection	Cinéma Club 6	St-Brieuc	19
	Support Your Breizh Band	Musique	Dans les bars	St-Brieuc	20
	Fête de la Bretagne	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	21
	Festival de Bretagne des fanfares	Musique		St-Brieuc	22

# TINATUR

à St-Brieuc



Matériaux écologiques

02 96 79 10 53  
www.tinatur.com



# CALENDRIER MAI 2014

	Nuit des musées	Visite	La Briqueterie	Langueux	13
	Fête du jeu et de la famille	Fête familiale	Le Cap	Plérin	14
	Mamzelle Lily : Dîner Concert	Chanson	Couleur Café	Ste-Anne H.	23
	Les Françaises : Les Tistics	Chanson humour	Bleu Pluriel	Tréguieux	23
	Landsegal	Chant choral	Eglise	Quessoy	16
	Toujours Neutre : François Cornic	Théâtre	Le Pixie	Lannion	25
	Skin a Buck	Rock	Havana Café	Lannion	25
	Voyage en Asie	Conte	Mirabulus Kiosk	Paimpol	28
	Les Frères Bléjean	Musique	Le kerganer	Lanloup	25
	Théâtre la Griffie : Mon beau décideur	Théâtre	Palais des congrès	Perros-G.	28
	Peinture : travail de la lumière	Conférence	Oiseau Sablier	Tréguier	31
	Le Carrousel des moutons	Humour visuel, cirque	Le Sémaphore	Trebeurden	30
	Salon du livre	Salon	Salle des fêtes	Plourivo	30
	L'Effet Mode	Festival	Petit Echo Mode	Châtaudren	33
	Jean Luc Thomas et David Hopkins	Musique	Le Cellier	Boqueho	32
	Electric Octopus Orchestra	Rock-blues	Galopin an diaoulig	Guingamp	34
	Petites scènes en ville : # Urban perf 1	Performance dansée	Ville	Guingamp	34
	Port en fête / Gouel ar Porzh 2014	Mus. Théâtre, cirque..	Port	Pontrieux	35
	Jo Dahan + Guest	Musique	Le Bacardi	Callac	36
	Paul Batto Jr.	Blues	Manoir de la Grange	La Chèze	38
	Même pas peur ! - Printemps des livres	Salon du livre	Palais des congrès	Loudéac	40
	Nuit des musées	Expo, repas et concert	Abbaye	Lehon	42
	Fête de la Bretagne : soirée gallo	Musique, conte...	Ferme d'Antan	Plédéliac	42
	Fête Mondiale du Jeu + Couleurs de Bretagne	Fête	L'Embarcadère	Plélan-I-P.	42
	Marché de créateurs Créa'ty breizh	Artisanat d'art	Manoir Barronie	St-Malo (35)	45
	Nuit des musées	Portes ouvertes	Musées	Un peu partout	45
	Festou-noz		St-Brieuc, Plédéliac, Plourac'h, Plouézec	43	
Dim. 18	Terre Art'ère : Elephant Walk	Musique	Le Cap	Plérin	14
	Le Banquet chanté et sonné	Musique, chant	Salle des fêtes	St-Julien	23
	Contes de gourmandises	Contes	Crêperie du port	St-Quay Px	23
	Historia di Jephthé de Giacomo Carissimi	Chant baroque	Eglise Ste Thérèse	St-Brieuc	20
	En Baie, fais ce qu'il te plaît	Week-end sport, nature		St-Brieuc	10
	Offline	Projection	Cinéma Club 6	St-Brieuc	19
	Les Matinales : Elephant Walk	Rock progressif	Le Cap	Plérin	14
	Moncontour fait son show	Défilé de mode	CAC	Moncontour	13
	Toujours Neutre : François Cornic	Théâtre	Le Pixie	Lannion	25
	Khaps	Musique du monde	St Nicolas	Plufur	30
	Balade vélo avec David Michaël Clarke	Festival Objectif 373.		Plestin-I-G.	28
	Salon du livre	Salon	Salle des fêtes	Plourivo	30
	Autour du travail de Michel Follorou	Conférence	L'Oiseau Sablier	Tréguier	31
	Cuisine associative	Gastronomie	Couvent	Camlez	25
	Boeuf musical	Musique	Le Baroz'Arts	Paimpol	28
	L'Effet Mode	Festival	Petit Echo Mode	Châtaudren	33
	Fête du jardinage et de l'agriculture paysanne	Animations, bourse...	CRIR	Belle-isle-T.	32
	Un Dimanche en fanfare !	Musique		Plougonver	34
	Port en fête / Gouel ar Porzh 2014	Mus. Théâtre, cirque..	Port	Pontrieux	36
	Bodadeg ar Sonerion Aodoù an Arvor	Concours sonneurs	Salle des fêtes	Pommerit-I-V.	35
	Carrousel des Moutons : Cie D'irqe & Fien	Cirque	Salle Mosaïque	Collinée	38
	Fest-deiz	Musique		Tregrom	43
Lun. 19	Flow my tears	Musique	Conservatoire	St-Brieuc	20
	Alabama Monroe / Offline / Bullhead	Projection	Cinéma Club 6	St-Brieuc	19
Mar. 20	Concert jazz	Musique	Bibliothèque	St-Brieuc	18
	Festival Panoramic : le cinéma belge	Projection	Club 6	St-Brieuc	19
Mer. 21	Moulin Rouge	Projection	L'Estran	Binic	11
	Spectacle : La Clé - Cie ak entrepôt	Théâtre J public	Bleu Pluriel	Tréguieux	21
	Le Cri	Danse	La Passerelle	St-Brieuc	22
	Club de lecture / L'heure du conte	Lecture/Conte	Bibliothèque	St-Brieuc	18
	Lecture aux tout-petits	Jeune public	Le Cap	Plérin	14
	Mercredi des histoires	Conte	Bibliothèque	Lamballe	12
	Théâtre en Rance	Théâtre	Théâtre des Jacobins	Dinan	41
Jeu. 22	Marie Diaz et Bruno Pilorget	Rencontre	Maison L.G.	St-Brieuc	21
	Et la vie de Denis Gheerbrant	Projection	Café Théodore	Tredrez-Loc.	31
	Toujours Neutre : François Cornic	Théâtre	Le Pixie	Lannion	25
	Duo musical	Musique traditionnelle	Vapeur du Trieux	Paimpol	28
	L' e-réputation	Conférence-débat	Petit Echo Mode	Châtaudren	33
	Rencontres n°11	Conf art contemporain	Abbaye	Lehon	42
	Veillées des Côtes du Nord	Chant, musique....	Salle des fêtes	Tremeven	36

# CALENDRIER MAI 2014



Ven. 23	Meskañ	Musique	V and B	Plérin	14
	Michel Aumont Solo : Souffles armOrigènes	Musique	Salle Villes Moisan	Ploufragan	15
	Toy Dolls	Punk	La Citrouille	St-Brieuc	21
	Soirée Blind Test	Anim. Musique	Memes Tra	St-Brieuc	18
	Iwishiwasa	Rock	Chai Pierre	St-Brieuc	22
	Un auteur un livre : Michel Pastoureau	Rencontre	Bibliothèque	St-Brieuc	18
	Des livres et vous	Rencontre	Bibliothèque	Lamballe	12
	Toujours Neutre : François Cornic	Théâtre	Le Pixie	Lannion	25
	Sweat of Soul / Sinners	Soul, rock	Havana Café	Lannion	25
	La Petite Semaine	Chanson	Galopin an Diaoulig	Guingamp	34
	L'heure du conte	Conte	Bibliothèque	Belle-isle T.	32
	Zik Act	Musiques actuelles	La Labo	Dinan	41
	Théâtre en Rance	Théâtre	Théâtre des Jacobins	Dinan	41
	Anne et Yann Queffélec : En musique en mer	Piano-récit	Eglise	Pleudihen S/R	42
	Apéro-conférence : vous avez dit bizarre ?	Conférence	Coriosolis	Corseul	41
An Teuzar	Mus. Bretonne	Puits sans fonds	Evran	42	
Fest-noz	Musique		Broons	43	
Sam. 24	Chantal Ladesou	Théâtre d'humour	Théâtre Casino	Pléneuf	14
	Festivalb'Air	Musique, atelier...	Parc belle issue	Etables S/M	11
	La Petite Semaine	Chanson	Memes Tra	St-Brieuc	18
	Brieg Guerveno Trio	Rock progressif	Le Fût Chantant	St-Brieuc	20
	Trilok Gurtu Quartet & Paolo Fresu	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	22
	En Baie, fais ce qu'il te plaît	Week-end sport, nature		St-Brieuc	10
	Pur jus Citrouille	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	21
	Samedi des Petites histoires	Lecture	Bibliothèque	Lamballe	12
	Ukelily	Folk Contemporain	Toucouleur	Trégastel	31
	Toujours Neutre : François Cornic	Théâtre	Le Pixie	Lannion	25
	Médiéval ! Compagnie Via Cane	Marionnettes	Théâtre de l'Arche	Tréguier	30
	Dany Brillant Barrière Tour	Chanson	Palais des congrès	Perros-G.	28
	Fête irlandaise : Skrilh / Jean-Luc Thomas Trio	Musique	Sous chapiteau	Ploumilliau	30
	Voyage en Asie	Conte	Mirabulus Kiosk	Paimpol	28
	Marc Thouenon et Mathild Chevrel	Musique	Le Kerganer	Lanloup	25
	Gare au Gorille : Entre nous	Cirque	Place publique	Plouaret	29
	In a nutshell	Rock	Galopin an diaoulig	Guingamp	34
	Diafonik	Musique		Lanvollon	34
Johnny Malle	Magie	Salle Hermine	Plouha	35	
Troup'Ecole Plancoët-Plélan-le-Petit	Théâtre	Le SolenVal	Plancoët	42	
Rock & Rance	Musiques actuelles	Salle des fêtes	La Landec	42	
Festoù-noz		La Chèze, Ploumilliau, Plusquellec, La Roche Derrien	En Côtes d'Armor	2	
Dim. 25	Ar Redadeg : course pour la langue bretonne				
	Session Irlandaise	Musique irlandaise	Couleur Café	Ste-Anne H.	23
	En Baie, fais ce qu'il te plaît	Week-end sport, nature		St-Brieuc	10
	Gare au Gorille : Entre nous	Cirque	Marché	Plestin-I-G	29
	Boeuf musical	Musique	Le Baroz'Arts	Paimpol	28
	Cantate Europea : Mois de l'Europe	Musique	Eglise	Plouguernevel	44
	Orgues en ballades	Patrimoine des orgues	Eglises	Dinan	41
Fest-deiz	Musique		Bourbriac	43	
Mar. 27	Le Gallo comme on l'cause	Causerie	MJC	Quintin	16
	Nous n'irons pas ce soir au paradis	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	22
	Kev Adams	Humour	Hermione	St-Brieuc	22
	Mois de l'Europe	Musique théâtre	Conseil Général	St-Brieuc	44
	Festival Gare au Gorille	Cirque	Pôle Phoenix	Pleumeur-B.	29
	Boeuf	Musique	Le Schooner Pub	Pontrieux	36
	Midi/minuit	Projection	Cinéma	Loudéac	38
	Concert des fins de cycles	Musique	Moulin à sons	Loudéac	38
Nicolas Lambert : Avenir Radieux	Théâtre	Théâtre des Jacobins	Dinan	41	

**RADIOACTIV<sup>®</sup>**  
101,9

www.radio-activ.com

13 rue des frères benoit - 22360 Langueux  
02 96 52 26 03 / contact@radio-activ.com



# CALENDRIER MAI 2014

Mer. 28	Théâtre en Rance	Théâtre	Théâtre des Jacobins	Dinan	41
	Super Münchhausen, Cie des Femmes à barbe	Théâtre	Quai des Rêves	Lamballe	12
	L'Heure du conte	Conte	Bibliothèque	St-Brieuc	19
	Lecture sonore	Jeune public	Le Cap	Plérin	14
	L'Ascension du Son	Musique reggae		Plémy	14
	Festival Gare au Gorille	Cirque	Pôle Phoenix	Pleumeur-B.	29
Jeu. 29	Ronan One Man Band	Bluegrass	Galopin an diaoulig	Guingamp	34
	Super Münchhausen : Cie des femmes à barbe	Théâtre d'improvisation	Salle Mosaïque	Collinée	38
	Sous les feux de la Vamp !	Humour	Palais des Congrès	Loudéac	38
	Théâtre en Rance	Théâtre	Théâtre des Jacobins	Dinan	41
	La Morue en fête	Musique	Quais	Binic	12
	Matiz Métisse	Musique du monde	Le Fût Chantant	St-Brieuc	20
Ven. 30	Les Océaniques	Expo, conf.	Centre Congrès	St-Quay Px	23
	Blanche-Neige et les sept nains	Conte revisité		Paimpol	28
	Le Train magique	Magie	Vapeur du Trieux	Paimpol	28
	Festival Gare au Gorille	Cirque	Pôle Phoenix	Pleumeur-B.	29
	Escale Nomade	Festival	Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
	Girls Talk Jazz	Musique	Le Kerganer	Lanloup	25
	Théâtre en Rance	Théâtre	Théâtre des Jacobins	Dinan	41
	La Morue en fête	Musique	Quais	Binic	12
	Soirée Latino Salsa	Danse	Couleur Café	Ste-Anne H.	23
	PSG Trio	Guitare celtique	Toucouleur	Trégastel	31
	Trieux Tonic Blues 2014	Musique blues		Lézardrieux	26
	Festival Gare au Gorille	Cirque	Pôle Phoenix	Pleumeur-B.	29
	Au temps des Troubadours	Spectacle	Chapelle Christ	Tregrom	31
	Escale Nomade	Festival	Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
Sam. 31	30 ans de l'OCM	Musique	Ti an Holl	Plestin-l-G.	30
	Brassick	Punk-rock	Havana Café	Lannion	25
	Beauport en voix	Jazz	Abbaye de Beauport	Paimpol	26
	The One Year Fest'	Musique	Saint Eloi	Louargat	34
	Rencontre Intern.le de la Clarinette Populaire	Musique		Glomel	37
	Festival Déjanté	Musique		St-Gouéno	38
	Festival Les Papillonades : 10ème édition	Art de rue, musique....	Etang de Bétimeuc	St-André E.	42
	Théâtre en Rance	Théâtre	Théâtre des Jacobins	Dinan	41
	Fest-noz	Musique		Lanrivain	43
	La Morue en fête	Musique	Quais	Binic	12
	Siian, Un tout ailleurs	Musique du monde	Le Soupson	St-Brieuc	20
	Chok Urbain #5	Hip-hop & basket	Gymnase Vallée	St-Brieuc	18
	Blind Test Musical #4	Anim. Musique	La Citrouille	St-Brieuc	21
	Festival de la gastronomie	Animation culinaire		Quintin	16
Dim. 1/6	Trieux Tonic Blues 2014	Musique blues		Lézardrieux	26
	Festival Gare au Gorille	Cirque	Pôle Phoenix	Pleumeur-B.	29
	Au temps des Troubadours	Spectacle	Chapelle Christ	Tregrom	31
	Escale Nomade	Festival	Café Théodore	Trédrez-Loc.	31
	Jean-Jacques Vanier : Festof	Humour	Le Sémaphore	Treburden	30
	Voyage en Asie	Conte	Mirabulus Kiosk	Paimpol	28
	Beauport en voix	Jazz	Abbaye de Beauport	Paimpol	26
	Soirée Afro-latino	Danse	Havana Café	Lannion	25
	The One Year Fest'	Musique	Saint-Eloi	Louargat	34
	Gael Duro	Piano, chanson	Le Cellier	Boqueho	32
	Ke Onda	Mus. Monde, rock...	Galopin an diaoulig	Guingamp	34
	Rencontre Intern.le de la Clarinette Populaire	Musique		Glomel	37
	Festival Déjanté	Musique		St-Gouéno	38
	Théâtre en Rance	Théâtre	Théâtre des Jacobins	Dinan	41
Festival Les Papillonades : 10ème édition	Art de rue, musique....	Etang de Bétimeuc	St-André E.	42	
Fest-noz	Musique		Glomel	43	
Du 6 au 8/6	Dañs 22	Spectacle danse	Hermione	St-Brieuc	22
	La Morue en fête	Musique	Quais	Binic	12
	Festival de la gastronomie	Animation culinaire		Quintin	16
	Beauport en voix	Jazz	Abbaye de Beauport	Paimpol	26
	Boeuf musical	Musique	Le Baroz'Arts	Paimpol	28
	Les Petits Papiers en fête	Spectacles, marché....	Papeterie Vallée	Belle-isle-T.	32
	Festival Déjanté	Musique		St-Gouéno	38
	Rencontre Intern.le de la Clarinette Populaire	Musique		Glomel	37
	Festival Les Papillonades : 10ème édition	Art de rue, musique....	Etang de Bétimeuc	St-André E.	42
	Fête du lait bio	Animations	Dans les fermes	Sur le 22	45
Art Rock	Musiques actuelles		St-Brieuc	24	

# En Baie, fais ce qu'il te plaît

week-ends  
**SPORT NATURE**  
sport nature

TRÉGUEUX

**11 MAI**

RANDOS VTT  
ET PÉDESTRE...

GRÈVES DES COURSES  
SAINT-BRIEUC

**18 MAI**

TRIATHLON DE LA BAIE,  
RUN&BIKE, ESCALADE,  
TIR À L'ARC...

**24-25 MAI**

TRAVERSÉE DE LA BAIE,  
RANDOS À THÈMES,  
ANIMATIONS, SPECTACLES  
EN FAMILLE



[www.saintribrieuc-agglo.fr](http://www.saintribrieuc-agglo.fr)

© Baie de Saint-Brieuc - Crédits photo Isabelle Vallant

*bien vivre ensemble  
sur un territoire de qualité*

INFORMATIONS RÉSERVATIONS 02 96 37 19 20 WWW.CARRE-MAGIQUE.COM

AKORACRO GYPSOLOGY ACADEMIE  
FRATELLINI CIRQUE TROTTOLA & PETIT  
THÉÂTRE BARAQUE SACÉRIPIA GALAPIAT  
CIRQUE KIRKAS GAYA CARRE CURIEUX

POLE PHCENIX PLEUMEUR-BODOU CÔTES D'ARMOR

**27 - 31 MAI 2014**

**CIRQUE & autres fêtes**

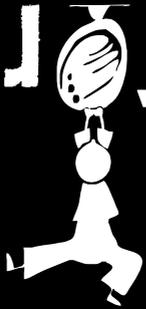
**GARE AU GORILLE**

festival  
CARRE Magique

Voit page 29

Côtes d'Armor l'écho de la culture en

# Le Cri! de l'ormeau



MAI 2014 n° 155